

# Szczegółowe warunki międzynarodowego przewozu na podróże pociągami nocnymi (SCIC-NT)

(obowiązują od dnia 29 grudnia 2025 r.)<sup>1</sup>

---

<sup>1</sup> Z chwilą wejścia w życie niniejszych przepisów tracą moc Szczegółowe warunki międzynarodowego przewozu na podróże pociągami nocnymi (SCIC-NT) opublikowane z mocą od dnia 14 grudnia 2025 r.

## SPIS TREŚCI

|                                                                                                                |    |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Słownik.....                                                                                                   | 4  |
| Wstęp.....                                                                                                     | 10 |
| Przedmiot niniejszych szczegółowych warunków przewozu .....                                                    | 10 |
| Przedsiębiorstwa kolejowe uczestniczące i powiązane .....                                                      | 10 |
| Podstawa prawna w oparciu o prawo przewozowe .....                                                             | 11 |
| Zakres.....                                                                                                    | 11 |
| Część A .....                                                                                                  | 12 |
| Podróźni indywidualni .....                                                                                    | 12 |
| Publikowanie informacji o usługach przewozu .....                                                              | 12 |
| Kategorie miejsc do spania/ do leżenia i opłaty rezerwacyjne za miejsce .....                                  | 12 |
| Klasy wagonu i bilety z rezerwacją miejsca .....                                                               | 14 |
| Możliwość zakupu miejsc w wagonach sypialnych i w kuszetkach na pokładzie pociągu .....                        | 14 |
| Zlecenie zakupu i przydzielanie miejsc do siedzenia/ leżenia/spania .....                                      | 15 |
| Zajmowanie całego przedziału do wyłącznego użytku .....                                                        | 15 |
| Zamiana zarezerwowanych miejsc do siedzenia/spania/leżenia.....                                                | 16 |
| Przejazd poza miejsce przeznaczenia, zmiana rodzaju/kategorii miejsca do siedzenia/leżenia/spania.....         | 16 |
| Dzieci .....                                                                                                   | 19 |
| Przydzielanie miejsc w przedziałach osobom różnej płci .....                                                   | 19 |
| Zajmowanie i korzystanie z miejsc do siedzenia/leżenia/spania .....                                            | 19 |
| Bagaż podręczny i rowery .....                                                                                 | 21 |
| Palenie wyrobów tytoniowych.....                                                                               | 22 |
| Zasady przewozu zwierząt.....                                                                                  | 22 |
| Przebywanie w wagonach sypialnych i w kuszetkach.....                                                          | 23 |
| Przejście z kuszetki do wagonu sypialnego .....                                                                | 23 |
| Wagony zastępcze i wagony dodatkowe .....                                                                      | 24 |
| Anulowanie miejsca do siedzenia, miejsca do spania lub miejsca do leżenia.....                                 | 25 |
| Zwroty należności za zarezerwowane miejsce .....                                                               | 25 |
| Prawa podróżnego i odpowiedzialność za opóźnione pociągi.....                                                  | 26 |
| Część B.....                                                                                                   | 27 |
| Przejazd grup podróżnych w wagonach sypialnych i w kuszetkach w składach pociągów regularnego kursowania ..... | 27 |

|                                                                                                                          |     |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Łączenie opłat za rezerwacje miejsc, wcześniejsza opłata za miejsce (przedpłata) .....                                   | 27  |
| Anulowanie miejsca do siedzenia, miejsca do spania lub miejsca do leżenia.....                                           | 28  |
| Część C.....                                                                                                             | 29  |
| Wykaz pociągów nocnych oraz szczegółowych zasad oraz warunków przewoźników obsługujących przewozy pociągami nocnymi..... | 29  |
| BDZ .....                                                                                                                | 32  |
| ČD.....                                                                                                                  | 34  |
| CFR CALATORI.....                                                                                                        | 45  |
| HŽPP.....                                                                                                                | 54  |
| MÁV .....                                                                                                                | 55  |
| ÖBB Nightjet i EuroNight .....                                                                                           | 63  |
| PKP IC .....                                                                                                             | 76  |
| SJ EuroNight Stockholm-Hamburg-Berlin.....                                                                               | 91  |
| SJ pociągi nocne w komunikacji krajowej .....                                                                            | 97  |
| Snälltåget .....                                                                                                         | 103 |
| SV .....                                                                                                                 | 108 |
| ŽSSK.....                                                                                                                | 112 |

## SŁOWNIK

| Termin                             | Definicja                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Bilet                              | Ważny dowód zawarcia umowy przewozu, niezależnie od jego formy.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Bilet bezpośredni                  | Patrz „Umowa przewozu”.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Bilet międzynarodowy               | Bilet wystawiany na dwa następujące po sobie bezpośrednio odcinki podróży, które leżą na terenie przynajmniej dwóch krajów lub wystawiony od punktu granicznego do miejsca przeznaczenia położonego w innym kraju. Mogą być one uzupełniane przez bilety na przejazd w kraju trzecim na podróże do miejsca odjazdu oraz na podróże z miejsca przeznaczenia, połączone w jeden (bezpośredni) bilet. Patrz również „Bilet krajowy sprzedany za granicą”. |
| Bilet uczestnika                   | Dokument w formie papierowej lub w postaci karty dla podróżujących wspólnie członków grupy.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Bilet dodatkowy na pociąg nocny    | Bilet który został wystawiony w uzupełnieniu danego(ych) biletu(ów) na przejazd i zawiera określone informacje (np. data, czas, cena np.) dotyczące usługi przewozu na który została ona zawarta.                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Bilet krajowy sprzedany za granicą | Bilet wystawiony przez wystawcę na odcinek wewnętrzny w innym kraju. Patrz również „Bilet międzynarodowy”.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Biuro podróży                      | Podmiot prawny, który sprzedaje bilety kolejowe w imieniu i na rzecz przewoźnika, również w połączeniu z innymi usługami turystycznymi.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| CIT                                | CIT – Międzynarodowy Komitet Transportu Kolejowego (Comité international des transports ferroviaires)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Droga przewozu                     | W przypadku alternatywnych tras przewozu, podróż musi odbyć się według trasy wskazanej na bilecie.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| e-bilet                            | Dokument przewozu składający się z zapisów w postaci danych elektronicznych, które mogą być przekształcone w czytelne znaki pisma. Kilka odrębnych zapisów danych elektronicznych stanowi jedną umowę przewozu, o ile zostały one wystawione jako (jeden) bilet bezpośredni zgodnie z MIRT.                                                                                                                                                            |
| TWZ                                | Bilety w komunikacji Wschód-Zachód                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| GCC-CIV/PRR                        | Ogólne warunki przewozu osób kolejami, dostępne na stronie <a href="https://www.cit-rail.org/en/passenger-traffic/cit-documentation/">https://www.cit-rail.org/en/passenger-traffic/cit-documentation/</a>                                                                                                                                                                                                                                             |
| IRT (bilet IRT)                    | Bilet na którym uwzględniona jest obowiązkowa rezerwacja miejsca na dany pociąg. Bilet IRT może być wydany wyłącznie do/ze stacji uwzględnionej w obowiązującym rozkładzie jazdy.                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Jedna transakcja handlowa          | Zakup jednego lub więcej biletów w tym samym czasie i za pośrednictwem tego samego kanału sprzedaży, zgodnie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |

| Termin                                                    | Definicja                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|-----------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                           | <p>z rozkładem jazdy poszczególnych przewoźników, prowadzący do jednej, pojedynczej płatności.</p> <p>Jednej transakcji handlowej nie stanowi sytuacja, w której pomimo obowiązku przestrzegania dokonania jednej płatności, klient:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- samodzielnie dzieli całą zamierzoną do odbycia podróż na odrębne odcinki podróży i/lub</li> <li>- nie zachowuje czasu potrzebnego na przesiadkę pomiędzy poszczególnymi odcinkami podróży, które wynikają z rozkładu jazdy.</li> </ul> |
| Jedna umowa przewozu (tzw. wspólny bilet – zgodnie z PRR) | Umowa przewozu, która obejmuje przewóz podróżnego od miejsca wyjazdu do miejsca przeznaczenia, która jest udokumentowana przez jeden lub kilka biletów zakupionych w ramach jednej transakcji handlowej lub w ramach innych opcji uzgodnionych przez przewoźników, jeśli specjalne warunki przewozu tych przewoźników wyraźnie to przewidują.                                                                                                                                                                            |
| Klient                                                    | <p>Osoba, która dokonuje czynności związanych z zakupem biletu w imieniu i na rzecz podróżnego. Podmiot ten nie musi być podróżnym.</p> <p>Podmiot ten może nie być pasażerem, np. firma A kupuje bilet na podróż służbową swojego pracownika B. Wtedy A jest klientem, a B jest pasażerem. Konieczne jest określenie, kto jest uprawniony do skorzystania z poszczególnych praw pasażera.</p>                                                                                                                           |
| Kod taryfowy                                              | Kod numeryczny, który służy do zamawiania oferty przewozu w elektronicznym systemie rezerwacyjnym.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Konurbacja                                                | Miasto, miejscowość lub aglomeracja w których znajduje się wiele stacji kolejowych nie powiązanych ze sobą za pośrednictwem infrastruktury publicznego transportu kolejowego lub połączonych za pośrednictwem innych środków transportu.                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Miejsce przeznaczenia                                     | Stacja kolejowa, dworzec autobusowy lub port. Obejmuje miejsca zatrzymania pociągów, autobusów lub statków. Docelowym miejscem przyjazdu może być również określony region, kraj lub punkt graniczny.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Miejsce sypialne/do leżenia                               | Miejsce dla podróżnego, o określonej kategorii oraz klasie przejazdu.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| NRT (bilet NRT)                                           | <p>Bilet bez zintegrowanej rezerwacji, ważny na dowolny pociąg (NRT) tego samego przewoźnika obsługujący trasę wskazaną na bilecie w określonym terminie ważności.</p> <p>Rezerwacja może (w niektórych przypadkach musi) zostać zakupiona wraz z biletem.</p>                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Odcinek wewnętrzny                                        | Odcinek drogi przewozu znajdującej się na terytorium jednego kraju.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |

| Termin                         | Definicja                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|--------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Ogólne warunki przewozu (GCC)  | Ogólne warunki dotyczące danego(ych) przewoźnika(ów), sporządzone w formie ogólnych zasad i warunków lub warunków cenowych przewozu, prawnie obowiązujące w każdym przedsiębiorstwie kolejowym lub przedsiębiorstwie żeglugowym, które wraz z zawarciem danej umowy przewozu stają się jej integralną częścią.                                                                                                                                                                                                                 |
| Opłata standardowa za przejazd | Opłata za przejazd bez zastosowania zniżek.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Opłaty manipulacyjne           | Rodzaj opłaty, która może być naliczana przez dane przedsiębiorstwo wystawienia biletu (lub jego agentów) za wystawienie określonego biletu. Musi być wyszczególniona na wystawianym bilecie lub określona w odrębnym dokumencie.                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Podróżny (pasażer wg PRR)      | Osoba, która zamierza odbyć, odbywa lub odbyła podróż, korzystając z usług transportowych i innych usług jednego lub większej liczby Przewoźników. Podmiot ten nie musi być Klientem.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| PNR                            | Passenger Name Record – rekord w bazie danych, który zawiera informacje o podróżnym lub grupie podróżnych odbywających wspólnie przejazd.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Przerwa w podróży              | Każde przerwanie podróży, z wyjątkiem przesiadki z jednego pociągu do kolejnego.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Oдноśnik krzyżowy              | Technologia umożliwiająca oznaczanie dokumentów stanowiących jeden bilet bezpośredni (jedna umowa przewozu), przez powiązanie ich numerami 1/3, 2/3, 3/3. W karcie UIC 918-2 został użyty termin „numerowanie stron”.                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| PRM                            | Person with Reduced Mobility.<br>Według PRR oznacza to każdą osobę, której sprawność ruchowa podczas korzystania z transportu jest ograniczona z powodu jakiejkolwiek niepełnosprawności fizycznej (sensorycznej lub motorycznej, trwałej lub przejściowej), niepełnosprawności intelektualnej lub upośledzenia umysłowego, lub każdej innej przyczyny niepełnosprawności, lub z powodu wieku, i której sytuacja wymaga należytej uwagi i dostosowania usług dostępnych dla wszystkich podróżnych do jej szczególnych potrzeb. |
| PRR                            | <i>Międzynarodowy skrót używany dla określenia:</i><br>Rozporządzenia (UE) Nr 2021/782 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 29 kwietnia 2021 r. dotyczącego praw i obowiązków pasażerów w ruchu kolejowym.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Przedsiębiorstwo kolejowe      | Podmiot prawny oferujący usługi pasażerskiego i/lub towarowego transportu kolejowego. Jest to prywatna lub publiczna organizacja posiadająca odpowiednie licencje i certyfikaty, które prawo publiczne określa jako niezbędne w celu zapewnienia ruchu pociągów.                                                                                                                                                                                                                                                               |

| Termin                           | Definicja                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|----------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Przedsiębiorstwo wydania biletu  | <p>Przedsiębiorstwo wystawiające bilet i zazwyczaj otrzymujące zapłatę za bilet. Może to być również ten sam podmiot prawny działający jako Przewoźnik.</p> <p>Przedsiębiorstwo wystawiające bilet jest odpowiedzialne za obsługę wniosków o zwrot kosztów lub odszkodowanie za opóźnienie.</p> <p>Przedsiębiorstwo wystawiające bilet jest wskazane na bilecie za pomocą kodu (RICS) oraz, w stosownych przypadkach, za pomocą logo lub skrótu. Zazwyczaj przedsiębiorstwo to jest również odpowiedzialne za kontrolę stanu magazynowego w przypadku biletów papierowych.</p> |
| Przepisy ujednolicone CIV        | Ujednolicone przepisy dotyczące umowy międzynarodowego przewozu osób kolejną.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Przedział z miejscami do leżenia | Przedział z miejscami do leżenia zawiera najwyżej 6 miejsc do leżenia.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Przedział z miejscami do spania  | <p>Przedział z miejscami do spania składa się z co najwyżej 4 miejsc do spania i umywalki. Może być rezerwowany jako przedział czteroosobowy (quadruple), trzyosobowy (triple), dwuosobowy (double) i jednoosobowy (single).</p> <p>Niektóre z przedziałów w wagonach sypialnych są wyposażone w prysznic i/lub toaletę (np. określane jako Deluxe/Premium), informacja o tym jest publikowana przez przewoźników.</p>                                                                                                                                                         |
| Przewoźnik                       | Patrz <i>Przewoźnik umowy</i> .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Przewoźnik umowy                 | <p>Organizacja [przez którą/lub] w imieniu której zawarto umowę przewozu, niezależnie od tego, czy przewóz jest faktycznie wykonywany przez tę organizację, czy przez przewoźnika podwykonawcę; w przypadku wspólnego biletu kilku przewoźników współpracuje jako przewoźnicy kolejni. W takim przypadku każdy przewoźnik jest odpowiedzialny tylko za swoją część podróży.</p> <p>Przewoźnik umowy lub przewoźnik kolejny są wskazani na bilecie za pomocą swoich kodów RICS. Przewoźnik podwykonawca nie jest wskazany na bilecie.</p>                                       |
| Przewoźnik kolejny               | Przewoźnik w łańcuchu przewoźników, który realizuje daną umowę przewozu zawartą z określonym podróżnym, ponoszący odpowiedzialność za jej realizację. Kolejni przewoźnicy są wskazani na bilecie za pośrednictwem 4-cyfrowych kodów RICS.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Przewoźnik podwykonawca          | Przewoźnik, który nie zawarł z podróżnym umowy przewozu, lecz któremu przewoźnik umowy powierzył w całości lub części rzeczywiste wykonanie przewozu (art. 3 b) CIV). Przewoźnicy podwykonawcy nie są wskazani na bilecie w formie 4-cyfrowego kodu RICS.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |

| Termin                                               | Definicja                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                      | Przewoźnik podwykonawca nie ponosi odpowiedzialności w przypadkach wskazanych w PRR. Ponosi on odpowiedzialność solidarną wraz z przewoźnikiem umownym w przypadkach śmierci i zranienia podróżnych (art. 26 § 5 CIV) lub za przewóz bagażu rejestrowanego - w tym samochodów w autokuszetach (art. 39 § 4 CIV).<br>Przewoźnik podwykonawca nie jest wskazany na bilecie.                                                                                                                                         |
| RID                                                  | Regulamin międzynarodowego przewozu kolejami towarów niebezpiecznych (Załącznik C do Konwencji COTIF)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| RPT                                                  | Oferta Rail Pass Ticket m.in. bilety Eurail, Interrail, oferty typu pass wystawiane na obszar danego kraju (national passes).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| SCIC-EWT                                             | Szczegółowe warunki międzynarodowego przewozu na podstawie biletów stosowanych w komunikacji Wschód-Zachód                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| SCIC-IRT                                             | Szczegółowe warunki międzynarodowego przewozu na podstawie biletów zawierających łączną rezerwację miejsca                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| SCIR-NRT                                             | Szczegółowe warunki międzynarodowego przewozu na podstawie biletów nie zawierających rezerwacji miejsca                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| SCIC-NT                                              | Szczegółowe warunki międzynarodowego przewozu na podróże pociągami nocnymi                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| SCIC-RPT                                             | Szczegółowe warunki międzynarodowego przewozu stosowane do przejazdów na podstawie biletów typu „pass”                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Szczegółowe warunki międzynarodowego przewozu (SCIC) | Warunki, które przewoźnicy ustalają indywidualnie lub wspólnie dla określonych tras międzynarodowych lub dla międzynarodowego związku rynków w celu uzupełnienia Ogólnych warunków przewozu osób kolejami (GCC-CIV/PRR); <i>skrót SCIC pochodzi od anglojęzycznej nazwy: Special Conditions of International Carriage.</i>                                                                                                                                                                                        |
| Taryfa                                               | System opłat o określonym schemacie cenowym.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| UIC                                                  | Międzynarodowy Związek Kolei (Union Internationale des Chemins de fer)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Umowa przewozu                                       | Umowa między przewoźnikiem (przewoźnikami) a podróżnym, która zobowiązuje przewoźnika (przewoźników) uczestniczącego (uczestniczących) w wykonaniu umowy przewozu do przewozu podróżnego z miejsca wyjazdu do miejsca przeznaczenia.<br>Umowa przewozu jest dokumentowana biletem (lub biletami).<br>Bilety stanowią dowód prima facie zawarcia umowy przewozu oraz jej treści.<br>Jednakże nieprawidłowość lub utrata biletu nie ma wpływu na istnienie lub ważność umowy, która nadal podlega CIV (art. 6 CIV). |
| Wspólny bilet (zgodnie z PRR)                        | Jedna umowa przewozu dla następujących po sobie usług transportu kolejowego, świadczonych przez jedno lub więcej przedsiębiorstw kolejowych.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |

| Termin                                                                 | Definicja                                                                                                                  |
|------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Zakup/sprzedaż za<br>pośrednictwem Internetu<br>Zakup/sprzedaż on-line | Zamówienie biletu w trybie online albo zakup biletu wraz<br>z dokonaniem płatności w trybie online i wygenerowanie biletu. |

# WSTĘP

## Przedmiot niniejszych szczegółowych warunków przewozu

- 1 Niniejsze Szczegółowe warunki przewozu zawierają łącznie warunki przewozu wszystkimi przewozami, które są realizowane za pośrednictwem wagonów sypialnych (dalej: WL) i kuszetek (dalej: Bc), przez przedsiębiorstwa stosujące niniejsze SCIC.

Niniejsze SCIC zawierają również szczegółowe warunki realizacji oferty przewozu ustanowione przez poszczególnych przewoźników w ramach wykonywanej przez ich działalności. Niniejsze szczegółowe warunki przewozu zawierają również odrębne zasady regulujące świadczenie usług przewozu za pośrednictwem określonych wagonów sypialnych.

Zasady SCIC-NRT stosuje się odpowiednio do pociągów, które kursują nocą, jednak posiadają wyłącznie wagony z miejscami do siedzenia (tzw. wagony dzienne).

Zasady wprowadzania w życie niniejszych warunków taryfowych, ich aktualizacji lub dokonywania w nich wykreśleń, podlegają ogłoszeniu w sposób zgodny z zasadami, które obowiązują danych przewoźników.

Zasady, które odnoszą się zarówno do wagonów sypialnych jak i do kuszetek w niniejszym dokumencie są umieszczone są na całej szerokości strony.

Zasady, które dotyczą wyłącznie wagonów sypialnych są umieszczone po lewej stronie.

Zasady, które dotyczą wyłącznie kuszetek są umieszczone po prawej stronie.

Zasady, które dotyczą wagonów z miejscami do siedzenia w pociągach nocnych są umieszczone w części środkowej strony, poniżej zasad dotyczących wagonów sypialnych i kuszetek.

- 2 vacat

## Przedsiębiorstwa kolejowe uczestniczące i powiązane

- 3 Przedsiębiorstwami kolejowymi uczestniczącymi są te, które świadczą usługi przewozu pociągami nocnymi.

Przedsiębiorstwami kolejowymi powiązanymi są te, które nie realizują usługi przewozu ani w wagonach sypialnych ani w kuszetkach, sprzedają jednak usługi przewozu w imieniu przedsiębiorstw kolejowych, które ją świadczą.

### **Podstawa prawna w oparciu o prawo przewozowe**

- 4 O ile nie zostało wskazane inaczej w tekście poniżej, podstawą prawną przewozu zgodnego z niniejszymi SCIC-NT są Ogólne zasady przewozu osób kolejami (GCC-CIV/PRR) oraz Szczegółowe warunki międzynarodowego przewozu na podstawie biletów nie zawierających rezerwacji miejsca (SCIC-NRT) oraz Szczegółowe warunki międzynarodowego przewozu na podstawie biletów zawierających łączną rezerwację miejsca (SCIC-IRT).

### **Zakres**

- 5 Niniejsze Szczegółowe warunki taryfowe przewozu podlegają stosowaniu przez wszystkie przedsiębiorstwa kolejowe, które są stronami SCIC-NRT i SCIC-IRT w związku z realizacją przewozu na miejscach do leżenia/spania, odpowiednio w wagonach sypialnych i w kuszetkach kursujących drogą przewozu obsługiwaną przez przynajmniej dwa przedsiębiorstwa kolejowe.

Niniejsze SCIC-NT podlegają stosowaniu również wtedy, gdy przedsiębiorstwo kolejowe wystawia bilety zawierające rezerwację miejsca na przejazd w kraju trzecim lub na przewóz realizowany przez przedsiębiorstwo kolejowe, którego wagon kursuje po drodze przewozu tego przewoźnika [w komunikacji krajowej].

## CZĘŚĆ A

### PODRÓŻNI INDYWIDUALNI

#### Publikowanie informacji o usługach przewozu

- 6 Informacja o kursowaniu pociągów, w których składzie znajdują się wagony sypialne i/lub kuszetki, jest publikowana w rozkładach jazdy tych przedsiębiorstw kolejowych, przez których sieć kolejową przejeżdżają.

Możliwość wsiadania podróżnych do pociągu i wysiadania z niego podczas przejazdu nocą może zostać ograniczona.

Po odjeździe pociągu z ostatniej stacji, od której możliwe jest zakupienie biletu zawierającego rezerwację miejsca, podróżnym którzy go nie posiadają nie będą przydzielane miejsca do spania/leżenia chyba, że w wagonie znajdują się miejsca do spania/leżenia, które nie są zajęte.

#### Kategorie miejsc do spania/ do leżenia i opłaty rezerwacyjne za miejsce

- 7 W zależności od wagonu, podróżni mogą wybrać pomiędzy następującymi kategoriami miejsc:

w wagonie sypialnym w przedziale z:

- czterema miejscami do spania (quadruple),
- trzema miejscami do spania (triple),
- dwoma miejscami do spania (double),
- jednym miejscem do spania (single).

Jeśli przedziały są wyposażone w prysznice i/lub toalety, są określane jako przedziały Deluxe/Premium.

w wagonie z miejscami do leżenia:

- w każdym z przedziałów w kuszetce może znajdować się do sześciu miejsc do leżenia.

- 8 Na połączenia, na które bilet na przejazd i rezerwacja miejsca nie są wystawiane na jednym blankiecie (tj. bilet na przejazd NRT + dokument rezerwacyjny) podróżni, którzy odbywają przejazd na podstawie opłaty ze zniżką lub bezpłatnie, są zobowiązani do zapłacenia opłaty za miejsce w pełnej wysokości.

Od podróżnych zwolnionych z obowiązku jej opłacenia, za korzystanie z przewozu określonymi wagonami sypialnymi oraz wybranymi wagonami z miejscami do leżenia pobierana jest opłata serwisowa.

Od podróżnych, którzy są zwolnieni z uiszczania pełnej opłaty za korzystanie z miejsca do spania w określonych wagonach sypialnych lub w wagonach z miejscami do leżenia może zostać pobrana obniżona opłata przy wejściu na pokład pociągu (tzw. opłata serwisowa). Opłata serwisowa wskazana jest w części E poniżej.

Przedsiębiorstwa kolejowe mogą zawierać dwu- lub wielostronne porozumienia, określające wysokość opłaty za miejsce do spania/leżenia w innej wysokości niż określone w części C niniejszych SCIC-NT.

W takim przypadku jedno z przedsiębiorstw kolejowych musi być użytkownikiem tych wagonów. Połączenie którego dotyczy umowa, musi przebiegać wyłącznie w granicach sieci kolejowej, na której obszarze przedsiębiorstwa kolejowe będące stronami tej umowy przewozu prowadzą działalność przewozu.

Opłata za miejsce na przejazd w pociągu nocnym podlega zapłaceniu zawsze przy zgłoszeniu zakupu miejsca do siedzenia/leżenia/spania. Z tytułu jej wystawienia nie są pobierane żadne dodatkowe opłaty.

Na podróże w wagonie sypialnym lub w kuszetce na określonych trasach przejazdu opłaty za przejazd są naliczane wg Szczegółowych warunków przewozu RIT („Podróże z wykorzystaniem połączenia kolejowego” organizowane przez inne podmioty), zgodnie z Wytocznymi RIT.

Bilety zawierające rezerwację miejsca nie mogą zostać wydane podróżnym, zanim nie zostaną na nich zaznaczone miejsca do siedzenia/leżenia/spania, które zostały im przydzielone; podróżni powinni otrzymać potwierdzenia pisemnego złożenia zlecenia na rezerwację miejsc do siedzenia/leżenia/spania.

Niektóre usługi przewozu w wagonach sypialnych i w kuszetkach są objęte cenami globalnymi (biletami IRT). Każda opłata globalna IRT zawiera w sobie łącznie cenę biletu na przejazd wagonem sypialnym lub kuszetką oraz opłatę za miejsce do siedzenia/leżenia/spania (określaną również jako dopłata), która jednocześnie stanowi rezerwację.

## Klasy wagonu i bilety z rezerwacją miejsca

- 9 Na przejazd pociągiem nocnym wymagane są: rezerwacja miejsca i bilet na przejazd na określoną kategorię pociągu i klasę podróży, które są ważne na określony odcinek drogi przewozu, który jest realizowany w wagonie sypialnym lub w kuszetce.

Stosuje się następujące zasady:

- a) **w przypadku biletów IRT (ceny globalne):** wszystkie opłaty na przejazd oraz opłaty za miejsce w określonej kategorii przewozu i w określonej klasie podróży są zawarte w cenie globalnej IRT.
- b) **w przypadku biletów NRT (bilety na przejazd z odrębną rezerwacją miejsca do siedzenia/leżenia/spania) lub RPT (bilety typu pass):**
  - bilet NRT lub RPT na przejazd w wagonie 2-ej klasy razem z rezerwacją miejsca na usługę przewozu, która została zamówiona przez podróżnego, są wystarczające do odbycia podróży we wszystkich rodzajach usługi przewozu (wagon z miejscami do siedzenia/leżenia/spania) z wyjątkiem kategorii Deluxe (zdefiniowanej w pkt. 7 powyżej),
  - na podróż w przedziale Deluxe obowiązkowy jest bilet NRT lub RPT wystawiony na przejazd w wagonie 1-ej klasy.

Wyjątki od powyższych zasad ogólnych, które dotyczą określonych połączeń realizowanych przez poszczególnych przewoźników podlegają wskazaniu w ustanawianych przez nich szczegółowych warunkach przewozu (zob. cz. C poniżej). Jeżeli takie wyjątki są ustanowione, mają one zastosowanie do całej trasy przejazdu pociągu.

## Możliwość zakupu miejsc w wagonach sypialnych i w kuszetkach na pokładzie pociągu

- 10 Przewozy na podstawie biletów IRT (cena globalna) zawierające rezerwację miejsca lub bilet na przejazd NRT wraz z dokumentem rezerwacyjnym na przejazd wagonem sypialnym i kuszetką, podlegają sprzedaży za pośrednictwem różnych kanałów dystrybucji. Po odjeździe pociągu z miejsca wyjazdu wyższa kategoria usługi przewozu (np. zmiana miejsca siedzącego na miejsce do leżenia, zmiana miejsca w przedziale

z trzema miejscami na miejsce w przedziale jednoosobowym np.), może zostać zakupiona u konduktora, w zależności od dostępności miejsc<sup>2</sup>.

Cena za bilet IRT (globalna) jest pobierana na pokładzie tych pociągów, w których usługa przewozu jest objęta ceną globalną.

Płatności za transakcje dokonywane na pokładzie pociągu podlegają ich przyjmowaniu w walucie określonej na bilecie na przejazd w wagonie sypialnym lub w kuzetce lub w jej równoważności w walucie, która obowiązuje w miejscu wyjazdu pociągu, w miejscu przeznaczenia pociągu bądź na trasie jego przejazdu.

## **Zlecenie zakupu i przydzielanie miejsc do siedzenia/ leżenia/spania**

- 11 Do zlecenia wystawienia biletu i przydzielania miejsc do siedzenia/leżenia/spania stosuje się zasady określone w SCIC-NRT.

Do wagonów sypialnych i kuzetek, które znajdują się w składzie pociągów świadczących usługę przewozu pojazdów („autokuszetę”), stosuje się szczegółowe warunki międzynarodowego przewozu tymi pociągami.

Miejsce, które obejmuje podróż przez okres dwóch nocy wystawiana jest jedna rezerwacja miejsca na cały czas trwania podróży.

## **Zajmowanie całego przedziału do wyłącznego użytku**

- 12 Podróżni, którzy chcą korzystać z wieloosobowego przedziału do swojego wyłącznego użytku, za miejsca niezajęte podczas odbywania podróży, są zobowiązani do zapłacenia opłaty za przejazd pociągiem nocnym i za miejsca do leżenia/spania wg stawki za przejazd osoby dorosłej w pełnej wysokości.

Powyższa zasada<sup>3</sup> ma zastosowanie także wtedy, gdy w przedziale, który został zarezerwowany dla trzech osób podróżujących razem a jeden z podróżnych nie pojawił się a dwie pozostałe osoby chcą

W przedziałach czteroosobowych na przejazd nocą przyjmuje się, że podczas podróży nocą są udostępnione do korzystania jedynie cztery miejsca do

---

<sup>2</sup> W pociągach nr 476/406; 477/407 relacji Warszawa-Budapeszt-Warszawa oraz 461/460 relacji Gdynia-Praha-Gdynia, w wagonach z miejscami do leżenia i w wagonach sypialnych należących do „PKP Intercity” S.A. (dalej: PKP IC) nie prowadzi się sprzedaży biletów na pokładzie pociągu.

<sup>3</sup> Nie dotyczy wagonów sypialnych PKP IC.

podróżować w przedziale do wyłącznego użytku. Jeśli tańsze jest kupienie dwóch biletów na przejazd i odpowiednio dwóch rezerwacji w przedziale dwuosobowym, zwrotowi podlega należność za:

- jeden z trzech biletów na przejazd oraz odpowiednio

- trzy miejsca w przedziale trzyosobowym;

Wystawiane są natomiast dwie rezerwacje na miejsca w przedziale dwuosobowym oraz dwa nowe bilety na przejazd (jeśli jest wymagany bilet na przejazd w 1-ej klasie).

leżenia, nawet jeśli w przedziale dostępnych jest sześć lub pięć miejsc.

### **Zamiana zarezerwowanych miejsc do siedzenia/spania/leżenia**

- 13 Zamiana miejsca, które zostało już zarezerwowane na inne jest uznawana za zwrot i za dokonanie nowej rezerwacji.

Jeżeli przedmiotem zamiany są miejsca zakupione na pociągi nocne umożliwiające przewóz samochodów, do podróży odbywających przejazd samochodami i do ich przewozu stosuje się SCIC-NT dla przejazdów autokuszetami.

Warunki niniejszych SCIC-NT odnoszą się do podróży, którzy odbywają przejazd bez samochodów.

### **Przejazd poza miejsce przeznaczenia, zmiana rodzaju/kategorii miejsca do siedzenia/leżenia/spania**

- 14 Jeśli podróżny posiada już rezerwację miejsca i chciałby kontynuować swoją podróż poza miejsce przeznaczenia, które zostało wskazane na bilecie lub jeśli chciałby odbywać podróż w wyższej kategorii przewozu w wagonie sypialnym lub w kuszetce, pobraniu podlega dopłata do pełnej ceny biletu na przejazd w wagonie sypialnym lub w kuszetce, które są przedmiotem zakupu oraz ewentualna różnica w cenie rezerwowanego miejsca i innych dopłat.

W zależności od typu wystawianego biletu i rezerwacji (bilet IRT lub bilet NRT na przejazd + dokument rezerwacyjny), zastosowanie mają odpowiednio SCIC-NRT lub SCIC-IRT.

Jeśli wagon został odwołany i jedyną możliwością realizacji umowy przewozu jest przydzielenie podróżnemu miejsca w wyższej kategorii usługi przewozu, w następstwie tej zmiany nie podlega on obciążeniu różnicą między ceną dotychczasowej i nowej opłaty za kategorię, klasę przewozu lub różnicą w opłacie za przewóz.

W przypadku utraconych połączeń, które zostały poświadczone przez przedsiębiorstwo kolejowe oraz w innych przypadkach gdy wina leży po stronie przedsiębiorstwa kolejowego, zasady dotyczące odwołania wagonu stosuje się analogicznie.

Jeżeli miejsce do spania lub do leżenia, które podróżny zarezerwował nie może być mu przydzielone z winy przedsiębiorstwa kolejowego dostarczającego wagony (niesprawność techniczna, wagon nie został dostarczony), jeśli jest to możliwe, ma mu zostać przydzielane miejsce do leżenia lub do spania w tej samej kategorii usługi i/lub w klasie wagonu.

Jeżeli jest to niemożliwe, podróżnemu powinno zostać przydzielone miejsce do spania lub miejsce do leżenia w wyższej kategorii usługi i/lub klasie wagonu albo w niższej. W przypadku jej podwyższenia podróżny nie podlega obciążeniu żadną różnicą w cenie za miejsce przydzielone w wyższej kategorii usługi przewozu lub/i kategorii wagonu; w przypadku jej obniżenia, podróżny ma otrzymać zwrot należności za ewentualną różnicę cen.

Powyższe zasady mają zastosowanie także w przypadku, gdy podróżny musi zostać przeniesiony do wagonu innego przedsiębiorstwa kolejowego w tym samym pociągu.

Jeśli przewoźnik zezwala na wykorzystanie:

- pojedynczego przedziału (single) przez dwie/trzy osoby lub
  - dwuosobowego przedziału (double) przez trzy osoby,
- a druga z nich osiągnęła wiek powyżej 10 r.ż., pracownik obsługi pociągu jest zobowiązany do wystawienia dla niej

rezerwacji miejsca w cenie wg pełnej stawki podstawowej, która odpowiada kategorii przejazdu zgodnej z liczbą miejsc w przedziale, które są w tym czasie zajęte<sup>4</sup>. Jest również zobowiązany do odnotowania na wystawionym przez siebie dokumencie rezerwacyjnym numeru biletu będącego podstawą dotychczasowej podróży i nazwy przedsiębiorstwa wystawienia tego biletu. Bilet zawierający rezerwację lub odpowiednio dokument rezerwacyjny, który jest podstawą dotychczasowej podróży podlega zwrotowi przedsiębiorstwu wydania biletu. Wartość pierwotnego biletu, aktualna na dzień jego wymiany na nowy, jest zaliczana w poczet ceny nowo wystawionego biletu. Jeśli jest wyższa, podróżny podlega obciążeniu różnicą cen. Jeżeli jest niższa, na pokwitowaniu za wystawiany bilet lub na poświadczeniu wydawanym jako jego zamiennik, podlegają odnotowywaniu liczba i kategoria faktycznie wykorzystywanych miejsc do leżenia/spania. Podróżny jest zobowiązany przedstawić ten bilet w celu uzyskania zwrotu należności.

---

<sup>4</sup> Nie dotyczy przejazdu w pociągach nr 476/406; 477/407 relacji Warszawa-Budapeszt-Warszawa oraz 461/460 relacji Gdynia-Praha-Gdynia, w wagonach z miejscami do leżenia i w wagonach sypialnych należących do PKP IC.

## **Dzieci**

- 15 W wypadku gdy podróż na miejscach w wagonach sypialnych lub w kuszetkach odbywają dzieci, stosuje się zasady podróżowania dzieci wskazane w pkt. 12.3 SCIC-NRT lub w pkt. 13.1 SCIC-IRT.

Szczegółowe przepisy dotyczące:

- konieczności posiadania biletu przez dziecko,
- opłaty za przejazd na miejscu do leżenia/spania dziecka,
- górnej i dolnej granicy dziecka uprawniającej je do dzielenia miejsca do spania z dorosłym,
- dolnej granicy wiekowej dziecka, która uprawnia je do samodzielnego podróżowania bez opieki upoważnionej osoby towarzyszącej,

znajdują się w części C i D.

## **Przydzielanie miejsc w przedziałach osobom różnej płci**

- 16 Do przydzielania miejsc w przedziałach osobom różnej płci mają zastosowanie poniższe zasady, o ile podróżni nie korzystają z przedziału do wyłącznego użytku:

Przedziały wieloosobowe w wagonie sypialnym mogą być wykorzystywane wspólnie jedynie przez osoby tej samej płci. Niektóre przedsiębiorstwa kolejowe zapewniają wyłącznie przedziały mieszane dla wszystkich płci oraz wydzielone przedziały dla kobiet.

Informacje o zasadach podróżowania dzieci w wagonie sypialnym są publikowane odrębnie.

Przedsiębiorstwa kolejowe nie są zobowiązane do zapewnienia przedziałów z osobnymi miejscami do leżenia dla mężczyzn i dla kobiet.

## **Zajmowanie i korzystanie z miejsc do siedzenia/leżenia/spania**

- 17 Uprawnienie do zarezerwowanego miejsca do leżenia/spania wygasa jeżeli nie zostało potwierdzone w ciągu 15 minut od odjazdu pociągu ze stacji, od której podróżny

zarezerwował miejsce w wagonie sypialnym lub w kuszetce. W określonych przypadkach przedsiębiorstwa kolejowe zastrzegają sobie prawo do wyznaczenia podróżnym innych miejsc w wagonach sypialnych lub w kuszetkach niż te, które zostały wskazane na biletach zawierających rezerwację lub odpowiednio na dokumentach rezerwacyjnych.

Jeśli przydzielone miejsce do siedzenia/leżenia/spania nie mogło zostać zapewnione [przez przewoźnika], zamawiający je jest uprawniony wyłącznie do zwrotu należności za zarezerwowane miejsce.

18 W zależności od pory dnia, w wagonach sypialnych i w kuszetkach stosowaniu podlegają następujące zasady:

- miejsca powinny być złożone lub rozłożone do pozycji umożliwiającej siedzenie, jeśli jest to technicznie możliwe, w zależności od pory dnia,
- do rozkładania miejsca do spania/leżenia upoważniony jest pracownik obsługi wagonu sypialnego lub kuszetki działający na prośbę podróżnych, zgodnie z ich życzeniem,
- za zgodą podróżnych, ich bilety i (jeżeli warunki określone przez służby graniczne nie stanowią inaczej) dokumenty podróży, mogą być zbierane oraz zabezpieczone przez konwojenta wagonu sypialnego, w celu ich okazania w czasie kontroli granicznej.

Podróżni mogą żądać budzenia.

Od godz. 21.00, jeżeli jeden z podróżnych chce się położyć spać, to podróżni, odbywający z nim przejazd w tym samym przedziale, nie są uprawnieni do sprzeciwienia się rozłożeniu miejsc do spania. Co do zasady, miejsca do spania podlegają rozłożeniu do spania od godziny 22.00, bez konieczności jakiegokolwiek zgłaszania konieczności ich rozłożenia.

W tych przedziałach, w których miejsca do spania zostały rozłożone, górne oświetlenie musi być wyłączone.

Podróżni nie są uprawnieni do sprzeciwienia się złożeniu miejsc do spania po godz. 10.00, jeśli życzy sobie tego jeden z podróżnych odbywających przejazd w tym przedziale.

## Bagaż podręczny i rowery

- 19 Bagaż podręczny podlega umieszczeniu w miejscach do tego przeznaczonych w sposób, który nie sprawia kłopotu innym podróżnym. Nie może być umieszczony w przejściach pomiędzy siedzeniami i w ciągach komunikacyjnych lub w sąsiednich przedziałach.

Podróżnym nie zezwala się na zabieranie ze sobą w podróż odbywaną w wagonach sypialnych lub w kuszetkach sanek lub z innego sprzętu sportowego znacznych rozmiarów. Mogą jednak przewozić w nich narty. Narty mają być umieszczone w taki sposób, żeby nie znajdować się na drodze innych podróżnych na ile jest to tylko możliwe.

Przedsiębiorstwa kolejowe, które świadczą usługi przewozu we własnych kuszetkach, na odcinkach przejazdu objętych stacjami, które obsługują, mają prawo do ustanowienia własnych zasad regulujących przewóz sanek, nart, innego, znacznych rozmiarów, sprzętu sportowego.

Do przewozu rowerów mają zastosowanie zasady określone w pkt. 15 SCIC NRT lub w pkt. 13.7 SCIC IRT<sup>5</sup>.

---

<sup>5</sup> Podróżni z rowerami. Niniejszy tekst jest uzupełnieniem pkt. 7.5 GCC-CIV/PRR. Przewoźnicy mogą dopuszczać do przewozu podróżnych z rowerami zgodnie z warunkami szczegółowymi przewozu każdego z przewoźników. Ograniczenia mogą dotyczyć określonych pociągów i/lub typów rowerów. Więcej informacji dotyczącej podróżnych z rowerami znajduje się w części C-24 niniejszego dokumentu. Jeśli ma to zastosowanie, rozkład jazdy przewoźnika określa pociągi, w których możliwe jest zabieranie rowerów towarzyszących podróżnym. Jeśli w wagonie dostępne są stelaże na rowery, powinny być one wskazane za pomocą piktogramów umieszczonych na wagonach i, jeśli jest to możliwe, oznakowanie powinno być umieszczone na peronie. Zasadniczo, rezerwacja dla roweru towarzyszącego podróżnemu jest obowiązkowa. Zawieszka jest wymagana na każde zawieszenie roweru. W drodze wyjątku rowery towarzyszące podróżnym mogą być akceptowane bez rezerwacji, jeśli na całej zamierzonej przez podróżnego trasie podróży, istnieje odpowiednia możliwość przewiezienia roweru oraz pod warunkiem, że obsługa pociągu nie odmówi przewozu roweru. Aby zabrać rower ze sobą do pociągu, od podróżnych może być wymagane posiadanie przy sobie biletu międzynarodowego na rower oraz, odpowiednio do wymagań przewoźnika zawieszki wskazujące szczegóły biletu. Zawieszka musi być przytwierdzona bezpośrednio do roweru. Dodatkowo, podróżni muszą posiadać przy sobie własny bilet na przejazd na ten sam odcinek podróży/przejazdu, który jest wskazany na bilecie przewozu roweru. Dodatkowe międzynarodowe bilety rowerowe mogą być wymagane od podróżnych posiadających określone typy rowerów. Jeśli zapisy prawa celnego mają zastosowanie do międzynarodowej podróży o której mowa, dane imienne i adres podróżnego są wpisane na międzynarodowym bilecie rowerowym i na zawieszce dla celów kontroli granicznej. Międzynarodowy bilet kolejowy rowerowy musi być podpisany a zawieszka musi być fizycznie dołączona do roweru. Zgodnie z porozumieniami przewoźników, może być konieczne dodatkowe miejsce do umieszczenia określonych typów rowerów. Więcej informacji na ten temat można znaleźć w szczegółowych warunkach międzynarodowego przewozu poszczególnych przewoźników. Opłata za rezerwację lub za przydzielenie miejsc na rowery może nie być włączona do opłaty za międzynarodowy bilet rowerowy. Jest ona niezależna od ilości zarezerwowanych/przydzielonych miejsc dla przewozu rowerów. Opłata jest określana przez przedsiębiorstwo wystawiające bilet. Nie jest udzielana żadna zniżka na rowery dziecięce lub rowery zabierane przez grupy. Nie podlega zwrotowi należność za międzynarodowy bilet rowerowy, który nie został wykorzystany całości lub w części. W wyjątkowych okolicznościach obsługa pociągu może

Nie zezwala się na przewóz rowerów w wagonach sypialnych lub w kuszetkach. Wyjątkiem od tej zasady są rowery składane (składaki), przewożone w postaci złożonej, które mogą być umieszczone w określonym miejscu przeznaczonym do przechowywania i przewozu bagażu, pod warunkiem, że nie utrudniają i nie przeszkadzają innym podróżnym lub nie powodują ich dyskomfortu. Szczegółowe warunki przewozu rowerów przez przewoźników znajdują się w części C.

## **Palenie wyrobów tytoniowych**

- 20      We wszystkich pociągach nocnych palenie wyrobów tytoniowych jest zabronione.

## **Zasady przewozu zwierząt**

- 21      Do wagonów sypialnych i do kuszetek mogą być zabierane psy i koty pod warunkiem, że ich właściciel i każda z towarzyszących mu osób posiada bilety zakupione na przejazd w przedziale do wyłącznego użytku na zasadach określonych w pkt. 12 powyżej, w tym została dokonana rezerwacja wszystkich miejsc w tym przedziale.

Zapłaceniu podlega również opłata za przewóz psa.

Do bezpłatnego przewozu psów przewodników osób niewidomych i psów asystujących osobom z ciężką niepełnosprawnością (dokumenty wskazujące uprawnienia mogą być niezbędne do okazania w pociągu), stosuje się pkt. 16 SCIC-NRT.

Zwierzę zabrane na pokład pociągu nocnego musi być nadzorowane przez swojego właściciela. Właściciel ponosi odpowiedzialność za jakiegokolwiek wyrządzone przez nie szkody.

---

odmówić podróżnym z rowerami prawa do wejścia do pociągu. Obsługa pociągu potwierdzi to na bilecie IRT lub na odpowiednim poświadczeniu, uprawniającym podróżnych do zwrotu za międzynarodowy bilet rowerowy, zgodnie z szczegółowymi warunkami międzynarodowego przewozu przewoźnika. Podróżni są zobowiązani do wniesienia roweru do pociągu i jego wyniesienia we własnym zakresie. Dotyczy to stacji odjazdu i stacji przyjazdu oraz każdej stacji na której konieczna jest przesiadka. Przewoźnicy są odpowiedzialni za rowery podróżnych jedynie w zakresie ich odpowiedzialności za bagaż podręczny (art. 33-35 CIV). Dlatego podróżni są zobowiązani do zabezpieczenia swoich rowerów, aby zapobiec zniszczeniom/uszkodzeniom i kradzieży i - jeśli ma to uzasadnienie - ubezpieczyć je. Bagaż fizycznie połączony z rowerem musi być z niego zdjęty, przynajmniej do chwili zawieszenia roweru na stelażu lub pozostawienia go w miejscu przeznaczonym dla rowerów. Przewoźnicy nie przyjmują żadnej odpowiedzialności za bagaż lub akcesoria, które podróżni pozostawili na rowerach.

Może zostać ustanowiona opłata za niezbędne czynności sprzątania.

Zabieranie innych zwierząt na pokład pociągów nocnych jest co do zasady zabronione.

Przedsiębiorstwa kolejowe uczestniczące w realizacji przewozu pociągami nocnymi, w ogólności lub w odniesieniu do określonych przypadków, są uprawnione do ustanawiania innych warunków regulujących przewóz zwierząt.

Podróżni są odpowiedzialni za zapoznanie się ww. warunkami we własnym zakresie.

Informacje o szczegółowych warunkach przewozu zwierząt, które zostały ustanowione przez poszczególnych przewoźników, znajdują się w części C.

## **Przebywanie w wagonach sypialnych i w kuszetkach**

- 22 Podróżnym, którzy nie posiadają rezerwacji miejsca zakazuje się pozostawiania w wagonach sypialnych i w kuszetkach.

Zasada ta dotyczy także przejść i ciągów komunikacyjnych w wagonach oraz przejść międzywagonowych.

Wyjątki od powyższej zasady mogą wynikać jedynie z istotnych powodów i tylko w odniesieniu do jednostkowych sytuacji.

O ile zasady ustanowione przez poszczególne przedsiębiorstwa kolejowe nie regulują tego inaczej, cisza nocna trwa od godz. 21.00 do 7.00. W tym czasie podróżni muszą zachowywać się w taki sposób, aby nie zakłócać spokoju współpodróżnych. W szczególności nie należy zakłócać spokoju incydentalnym hałasem (np. głośnymi rozmowami, wykonywaniem i odtwarzaniem muzyki np.).

Personel wagonów sypialnych i kuszetek jest zobowiązany zapewnić praktyczne stosowanie powyższej zasady.

Podróżni, którzy się jej nie podporządkują i nie zmieniają swojego postępowania mogą zostać usunięci z pociągu. W takich przypadkach nie są oni uprawnieni do zwrotu opłaty za przejazd lub opłaty za zarezerwowane miejsce.

## **Przejście z kuszetki do wagonu sypialnego**

- 23 Cena zapłacona za zakupione ale niewykorzystane miejsce – odpowiednio do zasad określonych w pkt. 14 dotyczących wymiany miejsc do siedzenia/leżenia/spania, jest

zaliczana w poczet ceny rezerwacji na to samo połączenie. Tylko jedna rezerwacja może być zaliczona w poczet jednego miejsca do leżenia/spania<sup>6</sup>.

Podróżny, który posiada bilet na przejazd i rezerwację wystawioną na miejsce do siedzenia/leżenia w kuszetce i jest zmuszony przejść do wagonu sypialnego, nie podlega obciążeniu dopłatą za rezerwację w wagonie sypialnym.

Jeżeli podróżny chce odbyć podróż na miejscu do leżenia/spania w wyższej kategorii usługi przewozu niż ta której dotyczy zawarta przez niego umowa przewozu, jest zobowiązany do zapłacenia różnicy w cenie opłaty za to miejsce<sup>6</sup>.

W obu wyżej wymienionych przypadkach cena już zakupionego miejsca podlega zaliczeniu w poczet ceny nowej.

## Wagony zastępcze i wagony dodatkowe

- 24 Za przewóz wagonami dodatkowymi, opłata za rezerwację podlega pobraniu w zależności od rodzaju wagonu, którym jest realizowana przewóz.

|                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                               |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Jeżeli do przewozu jest wykorzystywany wagon zastępczy, wysokość opłaty za miejsca do spania jest zgodna z ofertą przewozu w wagonie, który został zastąpiony. | Wysokość opłaty za miejsce do leżenia zarezerwowane w wagonie zastępczym lub w wagonie dodatkowym kursującym w składach pociągów regularnego kursowania, jest identyczna do tej, która jest pobierana w kuszetkach w składzie pociągu regularnego kursowania. |
| Żadna dodatkowa opłata nie podlega pobraniu, jeśli podróżny został przypisany do miejsca w wyższej klasie/kategorii przewozu.                                  |                                                                                                                                                                                                                                                               |

Jeśli wagon sypialny lub kuszетка są wykorzystywane jako wagon zastępczy a podróżny jest zmuszony do korzystania z miejsca do spania/leżenia, za które cena jest niższa niż wskazana na jego rezerwacji, pracownik obsługi wagonu sypialnego lub

---

<sup>6</sup> Nie dotyczy przejścia do innego rodzaju wagonu i zmiany rodzaju miejsca w pociągach nr 476/406; 477/407 relacji Warszawa-Budapeszt-Warszawa oraz 461/460 relacji Gdynia-Praha-Gdynia, w wagonach z miejscami do leżenia i w wagonach sypialnych należących do PKP IC.

kuszetki jest zobowiązany odnotować to na bilecie rezerwacyjnym lub potwierdzeniu rezerwacji.

## **Anulowanie miejsca do siedzenia, miejsca do spania lub miejsca do leżenia**

- 25 Wszystkie punkty sprzedaży, które wystawiają bilety są zobowiązane do realizacji anulowania rezerwacji miejsca w wagonie sypialnym lub w kuszecie jeśli umożliwia to system rezerwacyjny.

Wniosek o zwrot należności może być składany do przedsiębiorstwa wystawiającego bilet. Warunki zwrotu należności znajdują się w części C.

Jeżeli rezerwacja została wystawiona dla więcej niż dla jednej osoby a tylko kilka z zarezerwowanych miejsc do siedzenia/leżenia/spania zostało anulowanych, zasady postępowania są następujące: pozostałe miejsca do siedzenia/leżenia/spania podlegają postępowaniu zgodnemu z warunkami określonymi przez dane przedsiębiorstwo kolejowe.

## **Zwroty należności za zarezerwowane miejsce**

- 26 Kwota zapłacona za zarezerwowane miejsce podlega zwrotowi jeżeli odpowiedzialność za niewykorzystanie miejsca do siedzenia/leżenia/spania ponosi przedsiębiorstwo kolejowe (np. zostały odwołane wagon sypialny lub kuszетка, podróżny utracił połączenie w wyniku opóźnienia pociągu, usługa przewozu została przerwana, w wyniku błędu to samo miejsce do siedzenia/leżenia/spania zostało zarezerwowane dla więcej niż jednej osoby, w kuszecie brak było pracownika obsługi lub prześcieradeł, koców np.) oraz jeżeli zdarzenie to zostało poświadczane przez przedsiębiorstwo kolejowe lub przez pracownika obsługi wagonu sypialnego lub kuszетки.

W okresach wzmożonego ruchu przedsiębiorstwo kolejowe jest uprawnione do ustanowienia odrębnych zasad dotyczących funkcjonowania własnych punktów sprzedaży.

Odrębne zasady i warunki dotyczą ofert przewozu objętych cenami globalnymi.

Jeżeli zamówiony specjalny wagon sypialny lub kuszетка nie został odwołany na siedem (lub więcej) dni przed dniem odjazdu, należność za zarezerwowane miejsca nie podlegają zwrotowi.

Z tytułu zwrotu należności opłaty za miejsce, które zostało zarezerwowane nie dokonuje się żadnych dodatkowych potrąceń (prowizja, opłata manipulacyjna (odstępne), koszt wysyłki).

Wnioski o zwrot należności podlegają zawsze skierowaniu do przedsiębiorstwa kolejowego, które wystawiło bilet dodatkowy (rezerwacyjny).

Oprócz zwrotu kosztów biletu wystawca może naliczyć opłatę manipulacyjną.

Informacje o szczegółowych warunkach zwrotów należności za zarezerwowane miejsca są określone w części C.

## **Prawa podróżnego i odpowiedzialność za opóźnione pociągi**

27 W przypadku opóźnienia lub odwołania pociągów podlegają stosowaniu zasady określone w pkt. 10 GCC-CIV/PRR wraz z następującymi uzupełnieniami:

- Jeżeli podróż wagonem sypialnym lub kuszetką nie może zostać zrealizowana z powodu opóźnienia, odwołania pociągu lub wagonu albo z jakiegokolwiek innej przyczyny, podróżny ma prawo do zwrotu pełnej należności opłaconej za miejsce do spania/leżenia odpowiednio w wagonie sypialnym lub w kuszetce. Jeżeli dalsza kontynuacja danej podróży nie jest już dla podróżnego celowa, jest on uprawniony do zwrotu zapłaconej opłaty za przewóz, zgodnie z pkt. 10.1. GCC-CIV/PRR;
- jeśli danemu podróżnemu nie może zostać zapewnione miejsce do spania/leżenia, które zarezerwował a w zamian może mu zostać przydzielone tylko miejsce do spania/leżenia niższej kategorii usługi przewozu lub w niższej klasie wagonu, jest on uprawniony do zwrotu różnicy między ceną opłaconą za miejsce do leżenia/spania a ceną miejsca, które zostało mu zapewnione podczas odbywania podróży.

28 vacat

29 vacat

## **CZEŚĆ B**

### **PRZEJAZD GRUP PODRÓŻNYCH W WAGONACH SYPIALNYCH I W KUSZETKACH W SKŁADACH POCIĄGÓW REGULARNEGO KURSOWANIA**

Zasady określone w części A podlegają stosowaniu o ile inne nie zostały wskazane poniżej.

#### **Łączenie opłat za rezerwacje miejsc, wcześniejsza opłata za miejsce (przedpłata)**

30 Szczegółowe warunki przejazdu grup wagonami sypialnymi i kuzetkami, które kursują zgodnie z rozkładem jazdy podanym do publicznej wiadomości, znajdują się w części C.

W zależności od warunków technicznych dla każdej z grup, które udają się w podróż jest wystawiana jedna łączna rezerwacja miejsca na pociąg nocny, o ile wszyscy członkowie tej grupy odbywają podróż w tym samym wagonie i wszyscy zajmują ten sam rodzaj miejsca do siedzenia/leżenia/spania. Jeśli członkowie grupy są rozmieszczeni w wielu wagonach lub odbywają podróż na różnych rodzajach miejsc do siedzenia/leżenia/spania, wydawana jest jedna rezerwacja miejsc na wagon lub na typ miejsca do siedzenia/leżenia/spania. Jeśli jest wydawanych wiele rezerwacji na pociąg nocny, pod numerem każdej z nich dodawana jest adnotacja wskazująca numer(y) odpowiadającego(ych) jej/im biletu(ów).

## **Anulowanie miejsca do siedzenia, miejsca do spania lub miejsca do leżenia**

- 31 Wymiana rezerwacji miejsc na przejazdy grup jest realizowana zgodnie z zasadami określonymi w pkt. 13.
- 32 Zasady zwracania należności za wystawione rezerwacje na miejsca w pociągach nocnych są określone przez przewoźnika i znajdują się w części C niniejszych SCIC-NT.

## CZĘŚĆ C

### WYKAZ POCIĄGÓW NOCNYCH ORAZ SZCZEGÓŁOWYCH ZASAD ORAZ WARUNKÓW PRZEWOŹNIKÓW OBSŁUGUJĄCYCH PRZEWOZY POCIĄGAMI NOCNYMI

Wykaz relacji w porządku alfabetycznym

| RELACJA                                      | PRZEWOŹNICY  |              |
|----------------------------------------------|--------------|--------------|
|                                              | Bc           | WL           |
| Amsterdam – Linz – Wien                      | ÖBB Nightjet | ÖBB Nightjet |
| Amsterdam – Basel – Zürich                   | ÖBB Nightjet | ÖBB Nightjet |
| Amsterdam – München – Innsbruck              | ÖBB Nightjet | ÖBB Nightjet |
| Bar – Beograd centar – Zemun                 | SV           | SV           |
| Berlin – Budapest                            | MÁV          | MÁV          |
| Berlin – Dresden – Wien – Graz               | ÖBB Nightjet | ÖBB Nightjet |
| Berlin – Leipzig – Freiburg – Basel – Zürich | ÖBB Nightjet | ÖBB Nightjet |
| Bohumin – Hel                                | PKP IC       | PKP IC       |
| Bohumin – Łeba                               | PKP IC       | PKP IC       |
| Brasov – Budapest                            | MÁV          | MÁV          |
| Bregenz – Feldkirch – Arlberg – Wien         | ÖBB Nightjet | ÖBB Nightjet |
| Brussels – Köln – Salzburg – Linz – Wien     | ÖBB Nightjet | ÖBB Nightjet |
| Bucuresti – Wien                             | CFR Calatori | CFR Calatori |
| Bucuresti – Budapest                         | CFR Calatori | CFR Calatori |
| Budapest – Brno – Praha                      | ČD           | ČD           |
| Budapest – Kraków                            | PKP IC       | PKP IC       |
| Budapest – Stuttgart                         | MÁV          | MÁV          |

|                                                                    |                |                |
|--------------------------------------------------------------------|----------------|----------------|
| <b>Budapest – Warszawa</b>                                         | PKP IC         | PKP IC         |
| <b>Budapest – Przemyśl</b>                                         | -              | PKP IC         |
| <b>Budapest – Zürich</b>                                           | MÁV            | MÁV            |
| <b>Duved – Stockholm</b>                                           | SJ             | SJ             |
| <b>Dresden – Berlin – Hamburg – Copenhagen – Malmö - Stockholm</b> | Snälltåget     | -              |
| <b>Gdynia - Praha</b>                                              | PKP IC         | PKP IC         |
| <b>Graz – Klagenfurt – Feldkirch – Zürich</b>                      | ÖBB Nightjet   | ÖBB Nightjet   |
| <b>Hamburg – Hannover – München – Innsbruck</b>                    | ÖBB Nightjet   | ÖBB Nightjet   |
| <b>Hamburg – Hannover – Linz – Wien</b>                            | ÖBB Nightjet   | ÖBB Nightjet   |
| <b>Hamburg – Hannover – Freiburg – Basel – Zürich</b>              | ÖBB Nightjet   | ÖBB Nightjet   |
| <b>Humenné – Kosice – Poprad Tatry - Praha</b>                     | ČD             | ČD             |
| <b>Kraków – Wien – München</b>                                     | PKP IC         | PKP IC         |
| <b>Malmö – Stockholm</b>                                           | SJ             | SJ             |
| <b>Malmö – Stockholm – Åre – Storlien</b>                          | Snälltåget     | Snälltåget     |
| <b>München – Salzburg – Villach – Bologna – Firenze – Roma</b>     | ÖBB Nightjet   | ÖBB Nightjet   |
| <b>München – Wien – Warszawa</b>                                   | PKP IC         | PKP IC         |
| <b>München – Wien – Przemyśl</b>                                   | PKP IC         | PKP IC         |
| <b>Narvik – Kiruna / Luleå – Stocholm</b>                          | SJ             | SJ             |
| <b>Paris – Strasbourg – München – Wien</b>                         | ÖBB Nightjet   | ÖBB Nightjet   |
| <b>Praha – Kraków – Warszawa</b>                                   | ČD             | ČD             |
| <b>Praha – Zürich</b>                                              | ČD             | ČD             |
| <b>Praha - Przemyśl</b>                                            | ČD             | -              |
| <b>Roma – Firenze – Bologna – Villach – Graz – Wien</b>            | ÖBB Nightjet   | ÖBB Nightjet   |
| <b>Split – Graz – Wien</b>                                         | ÖBB Nightjet   | ÖBB Nightjet   |
| <b>Stuttgart – München – Salzburg – Villach – Udine – Venezia</b>  | ÖBB Nightjet   | ÖBB Nightjet   |
| <b>Stuttgart – München – Salzburg – Ljubljana – Zagreb</b>         | ÖBB EN Partner | ÖBB EN Partner |
| <b>Venezia – Udine – Villach – Salzburg – Linz – Wien</b>          | ÖBB Nightjet   | ÖBB Nightjet   |

|                                              |                |                |
|----------------------------------------------|----------------|----------------|
| <b>Wien – Linz – Buchs – Zürich</b>          | ÖBB Nightjet   | ÖBB Nightjet   |
| <b>Zagreb – Villach – Feldkirch – Zürich</b> | ÖBB EN Partner | ÖBB EN Partner |

## BDZ

1152

### 1.RELACJE

| RELACJA                                   | NUMER POCIĄGU | POZIOM<br>CENOWY |
|-------------------------------------------|---------------|------------------|
| wszystkie połączenia BDZ na terenie kraju |               | BG               |

Obecnie przewoźnik nie świadczy usługi przewozu w komunikacji międzynarodowej.

### 2. CENA BILETÓW DODATKOWYCH NA POCIĄGI NOCNE (€)

| POZIOM<br>CENOWY | KUSZETKA |      | WAGON SYPIALNY |        |        |
|------------------|----------|------|----------------|--------|--------|
|                  | Bc 6     | Bc 4 | TRIPLE         | DOUBLE | SINGLE |
| BG               | 4,00     | 5,00 | 10,00          | 15,00  | 20,00  |

**Adres biura rezerwacji:** 102 „Maria Luiza” Blvd – Sofia Central Railway Station – BG Sofia,  
e-mail : [passengers@bdz.bg](mailto:passengers@bdz.bg)

### 3. DZIECI

Zobacz warunki ogólne.

### 4. GRUPY

Zobacz warunki ogólne.

### 5. POSIADACZE BILETÓW TYPU PASS

Na przejazdy na podstawie oferty Interrail, Eurail – obowiązkowa pełna wysokość opłaty za rezerwację miejsca.

### 6. KARTY STAŁEGO KLIENTA (LOJALNOŚCIOWE)

-

### 7. PRZEWÓZ ZWIERZĄT

Zobacz warunki ogólne.

## **8. ROWERY**

Do przewozu dopuszcza się rowery składane, możliwe do przewiezienia jako bagaż podręczny.

## **9. ZMIANA KLASY USŁUGI PRZEWÓZU NA POKŁADZIE POCIĄGU**

Wymiana biletu na określoną klasę przewozu może zostać dokonana w punkcie sprzedaży biletów międzynarodowych. Na pokładzie pociągu można zakupić jedynie rezerwację miejsca.

## **10. WYMIANA i ZWROT NALEŻNOŚCI**

Zwrotu należności za miejsce na podróż kuszetką/wagonem sypialnym dokonuje tylko przewoźnik, który wystawił bilet.

BDZ stosuje następujące zasady:

### **Podróżni indywidualni:**

- 24 godziny przed odjazdem – 10% odstępnego,
- w dniu odjazdu lub po dniu odjazdu – bez zwrotu należności;

### **Grupy:**

- 3 dni przed odjazdem grupy liczące od 6 do 30 podróżnych – 10% odstępnego,
- na 10 dni przed odjazdem grupy liczące 30 podróżnych i więcej – 10% odstępnego,
- w dniu odjazdu lub po dniu odjazdu – należność nie podlega zwrotowi.

## **11. INNE INFORMACJE**

-

## **12. KODY TARYFOWE**

-

## **13. CENY IRT**

-

## **14. AUTOKUSZETY**

-

|                                  |
|----------------------------------|
| 1154<br>(system rezerwacyjny 58) |
|----------------------------------|

**1.RELACJE**

| RELACJA                                 | NUMER POCIĄGU    | POZIOM CENOWY      |
|-----------------------------------------|------------------|--------------------|
| Praha – Kraków – Warszawa               | 443/406; 407/442 | NRT - pkt 2.1      |
| Praha – Gdynia                          | 460;461          | patrz część PKP IC |
| Praha – Budapest                        | 10577;10476      | tabela 15.3        |
| Praha – Zürich                          | 40458; 40459     | IRT – pkt 15.1.    |
| Praha – Poprad-Tatry – Košice - Humenné | 443/442          | NRT – pkt 2.2.     |
| Praha – Przemyśl                        | 50417/50443      | IRT - pkt 15.2     |

**2. CENA ZA BILETY DODATKOWE (REZERWACYJNE) (€)**

Poniższe zasady i ceny mają również zastosowanie w przypadku zmian numerów pociągów, które są spowodowane przez prace budowlane w infrastrukturze kolejowej.

**2.1. CENY ZA PRZEWÓZ MIĘDZY ČD – PKP IC**

Sprzedaż biletów na przejazd na odcinku czeskim w wagonie z miejscami do leżenia lub wagonie z miejscami do spania nie jest możliwa. Obowiązuje kilka poziomów cenowych. Cena biletu może się różnić w zależności od momentu zakupu biletu.

**2.2 EN 443/442 PRAHA – POPRAD-TATRY - KOŠICE – HUMENNÉ**

Sprzedaż biletów na przejazd na odcinku czeskim w wagonie z miejscami do leżenia lub wagonie z miejscami do spania nie jest możliwa. Obowiązuje kilka poziomów cenowych. Cena biletu może się różnić w zależności od momentu zakupu biletu.

W pociągu nie obowiązują dopłaty.

### **3. DZIECI**

Stosuje się zasady ogólne niniejszych SCIC-NT i SCIC-NRT.

### **4. GRUPY**

Zastosowanie mają zasady ogólne SCIC-NRT.

### **5. POSIADACZE BILETÓW TYPU PASS (RPT) – INTERRAIL/EURAIL**

Zastosowanie mają zasady ogólne SCIC-NRT.

### **6. KARTY ZNIŻKOWE**

-

### **7. PRZEWÓZ ZWIERZĄT**

Przewóz zwierząt w wagonach sypialnych pomiędzy Czechami-Słowacją/Węgrami/Austrią/Niemcami/Szwajcarią i Polską jest co do zasady niedozwolony. W wagonach z miejscami do leżenia dozwolony jest przewóz zwierząt wyłącznie w pojemnikach (nie ma potrzeby rezerwacji całego przedziału), wyjątek stanowi pies przewodnik podróżnego o ograniczonej sprawności ruchowej, w takim przypadku należy zarezerwować cały przedział w wagonie sypialnym/kuszetce.

Przewóz zwierząt jest dozwolony w relacji tranzytem między Niemcami – Austrią – Czechami – Polską, w wagonach sypialnych w pociągach nocnych EN406/407 (40407/40406) oraz w relacji między Niemcami – Czechami – Austrią, w wagonach sypialnych w pociągach nocnych NJ456/457.

### **8. ROWERY**

Stosuje się zasady ogólne niniejszych SCIC-NT i SCIC-NRT.

### **9. ZMIANA KATEGORII USŁUGI PRZEWOZU**

W przypadku określonych ofert zmiana kategorii usługi jest niedozwolona (np. w przypadku oferty First Minute Europe, SparNight, SparSchiene, Sparpreis, SPI, START-Europa, Europa Expres itp. ). We wszystkich pozostałych przypadkach jest możliwa po dokonaniu zakupu odpowiedniego biletu dodatkowego (rezerwacyjnego) na pociąg nocny.

## **10. ZWROTY NALEŻNOŚCI**

Wypłaty zwrotu należności za podróż kuszetką lub wagonem sypialnym może dokonać jedynie przewoźnik wystawiający bilet.

ČD zwracają należność wyłącznie na podstawie oryginału biletu.

W przypadku zwrotu mają zastosowanie następujące zasady:

- a) jeżeli miejsce zostało anulowane najpóźniej 1 dzień przed podróżą, odstępnę wynosi 10%, minimum 3 € za miejsce i noc,
- b) jeżeli miejsce zostało anulowane w dniu wyjazdu (przed odjazdem), odstępnę wynosi 50%, min. 3 € za miejsce i noc,
- c) jeżeli miejsce zostało anulowane po odjeździe pociągu lub nie dokonano jego anulowania, nie ma podstawy do zwrotu należności w jakiegokolwiek wysokości,
- d) za noc uznaje się okres od godz. 22.00 do godz. 6.00, o ile w szczególnych warunkach międzynarodowych przewozu termin nie został zdefiniowany inaczej.

## **11. KODY TARYFOWE**

-

## **12. CENY**

Obowiązuje kilka poziomów cenowych. Cena biletu może się różnić w zależności od momentu zakupu biletu.

## **13. AUTOKUSZETY**

Sprzedaż jest dostępna wyłącznie w kanałach sprzedaży ČD (w międzynarodowych kasach biletowych na dużych stacjach, sprzedaż internetowa dostępna na stronie <https://www.cd.cz/en/dalsi-sluzby/autovlak/-40602/>) oraz ŽSSK. Usługa dostępna po ogłoszeniu.

Praha-Michle autovlak – Poprad-Tatry EN 443;442

Praha-Michle autovlak – Košice EN 443;442

Praha-Michle autovlak – Humenné EN 443;442

Wszystkie połączenia są realizowane zgodnie z obowiązującym rozkładem jazdy.

Obowiązują ceny określone w szczególnych warunkach przewozu, zobacz TPPM (załącznik 5) opublikowany na stronie [www.cd.cz](http://www.cd.cz).

#### **14. OBOWIĄZKOWA REZERWACJA**

Wszystkie pociągi nocne w komunikacji międzynarodowej i krajowej na odcinku czeskim są pociągami z obowiązkową rezerwacją miejsc. Pasażerowie bez ważnej rezerwacji muszą uiścić opłatę za rezerwację miejsca w pociągach CD.

#### **15. POCIĄGI IRT**

##### **15.1. PRAHA – ZÜRICH (EC40458/40459)**

- obowiązują ceny wg Taryfy IRT (cena globalna), w momencie zakupu mogą być dostępne różne poziomy cenowe, bilety wystawiane na zasadach określonych w SCIC-NRT nie są honorowane w wagonie sypialnym oraz w kuszecie,
- przewoźnik określający warunki przewozu i ofertę taryfową: ČD (kod przewoźnika 1154),
- przewoźnicy <1154>, <1181>, <1185>,
- numer rezerwacyjny: 40458/40459,
- miejsca dostępne w ofercie przewozu: miejsca do spania: w przedziałach ČD Deluxe 2-jej klasy (Single, Double, Triple) oraz przedziały (economy compartments) 2-jej klasy (Single, Double, Triple),
- dzieci poniżej 6 lat, jeśli nie żąda się dla nich oddzielnego miejsca, podróżują bez dodatkowych opłat (na podstawie biletu osoby dorosłej); dzieci powyżej 6 lat muszą posiadać oddzielne miejsce (wydawany jest wówczas bilet wg taryfy dziecko z zastosowaniem kodu 73),
- przewóz rowerów lub zwierząt jest niedozwolony, wyjątek stanowi pies przewodnik podróżnego o ograniczonej sprawności ruchowej, w takim przypadku należy zarezerwować cały przedział w wagonie sypialnym.
- czas przedsprzedaży biletów: cztery miesiące, okres może być skrócony ze względu na prace modernizacyjne,
- oferta nie uwzględnia możliwości sprzedaży biletów na połączenia w komunikacji krajowej (obsługiwane przez ČD na terenie Czech, SBB na terenie Szwajcarii),

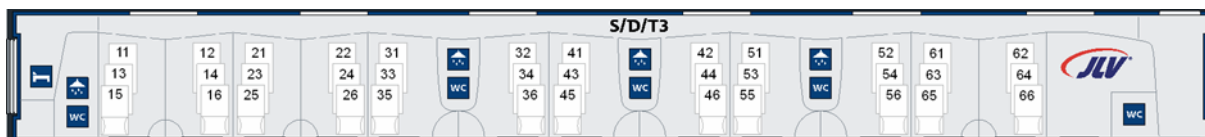
- podróżni bez biletów/rezerwacji są zobowiązani do zakupu biletów/rezerwacji na pokładzie pociągu u obsługi, jeśli są dostępne miejsca (dostępne kody 72, 73, 18, 44, 49, 90, 97, 98),
- wymiana biletu nie jest możliwa,
- zwroty należności:
  - do 15 dni (włącznie) przed wyjazdem podróżny otrzymuje 100% wartości biletu,
  - od 14 do 1 dnia przed wyjazdem podróżny otrzymuje 50% wartości biletu, odstępne wynosi nie mniej niż 15 EUR,
  - w dniu wyjazdu lub później zwrot nie jest możliwy,
- oferta promocyjna SparNight nie podlega zwrotowi,
- uwaga: wagony nie są przystosowane do przewozu osób o ograniczonej sprawności ruchowej poruszających się na wózkach (PRM).

## WARUNKI PRZEWOZU

| NAZWA OFERTY<br>TARYFOWEJ                                           | KOD<br>TARYFOWY | WARUNKI                                                                                                                                                                                                           |
|---------------------------------------------------------------------|-----------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>DOROSŁY/ADULT</b>                                                | <b>72</b>       | <ul style="list-style-type: none"> <li>cena globalna,</li> <li>występuje kilka poziomów cenowych</li> </ul>                                                                                                       |
| <b>DZIECKO/CHILD</b>                                                | <b>73</b>       | <ul style="list-style-type: none"> <li>dzieci od 6 do 14,99 r.ż.</li> <li>dzieci podróżujące bez opieki lub pod opieką</li> </ul>                                                                                 |
| <b>SUPPLEMENT/PASS</b>                                              | <b>44</b>       | <ul style="list-style-type: none"> <li>dla posiadaczy biletów RPT (Interrail/Eurail) – posiadający bilet na całą trasę przejazdu</li> </ul>                                                                       |
| <b>PARTIAL PASS</b>                                                 | <b>49</b>       | <ul style="list-style-type: none"> <li>dla posiadaczy biletów RPT (Interrail/Eurail) – nieposiadających biletu na całą trasę przejazdu (+FIP, Swiss Pass, SBB GA, In Karta 100, In Business)</li> </ul>           |
| <b>CARD</b>                                                         | <b>18</b>       | <ul style="list-style-type: none"> <li>dla posiadaczy kart: ČD In Karta (25, 50), SBB Halbtax, DB BahnCard (25,50,100)</li> </ul>                                                                                 |
| <b>SPARNIGHT</b>                                                    | <b>65</b>       | <ul style="list-style-type: none"> <li>oferta kontyngentowana,</li> <li>kilka poziomów cenowych,</li> <li>bez zwrotu;</li> </ul>                                                                                  |
| <b>GRUPA DOROSŁYCH/<br/>GROUP ADULT</b>                             | <b>92</b>       | <ul style="list-style-type: none"> <li>co najmniej 6 osób,</li> <li>każda osoba w wieku powyżej 15 lat;</li> </ul>                                                                                                |
| <b>GRUPA SZKOLNA/<br/>SCHOOL GROUP</b>                              | <b>10</b>       | <ul style="list-style-type: none"> <li>grupa dzieci/młodzieży w wieku do 21,99 r.ż.,</li> <li>od 15 osób (na 14 dzieci/młodzieży przypada maks. 1 osoba dorosła),</li> </ul>                                      |
| <b>RIT</b>                                                          | <b>94</b>       | podróże turystyczne organizowane z wykorzystaniem połączeń kolejowych                                                                                                                                             |
| <b>FIP COUPON</b>                                                   | <b>98</b>       | dla posiadaczy biletu FIP prywatny na całą trasę przejazdu                                                                                                                                                        |
| <b>PRZEWODNIK OSOBY<br/>NIEWIDOMEJ/<br/>ACCOMPANYING<br/>PERSON</b> | <b>97</b>       | <ul style="list-style-type: none"> <li>dla przewodnika osoby niewidomej,</li> <li>dla podróżnych o ograniczonej sprawności ruchowej, którzy posiadają kartę uprawniającą do przejazdu z przewodnikiem;</li> </ul> |
| <b>FIP 50%</b>                                                      | <b>90</b>       | <ul style="list-style-type: none"> <li>dla posiadaczy karty zniżek FIP 50%</li> </ul>                                                                                                                             |

| NAZWA OFERTY<br>TARYFOWEJ | KOD<br>TARYFOWY | WARUNKI                                                                                      |
|---------------------------|-----------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>FIP DUTY</b>           | <b>99</b>       | <ul style="list-style-type: none"> <li>dla posiadaczy biletów/kart służbowych FIP</li> </ul> |

WLABmz 61



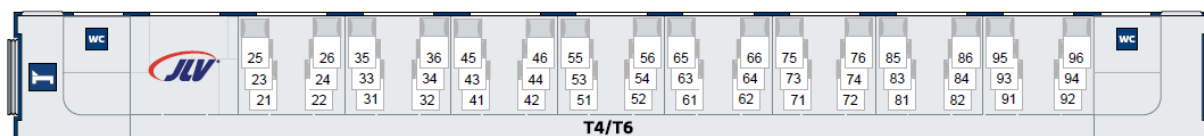
### **15.2. PRAHA – PRZEMYSŁ EN 50443/50417 – KUSZETKA**

- obowiązują ceny wg Taryfy IRT (cena globalna), w momencie zakupu mogą być dostępne różne poziomy cenowe, bilety wystawiane na zasadach określonych w SCIC-NRT nie są honorowane w kuszetce,
- przewoźnik określający warunki przewozu i ofertę taryfową: ČD (kod przewoźnika 1154),
- przewoźnicy <1154>, <1251>,
- numer rezerwacyjny: 50443/50417,
- miejsca dostępne w ofercie przewozu: kuszetki Bcmz 2-klasy (6 i 4 miejsca w przedziale),
- dostępny również przedział na wyłączność, przedział damski,
- dzieci:
  - poniżej 6 lat, jeśli nie żąda się dla nich oddzielnego miejsca, podróżują bez dodatkowych opłat (na podstawie biletu osoby dorosłej);
  - poniżej 6 lat dla których żąda się oddzielnego miejsca podróżują na podstawie biletu wg taryfy dziecko z zastosowaniem kodu 73;
  - dzieci powyżej 6 lat muszą posiadać oddzielne miejsce (bilet wg taryfy dziecko z zastosowaniem kodu 73),
- przewóz rowerów lub zwierząt jest niedozwolony, wyjątek stanowi pies przewodnik podróżnego o ograniczonej sprawności ruchowej, w takim przypadku należy zarezerwować cały przedział w kuszetce,
- okres przedsprzedaży wynosi 90 dni, jednak może on ulec skróceniu ze względu na planowane prace budowlane,
- oferta nie uwzględnia możliwości sprzedaży biletów na połączenia w komunikacji krajowej (obsługiwane przez ČD na terenie Czech, PKP IC na terenie Polski),

- podróżni bez biletów/rezerwacji są zobowiązani do zakupu biletów/rezerwacji na pokładzie pociągu u obsługi, jeśli są dostępne miejsca (dostępne kody 72, 73, 18, 44, 49, 90, 97, 98),
- nie ma możliwości wymiany biletu,
- zwroty należności:
  - do 15 dni (włącznie) przed wyjazdem podróżny otrzymuje 100% wartości biletu (w przypadku biletów nakładu PKP IC podróżny otrzymuje 90% wartości biletu),
  - od 14 do 1 dnia przed wyjazdem podróżny otrzymuje 50% wartości biletu, odstępnę wynosi nie mniej niż 15 EUR,
  - w dniu wyjazdu lub później zwrot nie jest możliwy,
- uwaga: wagony nie są przystosowane do przewozu osób o ograniczonej sprawności ruchowej poruszających się na wózkach (PRM),
- bilety promocyjne SparNight/SPI nie podlegają zwrotowi.

| NAZWA OFERTY<br>TARYFOWEJ               | KOD<br>TARYFOWY | WARUNKI                                                                                                                                                                               |
|-----------------------------------------|-----------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>DOROSŁY/ADULT</b>                    | <b>72</b>       | <ul style="list-style-type: none"> <li>• cena globalna,</li> <li>• występuje kilka poziomów cenowych</li> </ul>                                                                       |
| <b>DZIECKO/CHILD</b>                    | <b>73</b>       | <ul style="list-style-type: none"> <li>• dzieci od 6 do 14,99 r.ż.</li> <li>• dzieci podróżujące bez opieki lub pod opieką</li> </ul>                                                 |
| <b>SUPPLEMENT/PASS</b>                  | <b>44</b>       | <ul style="list-style-type: none"> <li>• dla posiadaczy biletów RPT (Interrail/Eurail) – posiadający bilet na całą trasę przejazdu</li> </ul>                                         |
| <b>PARTIAL PASS</b>                     | <b>49</b>       | <ul style="list-style-type: none"> <li>• dla posiadaczy biletów RPT (Interrail/Eurail) – nieposiadających biletu na całą trasę przejazdu (+FIP, In Karta 100, In Business)</li> </ul> |
| <b>CARD</b>                             | <b>18</b>       | <ul style="list-style-type: none"> <li>• dla posiadaczy kart: ČD In Karta (25, 50),</li> </ul>                                                                                        |
| <b>SPARNIGHT</b>                        | <b>65</b>       | <ul style="list-style-type: none"> <li>• oferta kontyngentowana,</li> <li>• kilka poziomów cenowych,</li> <li>• bez zwrotu;</li> </ul>                                                |
| <b>GRUPA DOROSŁYCH/<br/>GROUP ADULT</b> | <b>92</b>       | <ul style="list-style-type: none"> <li>• co najmniej 6 osób,</li> <li>• każda osoba w wieku powyżej 15 lat;</li> </ul>                                                                |
| <b>GRUPA SZKOLNA/<br/>SCHOOL GROUP</b>  | <b>10</b>       | <ul style="list-style-type: none"> <li>• grupa dzieci/młodzieży w wieku do 21,99 r.ż.,</li> <li>• od 15 osób (na 14 dzieci/młodzieży przypada maks. 1 osoba dorosła),</li> </ul>      |

| NAZWA OFERTY<br>TARYFOWEJ                                           | KOD<br>TARYFOWY | WARUNKI                                                                                                                                                                                                           |
|---------------------------------------------------------------------|-----------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                     |                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>przejazd możliwy wyłącznie w kuszetkach;</li> </ul>                                                                                                                        |
| <b>RIT</b>                                                          | <b>94</b>       | podróże turystyczne organizowane z wykorzystaniem połączeń kolejowych                                                                                                                                             |
| <b>FIP COUPON</b>                                                   | <b>98</b>       | dla posiadaczy biletu FIP prywatny na całą trasę przejazdu                                                                                                                                                        |
| <b>PRZEWODNIK OSOBY<br/>NIEWIDOMEJ/<br/>ACCOMPANYING<br/>PERSON</b> | <b>97</b>       | <ul style="list-style-type: none"> <li>dla przewodnika osoby niewidomej,</li> <li>dla podróżnych o ograniczonej sprawności ruchowej, którzy posiadają kartę uprawniającą do przejazdu z przewodnikiem;</li> </ul> |
| <b>FIP 50%</b>                                                      | <b>90</b>       | <ul style="list-style-type: none"> <li>dla posiadaczy karty zniżek FIP 50%</li> </ul>                                                                                                                             |
| <b>FIP DUTY</b>                                                     | <b>99</b>       | <ul style="list-style-type: none"> <li>dla posiadaczy biletów/kart służbowych FIP,</li> </ul>                                                                                                                     |

Bcmz<sup>834</sup>

### 15.3. PRAHA – BUDAPEST 10577/10476

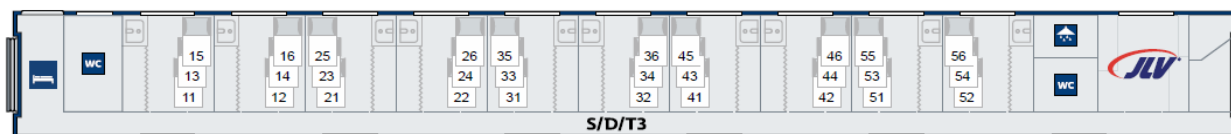
- obowiązują ceny wg Taryfy IRT (cena globalna), w momencie zakupu mogą być dostępne różne poziomy cenowe, bilety wystawiane na zasadach określonych w SCIC-NRT nie są honorowane,
- przewoźnik określający warunki przewozu i ofertę taryfową: ČD (kod przewoźnika 1154),
- przewoźnicy <1154>, <1156>, <1155>,
- numer rezerwacyjny: 10577/10476,
- miejsca dostępne w ofercie przewozu: kuszetki Bcmz 2-klasy (6 i 4 miejsca w przedziale), wagon sypialny WLABmee w przedziale kategorii Triple, Double oraz Single,
- dostępny również przedział na wyłączność, przedział damski w kuszecie,
- dzieci poniżej 6 lat, jeśli nie żąda się dla nich oddzielnego miejsca, podróżują bez dodatkowych opłat (na podstawie biletu osoby dorosłej); dzieci powyżej 6 lat muszą

posiadać oddzielne miejsce (wydawany jest wówczas bilet wg taryfy dziecko z zastosowaniem kodu 73),

- przewóz rowerów lub zwierząt jest niedozwolony, wyjątek stanowi pies przewodnik podróżnego o ograniczonej sprawności ruchowej, w takim przypadku należy zarezerwować cały przedział w wagonie sypialnym/kuszetce,
- okres przedsprzedaży wynosi 180 dni, jednak może on ulec skróceniu ze względu na planowane prace budowlane,
- oferta nie uwzględnia możliwości sprzedaży biletów na połączenia w komunikacji krajowej (obsługiwane przez ČD na terenie Czech, ŽSSK na terenie Słowacji, MÁV na terenie Węgier),
- podróżni bez biletów/rezerwacji są zobowiązani do zakupu biletów/rezerwacji na pokładzie pociągu u obsługi, jeśli są dostępne miejsca (dostępne kody 72, 73, 18, 44, 49, 90, 97, 98),
- nie ma możliwości wymiany biletu,
- zwroty należności:
  - do 15 dni (włącznie) przed wyjazdem podróżny otrzymuje 100% wartości biletu,
  - od 14 do 1 dnia przed wyjazdem podróżny otrzymuje 50% wartości biletu, odstępnę wynosi nie mniej niż 15 EUR,
  - w dniu wyjazdu lub później zwrot nie jest możliwy,
- uwaga: wagony nie są przystosowane do przewozu osób o ograniczonej sprawności ruchowej poruszających się na wózkach (PRM),
- bilety promocyjne SparNight nie podlegają zwrotowi.

| NAZWA OFERTY<br>TARYFOWEJ | KOD<br>TARYFOWY | WARUNKI                                                                                                                                                                               |
|---------------------------|-----------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>DOROSŁY/ADULT</b>      | <b>72</b>       | <ul style="list-style-type: none"> <li>• cena globalna,</li> <li>• występuje kilka poziomów cenowych</li> </ul>                                                                       |
| <b>DZIECKO/CHILD</b>      | <b>73</b>       | <ul style="list-style-type: none"> <li>• dzieci od 6 do 14,99 r.ż.</li> <li>• dzieci podróżujące bez opieki lub pod opieką</li> </ul>                                                 |
| <b>SUPPLEMENT/PASS</b>    | <b>44</b>       | <ul style="list-style-type: none"> <li>• dla posiadaczy biletów RPT (Interrail/Eurail) – posiadający bilet na całą trasę przejazdu</li> </ul>                                         |
| <b>PARTIAL PASS</b>       | <b>49</b>       | <ul style="list-style-type: none"> <li>• dla posiadaczy biletów RPT (Interrail/Eurail) – nieposiadających biletu na całą trasę przejazdu (+FIP, In Karta 100, In Business)</li> </ul> |

| NAZWA OFERTY<br>TARYFOWEJ                                           | KOD<br>TARYFOWY | WARUNKI                                                                                                                                                                                                                        |
|---------------------------------------------------------------------|-----------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>CARD</b>                                                         | <b>18</b>       | <ul style="list-style-type: none"> <li>dla posiadaczy kart: ČD In Karta (25, 50),</li> </ul>                                                                                                                                   |
| <b>SPARNIGHT</b>                                                    | <b>65</b>       | <ul style="list-style-type: none"> <li>oferta kontyngentowana,</li> <li>kilka poziomów cenowych,</li> <li>bez zwrotu;</li> </ul>                                                                                               |
| <b>GRUPA DOROSŁYCH/<br/>GROUP ADULT</b>                             | <b>92</b>       | <ul style="list-style-type: none"> <li>co najmniej 6 osób,</li> <li>każda osoba w wieku powyżej 15 lat;</li> </ul>                                                                                                             |
| <b>GRUPA SZKOLNA/<br/>SCHOOL GROUP</b>                              | <b>10</b>       | <ul style="list-style-type: none"> <li>grupa dzieci/młodzieży w wieku do 21,99 r.ż.,</li> <li>od 15 osób (na 14 dzieci/młodzieży przypada maks. 1 osoba dorosła),</li> <li>przejazd możliwy wyłącznie w kuszetkach;</li> </ul> |
| <b>RIT</b>                                                          | <b>94</b>       | podróże turystyczne organizowane z wykorzystaniem połączeń kolejowych                                                                                                                                                          |
| <b>FIP COUPON</b>                                                   | <b>98</b>       | dla posiadaczy biletu FIP prywatny na całą trasę przejazdu                                                                                                                                                                     |
| <b>PRZEWODNIK OSOBY<br/>NIEWIDOMEJ/<br/>ACCOMPANYING<br/>PERSON</b> | <b>97</b>       | <ul style="list-style-type: none"> <li>dla przewodnika osoby niewidomej,</li> <li>dla podróżnych o ograniczonej sprawności ruchowej, którzy posiadają kartę uprawniającą do przejazdu z przewodnikiem;</li> </ul>              |
| <b>FIP 50%</b>                                                      | <b>90</b>       | <ul style="list-style-type: none"> <li>dla posiadaczy karty zniżek FIP 50%</li> </ul>                                                                                                                                          |
| <b>FIP DUTY</b>                                                     | <b>99</b>       | <ul style="list-style-type: none"> <li>dla posiadaczy biletów/kart służbowych FIP,</li> </ul>                                                                                                                                  |

WLABmee<sup>823</sup>61

## CFR CALATORI

|      |
|------|
| 1153 |
|------|

### 1.RELACJE

| RELACJA                                                        | NUMER POCIĄGU                 | POZIOM CENOWY |
|----------------------------------------------------------------|-------------------------------|---------------|
| Bucharest – Budapest<br>Bucharest – Wien                       | 78/79, 472/473<br>346/347     | 6             |
| wszystkie połączenia CFR<br>CALATORI w komunikacji<br>krajowej | 78/79,<br>346/347,<br>472/473 | 6             |
|                                                                | pociągi krajowe               | 1             |

### 2. CENY (€)

| poziom cenowy | przedział w wagonie<br>z miejscami do leżenia |       | przedział w wagonie sypialnym |        |        |
|---------------|-----------------------------------------------|-------|-------------------------------|--------|--------|
|               | Bc                                            |       | WL                            |        |        |
|               | Bc 6                                          | Bc 4  | Triple                        | Double | Single |
| 1             | 14,00                                         | 20,00 | 24,00                         | 30,00  | 70,00  |
| 6             | 16,00                                         | 20,00 | 28,00                         | 42,00  | 98,00  |

### 3. DZIECI

Obowiązują zasady określone w niniejszych SCIC-NT oraz w SCIC-NRT.

### 4. GRUPY

Obowiązują zasady określone w niniejszych SCIC-NT oraz w SCIC-NRT.

### 5. POSIADACZE BILETU RAIL PASS (RPT) – INTERRAIL/EURAIL

Posiadacze biletów Interrail lub Eurail Pass, mogą podróżować kuszetkami i wagonami sypialnymi CFR CALATORI, jeśli uiszczą wszystkie obowiązujące na nie opłaty dodatkowe.

#### **6. POSIADACZE KART STAŁEGO KLIENTA (LOJALNOŚCIOWYCH)**

-

#### **7. PRZEWÓZ ZWIERZĄT**

Obowiązują zasady określone w niniejszych SCIC-NT oraz w SCIC-NRT.

#### **8. PRZEWÓZ ROWERÓW**

Obowiązują zasady określone w niniejszych SCIC-NT oraz w SCIC-NRT.

#### **9. WYMIANA ZAREZERWOWANEGO MIEJSCA LUB ZMIANA KLASY PODRÓŻY NA POKŁADZIE POCIĄGU**

W przypadku ofert specjalnych (NoFlex i SemiFlex) zmiana kategorii miejsca nie jest dozwolona. W przypadku ofert standardowych (Flex) wymiana jest możliwa po opłaceniu różnicy w cenie biletu.

#### **10. WYMIANA BILETU I ZWROT NALEŻNOŚCI**

Wymiana jest równoznaczna ze zwrotem należności i wydaniem nowego biletu. W przypadku zwrotu należności za bilet dodatkowy na pociąg nocny, stosuje się następujące odstępne:

- do jednego dnia przed odjazdem pociągu – odstępne w wysokości 20% ceny biletu dodatkowego na pociąg nocny, nie mniej niż 3.00 € od podróżnego,
- w dniu odjazdu pociągu ale przed jego odjazdem – odstępne w wysokości 50% ceny biletu dodatkowego na pociąg nocny, nie mniej niż 3,00 € od podróżnego,
- po odjeździe pociągu podróżnemu nie przysługuje żaden zwrot należności za bilet dodatkowy na pociąg nocny.

#### **11. POCIĄGI I CENY NA PRZEJAZD POCIĄGAMI NA PODSTAWIE BILETU ZAWIERAJĄCEGO REZERWACJE MIEJSCA (IRT)**

### 11.1 Wstęp

Na trasie między Rumunią a Węgrami oraz między Rumunią a Austrią (i z powrotem) kursują następujące pociągi nocne objęte cenami globalnymi, w których honorowane są również bilety NRT/RPT:

| nr pociągu     | Relacja              |
|----------------|----------------------|
| <b>78/79</b>   | Bucharest – Budapest |
| <b>472/473</b> | Bucharest – Budapest |
| <b>346/347</b> | Bucharest – Wien     |

### 11.2 Usługi przewozu

W ofercie będą dostępne miejsca w wagonach z miejscami do siedzenia (2 kl.), z miejscami do leżenia (Bc 4 i Bc 6) oraz w wagonach sypialnych (Triple, Double, Single).

### 11.3 Bilety na przejazd/kody taryfowe

#### 11.3.1 Bilety na przejazd

W ww. pociągach honorowane są następujące rodzaje biletów:

- IRT (bilety na przejazd zawierające rezerwację miejsca),
- NRT (bilety na przejazd nie zawierające obligatoryjnej rezerwacji miejsca)
- Bilety typu pass (RPT) (Interrail i Eurail).

#### 11.3.2 Kody taryfowe

Przy sprzedaży biletów na przejazd ww. pociągami należy korzystać z następujących kodów taryfowych (zarówno na przejazd w wagonach z miejscami do siedzenia, do leżenia, jak i z miejscami do spania):

| NR POCIĄGU | NAZWA OFERTY TARYFOWEJ    | KOD TARYFOWY | WARUNKI OFERTY TARYFOWEJ                                                                                                                                                               |
|------------|---------------------------|--------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|            | <b>DOROSŁY/<br/>ADULT</b> | <b>72</b>    | Dorosły – cena standardowa.                                                                                                                                                            |
|            | <b>DZIECKO/<br/>CHILD</b> | <b>73</b>    | <ul style="list-style-type: none"> <li>• dziecko między 6-15 r.ż.,</li> <li>• oferta nie jest dostępna na przejazd w wagonie sypialnym w przedziale jednoosobowym (Single);</li> </ul> |

| NR POCIĄGU                                                                                | NAZWA OFERTY TARYFOWEJ                          | KOD TARYFOWY | WARUNKI OFERTY TARYFOWEJ                                                                                                                                                                                                      |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|--------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>NA<br/>WSZYSTKIE<br/>POCIĄGI</b>                                                       | <b>NRT</b>                                      | <b>44</b>    | <ul style="list-style-type: none"> <li>dla posiadaczy biletu na przejazd nie zawierającego rezerwacji miejsca (NRT), na całą trasę przejazdu,</li> </ul>                                                                      |
|                                                                                           | <b>PASS</b>                                     | <b>45</b>    | <ul style="list-style-type: none"> <li>dla posiadaczy biletu typu pass (oferta Interrail, Eurail), ważnego na całą trasę przejazdu,</li> <li>dla posiadaczy biletu Partial Pass (One Country Pass) oraz biletu NRT</li> </ul> |
|                                                                                           | <b>FIP DUTY</b>                                 | <b>99</b>    | <ul style="list-style-type: none"> <li>dla posiadaczy biletu służbowego FIP (FIP Duty), ważnego na całą trasę przejazdu</li> </ul>                                                                                            |
|                                                                                           | <b>FIP LEISURE</b>                              | <b>98</b>    | <ul style="list-style-type: none"> <li>dla posiadaczy biletu prywatnego FIP (FIP Leisure), ważnego na całą trasę przejazdu</li> </ul>                                                                                         |
|                                                                                           | <b>FIP 50%</b>                                  | <b>90</b>    | <ul style="list-style-type: none"> <li>posiadacze Międzynarodowej Karty Zniżek FIP (MKZ 50%)</li> </ul>                                                                                                                       |
| <b>DODATKOWO DLA<br/>POCIĄGÓW DACIA<br/>NR<br/>346/347<br/>W KOMUNIKACJI<br/>POMIĘDZY</b> | <b>GRUPA<br/>DOROSŁYCH/<br/>GROUP<br/>ADULT</b> | <b>92</b>    | <ul style="list-style-type: none"> <li>grupa składająca się z co najmniej 6 podróżnych,</li> <li>nie jest dostępna w przedziałach Double i Single;</li> </ul>                                                                 |

| NR POCIĄGU                                                                                                                                                                                                                                  | NAZWA OFERTY TARYFOWEJ | KOD TARYFOWY | WARUNKI OFERTY TARYFOWEJ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|--------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>RUMUNIĄ (CFR)<br/>A AUSTRIĄ (ÖBB)</b><br><br><b>DODATKOWO DLA<br/>POCIĄGÓW DACIA<br/>NR<br/>346/347<br/>W KOMUNIKACJI<br/>POMIĘDZY<br/>RUMUNIĄ (CFR)<br/>A AUSTRIĄ (ÖBB)<br/>ORAZ POMIĘDZY<br/>WĘGRAMI<br/>(MÁV) A<br/>AUSTRIĄ (ÖBB)</b> | SPARSCHIENE            | 65           | <ul style="list-style-type: none"> <li>• sprzedaż do jednego dnia przed odjazdem pociągu,</li> <li>• liczba miejsc ograniczona (kontyngentowana),</li> <li>• oferta Sparschiene jest dostępna tylko na przejazd: <ul style="list-style-type: none"> <li>• w wagonach 2-ej klasy,</li> <li>• kuszetkach w przedziałach 6-osobowych (Bc6),</li> <li>• w wagonach sypialnych, w przedziałach trzyosobowych (Triple).</li> </ul> </li> </ul> |
|                                                                                                                                                                                                                                             | VORTEILSCARD           | 18           | <ul style="list-style-type: none"> <li>• dla posiadaczy karty zniżkowej ÖBB Vorteils card</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|                                                                                                                                                                                                                                             | PARTIAL PASS           | 49           | <ul style="list-style-type: none"> <li>• dla posiadaczy biletu One Country Pass Austria (Interrail, Eurail)</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |

#### **11.4 Ceny**

Ceny globalne (IRT) są ustalone na określone trasy przejazdu (ceny relacyjne), a ich wysokość jest identyczna w obu kierunkach przejazdu.

Ww. ceny globalne są dostępne w systemie rezerwacyjnym SEPA.

#### **11.5 Kategorie podróżnych/ oferty taryfowe**

##### **Dzieci**

Dzieci do 6 r.ż. podróżują bezpłatnie. Dzieci w wieku 6-15 lat podróżują na podstawie biletu dla dziecka. Na pokładzie pociągu osoby, które podróżują z dziećmi, są zobowiązane do udokumentowania ich wieku.

##### **NRT**

Oferta dotyczy podróżnych posiadających bilet NRT na całą trasę podróży od stacji wyjazdu do stacji przeznaczenia.

##### **PASS**

Dotyczy wszystkich podróżnych posiadających ze sobą bilet typu pass (np. przejazdu wg oferty Interrail Global Pass, Eurail Global Pass), który jest ważny na całą trasę podróży. Posiadacze biletów Partial pass, które są ważne jedynie na część trasy przejazdu (np. oferty Interrail Hungary Pass, Eurail Hungary Pass, itp.), muszą posiadać bilety NRT na tą część trasy przejazdu, której bilety typu pass nie obejmują. Posiadaczom biletów typu Pass ważnych na odcinku austriackim wystawiany jest bilet z kodu taryfy 49.

##### **FIP 50%**

Oferta dotyczy osób posiadających Międzynarodową Kartę Zniżek FIP (50%), ważną na całą trasę przejazdu.

##### **FIP DUTY**

Oferta dotyczy osób posiadających bilet służbowy FIP (FIP Duty), ważny na całą trasę przejazdu.

### **FIP LEISURE**

Oferta dotyczy osób posiadających bilet prywatny FIP (FIP Leisure), ważny na całą trasę przejazdu.

### **PARTIAL PASS**

Oferta dotyczy osób posiadających bilet One Country Pass Austria (Interrail, Eurail).

### **SPARSCHIENE**

Oferta obowiązuje przy przejeździe wyłącznie w pociągu nr 346/347 w komunikacji pomiędzy Rumunią (CFR), a Austrią (ÖBB). Sprzedaż biletów wg oferty możliwa jest najpóźniej w przeddzień odjazdu pociągu. Bilety nie podlegają wymianie ani zwrotowi.

### **VORTEILSCARD**

Oferta dotyczy osób posiadających kartę zniżkową ÖBB VORTEILSCARD.

### **Przewóz psów**

Możliwy jest przewóz zwierząt na pokładzie pociągów – psów, kotów, małych zwierząt domowych (do wielkości kota domowego), które nie są niebezpieczne i są przewożone w pojemniku/transporterze jako bagaż podręczny.

Na przewóz psów w:

- w wagonach z miejscami do siedzenia – wydaje się bilet NRT. Psy asystujące osobom niewidomym i małe zwierzęta domowe (do wielkości kota domowego) przewożone są bezpłatnie jako bagaż podręczny,
- w kuszetkach oraz w wagonach sypialnych – należy wykupić cały przedział (wszystkie miejsca w przedziale) do osobistego użytku oraz uiścić opłatę za przewóz psa.

### 11.6 Wymiana biletu/zwrot należności za bilet

Wymiana biletu jest równoznaczna ze zwrotem należności i nowym wystawieniem biletu.

Jeśli klient rezygnuje z podróży, bilet IRT musi zostać anulowany w elektronicznym systemie rezerwacji. Poświadczenie o niewykorzystaniu biletu jest nanoszone na bilet IRT, który nie został wykorzystany.

Wnioski o zwrot należności są rozpatrywane przez przedsiębiorstwo wydania biletu.

Zwrot należności za bilet IRT odbywa się zgodnie z następującymi warunkami:

| NAZWA OFERTY<br>TARYFOWEJ       | WARUNKI ZWROTU NALEŻNOŚCI ZA PRZEJAZD                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|---------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| DOROŚLI/ADULT                   | <p>Wysokość odstępnego wynosi:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 20%, nie mniej niż 3 € za osobę, gdy anulowania dokonano najpóźniej jeden dzień przed odjazdem pociągu,</li> <li>• 50%, nie mniej niż 3 € za osobę, gdy anulowania dokonano w dniu odjazdu jednak przed odjazdem pociągu</li> <li>• 100% gdy anulowania dokonano po odjeździe pociągu.</li> </ul> |
| DZIECI/CHILD                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| PARTIAL PASS                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| FIP DUTY                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| FIP LEISURE                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| FIP 50%                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| GRUPA DOROSŁYCH/<br>GROUP ADULT |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| NRT                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| PASS                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| VORTEILSCARD                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| SPARSCHIENE                     | Należność nie podlega zwrotowi                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |

Nie udziela się częściowego zwrotu należności.

W przypadku, gdy podróż staje się niemożliwa z przyczyn leżących po stronie przewoźnika kolejowego (strajki, odwołanie pociągu, utrata połączenia itp.), wszystkie należności za bilety zostaną zwrócone w całości po złożeniu wniosku do przedsiębiorstwa, które je wystawiło, jednak nie później niż w ciągu 1 miesiąca od daty odwołanej podróży.

### 11.7 Zniszczenie, utrata lub kradzież biletu

W przypadku zniszczenia, utraty lub kradzieży biletu nie będzie wystawiany ani bilet zastępczy, ani nie będzie zwracana należność za bilet.

**12. CENY IRT**

Zobacz pkt. 2 oraz 11.

**13. AUTOKUSZETY**

-

**14. OBOWIĄZKOWA REZERWACJA**

W pociągach nocnych, uruchamianych w komunikacji międzynarodowej oraz krajowej, obowiązuje rezerwacja miejsca. Pasażerowie nieposiadający rezerwacji muszą ją nabyć na pokładzie pociągu.

## HŽPP

1178

**1. RELACJE**

| RELACJA                                    | NUMER POCIĄGU | POZIOM CENOWY |
|--------------------------------------------|---------------|---------------|
| wszystkie połączenia HŽPP na terenie kraju |               | HŽ 1          |
| Zagreb Gl. Kol – Stuttgart*                |               | IRT           |
| Zagreb Gl. Kol. – Zürich*                  |               | IRT           |

\*przejazd na podstawie biletów z obowiązkową rezerwacją miejsca (IRT)

**2. CENY BILETÓW DODATKOWYCH (REZERWACYJNYCH) (€)**

| POZIOM<br>CENOWY | MIEJSCE<br>DO<br>SIEDZENIA | KUSZETKA |      | WAGON SYPIALNY |        |    |         |        |
|------------------|----------------------------|----------|------|----------------|--------|----|---------|--------|
|                  |                            | Bc 6     | Bc 4 | TRIPLE         | DOUBLE | T2 | SPECIAL | SINGLE |
| HŽ 1             | -                          | 7,00     | -    | 9,00           | 13,00  | -  | -       | 25,00  |

Kody taryfowe i warunki przewozu zobacz w części ÖBB niniejszych SCIC-NT.

**1.RELACJE**

| RELACJE              | NUMERY POCIĄGÓW | POZIOM<br>CENOWY |
|----------------------|-----------------|------------------|
| Budapest – Braşov    | 407/ 406        | 1                |
| Budapest – Stuttgart | 50462/50237     | IRT              |
| Budapest – Zürich    | 40462/40467     | IRT              |
| Budapest – Berlin    | 40476/40457     | IRT              |

**2. CENY BILETÓW DODATKOWYCH (REZERWACYJNYCH) (€)**

| POZIOM<br>CENOWY | KUSZETKA |       | WAGON SYPIALNY |        |        |
|------------------|----------|-------|----------------|--------|--------|
|                  | Bc 6     | Bc 4  | TRIPLE         | DOUBLE | SINGLE |
| 1                | 14,00    | 20,00 | 27,00          | 40,00  | 70,00  |

Ceny na przejazd w pociągach IRT objętych ceną globalną, na podstawie biletu zawierającego rezerwację miejsca zobacz pkt 12, obowiązuje wyłącznie cena wskazana w elektronicznym systemie rezerwacyjnym.

**3. DZIECI**

Dzieci poniżej 6 r.ż. (5,99) mogą podróżować bezpłatnie, gdy dzielą miejsce do spania/leżenia z dorosłym podróżnym albo innym dzieckiem.

Dzieci w wieku od 6 do 15 r.ż. (14,99), jak również dzieci poniżej 6 r.ż., które zajmują oddzielne miejsce do spania/leżenia podróżują z 50% zniżką na przejazd na podstawie biletu niezawierającego rezerwacji miejsca (NRT) oraz biletu dodatkowego (rezerwacji) na pociąg nocny albo przy przejeździe pociągiem IRT (objętym ceną globalną) na podstawie biletu z kodem taryfowym 73.

W pociągach IRT miejsce do leżenia/spania może być współdzielone przez dwoje dzieci poniżej 6 r.ż. lub przez dorosłego i dziecko poniżej 6 r.ż.

Jeśli miejsce do leżenia/spania dzieli dwoje dzieci poniżej 6 r.ż., to jedno z nich musi posiadać bilet na przejazd (NRT) wraz z biletem dodatkowym na pociąg nocny (kod taryfowy 00) lub bilet na przejazd zawierający rezerwację (IRT) wystawiony według oferty taryfowej Dziecko (kod taryfowy 73).

Dzieci poniżej 10 r.ż. mogą podróżować w wagonach sypialnych lub w kuszetkach MÁV wyłącznie w towarzystwie osoby dorosłej. Jeśli dziecko poniżej 10 r.ż. będzie odbywać podróż samodzielnie, bez opieki osoby dorosłej, MÁV odmawia jego przewozu oraz może złożyć powiadomienie do organów administracji państwowej.

Dzieci powyżej 10 r.ż. mogą podróżować samodzielnie, bez opieki osoby dorosłej, na podstawie okazywanego pozwolenia, które zawiera pisemną zgodę osoby posiadającej władzę rodzicielską nad dzieckiem.

Podczas podróży dziecka, MÁV nie bierze za nie żadnej odpowiedzialności. Za jakiegokolwiek szkody i naruszenia umowy przewozu spowodowane przez dziecko odpowiedzialność ponosi jego rodzic.

Pozostałe warunki przewozu zostały uregulowane w części A w pkt. 16.

#### **4. GRUPY**

Bilety na przejazd grupy pociągami objętymi opłatami globalnymi (IRT) wystawia się dla co najmniej 6 dorosłych podróżnych, którzy odbywają przejazd razem. Dorośli członkowie grupy są odprawiani wg biletów ze zniżką (TC92).

Pozostałe warunki przewozu są uregulowane w części B niniejszych SCIC-NT.

##### **4.1 Grupy szkolne**

W pociągach objętymi opłatami globalnymi (IRT) grupa składająca się przynajmniej z 1 nauczyciela (dorosłego towarzyszącego uczniom) i 15 uczniów (do 18,99 r.ż.) jest uprawniona do odbywania podróży na podstawie opłaty za przejazd ze zniżką. Grupa nie może liczyć więcej niż 35 podróżnych. Jeden nauczyciel na 15 uczniów, dwóch nauczycieli w grupie powyżej 16 uczniów, trzech nauczycieli w grupie powyżej 30 uczniów może podróżować na podstawie tego samego wymiaru zniżki (kod taryfowy 10). Terminy w których obowiązują zniżki:

- od 5 stycznia do 15 kwietnia 2026 r.,
- od 20 kwietnia do 30 kwietnia 2026 r.,
- od 4 maja do 5 czerwca 2026 r.,
- od 8 czerwca do 30 czerwca 2026 r.,

- od 1 września do 12 grudnia 2026 r.

## **5. BILETY TYPU PASS, KARTY ZNIŻKOWE**

### **5.1 Posiadacze biletów typu pass**

Dopłaty (rezerwacje) do biletów typu pass (biletów RPT – np. Interrail) obejmujących całą trasę przejazdu są wystawiane na pociągi IRT z kodem taryfowym 44, a na pociągi NRT z kodem taryfowym 00.

### **5.2 Posiadacze biletów odcinkowych (partial pass)**

Jeśli bilet typu pass (oferta Interrail One Country Pass) nie obejmuje całej trasy podróży pociągiem objętym opłatami globalnymi (IRT), opłata za przejazd na podstawie biletu Partial pass na pozostałe nieopłacone odcinki podróży jest wystawiana z kodem taryfowym 49.

Jako równoważne do ww. biletu Partial pass, MÁV uznaje:

- START-Klub Bónusz i VIP (MÁV)
- ÖsterreichCard i Klimaticket Ö (ÖBB)
- Swiss Pass Generalabo (SBB)
- BahnCard 100 (DB)
- Maxi Klasik (ZSSK)
- InKarta 100 (ČD)

### **5.3 Kartyniżkowe**

W pociągach objętych opłatami globalnymi (IRT) posiadacze wszystkich kartniżkowych, są uprawnieni do przejazdu zeniżką na podstawie kodu taryfowego 18. Poniżej wymienione są niektóre karty, które honorowane są przez MÁV:

- START-Klub (MÁV)
- VorteilsCard (ÖBB)
- Swiss Pass Halbtaxabo (SBB)
- BahnCard 25 i 50 (DB)
- Klasik (ZSSK)
- InKarta 25 i 50 (ČD)

## **6. PRZEWÓZ ZWIERZĄT**

Przewóz zwierząt (z wyjątkiem psów przewodników) w wagonach sypialnych i w kuszetkach jest niedozwolony.

## **7. ROWERY**

Mogą być przewożone w przewidzianych przypadkach, wyłącznie rowery składane. Jeden podróżny może zabrać ze sobą jeden rower.

## **8. ZMIANA KLASY/KATEGORII PODRÓŻY NA POKŁADZIE POCIĄGU**

Jeżeli podróżny chciałby zmienić klasę podróży na pokładzie pociągu, istnieją następujące możliwości w przypadku:

1. biletu wg oferty START Night i START Night Plus – wymiana jest możliwa po uiszczeniu różnicy w cenie biletów (między posiadanym biletem, a biletem wg opłaty standardowej TC72) oraz opłaty za wydanie biletu dla każdej osoby,
2. biletu NRT wraz z biletem dodatkowym oraz każdego biletu IRT – musi zostać zapłaconą różnica w cenie między obiema kategoriami.

## **9. WYMIANA BILETU I ZWROT NALEŻNOŚCI**

Wymiana biletu nie jest możliwa.

Oferta START Night oraz rezerwacja miejsca do siedzenia (z kodem taryfowym 00): brak możliwości zwrotu należności za przejazd.

W przypadku opłat dodatkowych oraz biletów IRT z ograniczonymi możliwościami zwrotu:

- zwrot co najmniej 15 dni przed odjazdem pociągu: brak dodatkowych opłat,
- zwrot w okresie od 14 do 1 dnia przed odjazdem pociągu: 50% opłaty manipulacyjnej (odstępnego), nie mniej niż 15 € za miejsce i za noc,
- zwrot w dniu odjazdu pociągu nie jest możliwy.

W przypadku biletów IRT bez żadnych ograniczeń:

- zwrot co najmniej na 1 dzień przed odjazdem pociągu: brak dodatkowych opłat,
- zwrot w dniu odjazdu pociągu nie jest możliwy.

Obowiązujące warunki zwrotu stosuje się dla kodów taryfowych wskazanych w tabeli w pkt. 11.

#### **10. INNE INFORMACJE**

Śniadanie jest wliczone w cenę na wszystkich trasach.

#### **11. KODY TARYFOWE**

| KOD TARYFY | OPIS TARYFY                                                                                                                                  | MOŻLIWOŚĆ ZMIANY KLASY NA WYŻSZĄ |
|------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|
| 10         | Grupy szkolne                                                                                                                                | ograniczona                      |
| 18         | Karty zniżkowe wskazane w pkt. 5.3                                                                                                           | tak                              |
| 44         | Dopłata dla podróżnych posiadających bilet typu pass (zob. pkt.5.1)                                                                          | ograniczona                      |
| 49         | Dopłata dla posiadaczy biletów Partial pass, jeśli podróżny ma bilet ważny wyłącznie na jeden kraj lub tylko na część podróży (zob. pkt 5.2) | ograniczona                      |
| 58/57/56   | START Night Plus                                                                                                                             | tak                              |
| 65/64/63   | START Night                                                                                                                                  | tak                              |
| 72         | Night Flex                                                                                                                                   | tak                              |
| 73         | Child (Dziecko)                                                                                                                              | tak                              |
| 85/86/87   | Przedział prywatny (dla pociągów nr 1204/1205)                                                                                               | ograniczona                      |
| 92         | Group (Grupa)                                                                                                                                | ograniczona                      |
| 94         | RIT Adult (Dorosły)                                                                                                                          | ograniczona                      |
| 90         | Karta zniżek FIP (50%)                                                                                                                       | tak                              |
| 97         | Assistant of disabled person (Osoba towarzysząca osobie z niepełnosprawnością)                                                               | tak                              |
| 98         | FIP Coupon                                                                                                                                   | ograniczona                      |

**12. POCIĄGI I CENY BILETÓW IRT****EN 40462/40467 Budapest-Zürich**

| NAZWA OFERTY<br>TARYFOWEJ                                                         | CENY (w €)              |          |        |                |        |        | KOD<br>TARYFY |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|----------|--------|----------------|--------|--------|---------------|
|                                                                                   | MIEJSCE<br>DO SIEDZENIA | KUSZETKA |        | WAGON SYPIALNY |        |        |               |
|                                                                                   |                         | Bc6      | Bc4    | TRIPLE         | DOUBLE | SINGLE |               |
| START Night 1*                                                                    | 29,00                   | 56,00    | 66,00  | 79,00          | 102,00 | 179,00 | 65            |
| START Night 2*                                                                    | 37,00                   | 64,00    | 74,00  | 89,00          | 110,00 | 189,00 | 64            |
| START Night 3                                                                     | 45,00                   | 78,00    | 86,00  | 95,00          | 126,00 | 199,00 | 63            |
| START Night Plus 1                                                                | 71,00                   | 98,00    | 106,00 | 115,00         | 146,00 | 223,00 | 58            |
| START Night Plus 2                                                                | 91,00                   | 118,00   | 126,00 | 137,00         | 168,00 | 243,00 | 57            |
| START Night Plus 3                                                                | 101,00                  | 130,00   | 140,00 | 155,00         | 188,00 | 263,00 | 56            |
| Night Flex                                                                        | 139,00                  | 164,00   | 174,00 | 199,00         | 224,00 | 299,00 | 72            |
| Child (Dziecko)                                                                   | 15,00                   | 40,00    | 50,00  | 65,00          | 90,00  | -      | 73            |
| Cards (Karty zniżkowe)                                                            | 108,00                  | 135,00   | 145,00 | 158,00         | 185,00 | 258,00 | 18            |
| Group (Grupa)                                                                     | 95,00                   | 118,00   | 128,00 | 151,00         | 168,00 | 245,00 | 92            |
| School group (Grupa szkolna)                                                      | 41,00                   | 68,00    | 76,00  | -              | -      | -      | 10            |
| Passes (Interrail, Eurail etc)                                                    | 17,00                   | 44,00    | 51,00  | 71,00          | 94,00  | 167,00 | 44            |
| Partial ticket                                                                    | 108,00                  | 135,00   | 145,00 | 158,00         | 185,00 | 258,00 | 49            |
| RIT adult (RIT dorosły)                                                           | 112,00                  | 137,00   | 147,00 | 162,00         | 187,00 | 262,00 | 94            |
| Assistant of the disabled<br>(Osoba towarzysząca osobie z<br>niepełnosprawnością) | 17,00                   | 40,00    | 50,00  | 67,00          | 90,00  | -      | 97            |
| FIP coupon (100%)                                                                 | 70,00                   | 99,00    | 111,00 | 128,00         | 151,00 | 226,00 | 98            |
| Karta zniżek FIP<br>(50 %)                                                        | 15,00                   | 40,00    | 48,00  | 67,00          | 90,00  | 165,00 | 90            |

\*brak sprzedaży w komunikacji pomiędzy ÖBB-SBB

## EN 50462/50237 Budapest – Stuttgart

| NAZWA OFERTY<br>TARYFOWEJ                                                               | CENY (w €)              |          |        |                |        |        | KOD<br>TARYFY |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|----------|--------|----------------|--------|--------|---------------|
|                                                                                         | MIEJSCE<br>DO SIEDZENIA | KUSZETKA |        | WAGON SYPIALNY |        |        |               |
|                                                                                         |                         | Bc6      | Bc4    | Triple         | Double | Single |               |
| START Night 1*                                                                          | 27,00                   | 50,00    | 62,00  | 79,00          | 99,00  | 175,00 | 61            |
| START Night 2*                                                                          | 37,00                   | 60,00    | 70,00  | 85,00          | 109,00 | 185,00 | 62            |
| START Night 3                                                                           | 47,00                   | 70,00    | 82,00  | 97,00          | 122,00 | 199,00 | 63            |
| START Night Plus 1                                                                      | 67,00                   | 96,00    | 107,00 | 120,00         | 146,00 | 215,00 | 64            |
| START Night Plus 2                                                                      | 85,00                   | 116,00   | 126,00 | 141,00         | 166,00 | 243,00 | 65            |
| Night Flex 1                                                                            | 105,00                  | 130,00   | 140,00 | 157,00         | 186,00 | 261,00 | 68            |
| Night Flex 2                                                                            | 139,00                  | 164,00   | 179,00 | 189,00         | 219,00 | 289,00 | 69            |
| Night Flex 3                                                                            | 15,00                   | 38,00    | 50,00  | 63,00          | 90,00  | -      | 70            |
| Night Flex 4                                                                            | 109,00                  | 135,00   | 145,00 | 159,00         | 181,00 | 264,00 | 71            |
| Night Flex 5                                                                            | 95,00                   | 119,00   | 129,00 | 149,00         | 175,00 | 247,00 | 72            |
| Child (Dziecko)                                                                         | 42,00                   | 66,00    | 76,00  | -              | -      | -      | 73            |
| Private compartment<br>(Przedział prywatny)                                             | 19,00                   | 40,00    | 49,00  | 61,00          | 91,00  | 161,00 | 85            |
| Private compartment<br>(Przedział prywatny)                                             | 109,00                  | 135,00   | 145,00 | 159,00         | 181,00 | 264,00 | 86            |
| Private compartment<br>(Przedział prywatny)                                             | 112,00                  | 137,00   | 147,00 | 162,00         | 187,00 | 262,00 | 87            |
| Cards (Karty zniżkowe)                                                                  | 15,00                   | 44,00    | 52,00  | 67,00          | 92,00  | -      | 18            |
| Passes (Interrail, Eurail etc)                                                          | 70,00                   | 95,00    | 107,00 | 120,00         | 145,00 | 226,00 | 44            |
| Partial ticket                                                                          | 15,00                   | 40,00    | 48,00  | 63,00          | 87,00  | 159,00 | 49            |
| Assistant of the disabled p.<br>(Osoba towarzysząca osobie<br>z<br>niepełnosprawnością) | 27,00                   | 50,00    | 62,00  | 79,00          | 99,00  | 175,00 | 97            |
| Karta zniżek FIP (50 %)                                                                 | 37,00                   | 60,00    | 70,00  | 85,00          | 109,00 | 185,00 | 90            |
| FIP coupon (100%)                                                                       | 47,00                   | 70,00    | 82,00  | 97,00          | 122,00 | 199,00 | 98            |

\*brak sprzedaży w komunikacji pomiędzy ÖBB-DB

## EN 40476/40457 Budapest-Berlin

| NAZWA OFERTY<br>TARYFOWEJ                                                               | CENY (w €)              |          |        |                |        |        | KOD<br>TARYFY |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|----------|--------|----------------|--------|--------|---------------|
|                                                                                         | MIEJSCE<br>DO SIEDZENIA | KUSZETKA |        | WAGON SYPIALNY |        |        |               |
|                                                                                         |                         | Bc6      | Bc4    | Triple         | Double | Single |               |
| START Night 1*                                                                          | 33,00                   | 56,00    | 67,00  | 77,00          | 99,00  | 183,00 | 61            |
| START Night 2*                                                                          | 43,00                   | 66,00    | 77,00  | 89,00          | 117,00 | 103,00 | 62            |
| START Night 3                                                                           | 47,00                   | 76,00    | 87,00  | 99,00          | 127,00 | 203,00 | 63            |
| START Night Plus 1                                                                      | 65,00                   | 92,00    | 107,00 | 115,00         | 147,00 | 223,00 | 64            |
| START Night Plus 2                                                                      | 85,00                   | 107,00   | 120,00 | 133,00         | 164,00 | 239,00 | 65            |
| Night Flex 1                                                                            | 99,00                   | 127,00   | 139,00 | 153,00         | 174,00 | 259,00 | 68            |
| Night Flex 2                                                                            | 129,00                  | 154,00   | 164,00 | 179,00         | 214,00 | 299,00 | 69            |
| Night Flex 3                                                                            | 13,00                   | 40,00    | 52,00  | 65,00          | 95,00  | -      | 70            |
| Night Flex 4                                                                            | 109,00                  | 1350,00  | 137,00 | 155,00         | 177,00 | 252,00 | 71            |
| Night Flex 5                                                                            | 95,00                   | 119,00   | 127,00 | 137,00         | 169,00 | 247,00 | 72            |
| Child (Dziecko)                                                                         | 42,00                   | 59,00    | 69,00  | -              | -      | -      | 73            |
| Private compartment<br>(Przedział prywatny)                                             | 21,00                   | 47,00    | 54,00  | 69,00          | 99,00  | 169,00 | 85            |
| Private compartment<br>(Przedział prywatny)                                             | 109,00                  | 130,00   | 137,00 | 155,00         | 177,00 | 252,00 | 86            |
| Private compartment<br>(Przedział prywatny)                                             | 112,00                  | 137,00   | 147,00 | 162,00         | 187,00 | 262,00 | 87            |
| Cards (Karty zniżkowe)                                                                  | 20,00                   | 38,00    | 52,00  | 61,00          | 90,00  | -      | 18            |
| Passes (Interrail, Eurail etc)                                                          | 72,00                   | 90,00    | 105,00 | 124,00         | 149,00 | 219,00 | 44            |
| Partial ticket                                                                          | 15,00                   | 37,00    | 48,00  | 60,00          | 90,00  | 160,00 | 49            |
| Assistant of the disabled p.<br>(Osoba towarzysząca osobie<br>z<br>niepełnosprawnością) | 33,00                   | 56,00    | 67,00  | 77,00          | 99,00  | 183,00 | 97            |
| Karta zniżek FIP (50 %)                                                                 | 43,00                   | 66,00    | 77,00  | 89,00          | 117,00 | 103,00 | 90            |
| FIP coupon (100%)                                                                       | 47,00                   | 76,00    | 87,00  | 99,00          | 127,00 | 203,00 | 98            |

## ÖBB Nightjet i EuroNight

1181 i Partnerzy

**1.RELACJE**

| NIGHTJET TRAINS (NJ)                                       | NUMER<br>POCIĄGU |
|------------------------------------------------------------|------------------|
| Wien – Graz - Villach - Bologna - Firenze - Roma           | 40233            |
| Roma - Firenze - Bologna - Villach - Graz - Wien           | 40294            |
| München - Salzburg - Villach - Bologna - Firenze - Roma    | 295              |
| Roma - Firenze - Bologna - Villach - Salzburg - München    | 294              |
| Wien - Linz - Salzburg - Villach - Udine - Venezia         | 40466            |
| Venezia - Udine - Villach - Salzburg - Linz - Wien         | 40236            |
| Stuttgart - München - Salzburg - Villach - Udine - Venezia | 237              |
| Venezia - Udine - Villach - Salzburg - München - Stuttgart | 236              |
| Wien - Arlberg - Feldkirch - Bregenz                       | 446              |
| Bregenz - Feldkirch - Arlberg - Wien                       | 447              |
| Wien - Linz - Zürich                                       | 466              |
| Zürich - Linz - Wien                                       | 467              |
| (Graz) - Wien - Dresden - Berlin                           | 456              |
| Berlin - Dresden - Wien - (Graz)                           | 457              |
| Graz - Klagenfurt - Feldkirch - Zürich                     | 464              |
| Zürich - Feldkirch - Klagenfurt - Graz                     | 465              |
| Zürich - Basel - Freiburg - Hannover - Hamburg             | 470*             |
| Hamburg - Hannover - Freiburg - Basel - Zürich             | 471*             |

|                                              |             |
|----------------------------------------------|-------------|
| Zürich - Basel - Freiburg - Leipzig - Berlin | 409*        |
| Berlin - Leipzig- Freiburg - Basel - Zürich  | 408*        |
| Zürich - Basel - Amsterdam                   | 402*        |
| Amsterdam - Basel – Zürich                   | 403*        |
| Wien - Linz - Amsterdam                      | 40490       |
| Amsterdam - Linz - Wien                      | 40421       |
| Wien - Linz - Salzburg - Köln - Brussel      | 448/468     |
| Brussel - Köln - Salzburg - Linz - Wien      | 469         |
| Wien - Linz - Hannover - Hamburg             | 490/498/492 |
| Hamburg - Hannover - Linz - Wien             | 491/499/493 |
| Innsbruck - München - Hannover - Hamburg     | 40420       |
| Hamburg - Hannover - München - Innsbruck     | 40491       |
| Innsbruck - München - Amsterdam              | 420         |
| Amsterdam - München - Innsbruck              | 421         |
| Berlin - Köln - Brussel                      | 424         |
| Brussel - Köln - Berlin                      | 425         |
| Wien - Linz - Passau - Hannover - Hamburg    | 490         |
| Hamburg - Hannover - Passau - Linz - Wien    | 491         |
| Innsbruck - München - Hannover - Hamburg     | 40420       |
| Hamburg - Hannover - München - Innsbruck     | 40491       |
| Innsbruck - München - Amsterdam              | 420         |
| Amsterdam - München - Innsbruck              | 421         |
| Graz - Wien - Praha - Berlin                 | 456         |
| Berlin - Praha - Wien - Graz                 | 457         |

\* Dostępne tylko kuszetki i wagony sypialne (miejsca siedzące dostępne w pociągach kategorii IC/EC).

**POCIĄGI EURONight (EN) UDOSTĘPNIANE DO SPRZEDAŻY WE WSPÓŁPRACY Z INNYM PRZEWOŹNIKIEM**

| RELACJA                                             | NUMER POCIĄGU |
|-----------------------------------------------------|---------------|
| Zagreb - Villach - Feldkirch - Zürich               | 40414         |
| Zürich - Feldkirch - Villach - Zagreb               | 40465         |
| Stuttgart - München - Salzburg - Ljubljana - Zagreb | 40237         |
| Zagreb - Ljubljana - Salzburg - München - Stuttgart | 414           |
| Wien - Graz - Split                                 | 1273          |
| Split - Graz - Wien                                 | 1272          |
| Warszawa -Wien - Salzburg - München                 | 40407*        |
| München - Salzburg - Wien -Warszawa                 | 40406*        |
| Przemyśl - Wien - Salzburg - München                | 40417*        |
| München - Salzburg - Wien - Przemyśl                | 40416*        |

Te same warunki mają zastosowanie do tych pociągów, tylko zakres usług w pociągu może odbiegać od usługi Nightjet.

## **2. OFERTA**

Wszystkie pociągi na połączenia wskazane w pkt. 1 powyżej są dostępne tylko na podstawie biletów zawierających rezerwację miejsca (IRT).

Bilety zawierające rezerwację miejsca (IRT) zawiera opłatę za przejazd, rezerwację w odpowiedniej kategorii usługi oraz opłatę za usługi dodatkowe (jedynie w przedziałach

z miejscami do leżenia i w przedziałach z miejscami do spania) oraz jest ważny jedynie na zarezerwowany pociąg, dzień podróży i odcinek przejazdu.

Ze wszystkich kategorii usługi przewozu można skorzystać na podstawie biletów 2-ej klasy.

Zasadniczo bilety są sprzedawane na 180 dni przed odjazdem pociągu. Okres ten może być krótszy na daty podróży od połowy grudnia ze względu na zmianę rozkładu jazdy w całej Europie, a także przez cały rok ze względu na ograniczenia operacyjne, takie jak prace budowlane i zamknięcia tras. Niemniej jednak, w większości przypadków rezerwacja jest możliwa za pośrednictwem strony [www.nightjet.com](http://www.nightjet.com), nawet gdy wszystkie inne kanały sprzedaży są zamknięte.

Godzina odjazdu i przyjazdu pociągu podana na zakupionym bilecie może ulec zmianie w dowolnym momencie z przyczyn operacyjnych. Dlatego przed rozpoczęciem podróży należy sprawdzić prawidłową godzinę odjazdu pociągu (np. na stronie [www.nightjet.com](http://www.nightjet.com)).

Miejsca w pociągu muszą być zajęte najpóźniej w ciągu 15 minut po jego odjeździe, po tym czasie, prawo do zarezerwowanego miejsca wygasa. Obsługa pociągu jest wówczas uprawniona do wyznaczenia tych miejsc innym podróżnym.

### **3. KATEGORIE PRZEJAZDU**

**W ofercie tradycyjnych pociągów Nightjet oraz EuroNight** (w zależności od typu wagonu):

- wagon z miejscami do siedzenia, przedział z 6 miejscami,
- wagon z miejscami do siedzenia, przedział na wyłączność,
- wagon z miejscami do leżenia Bc6,
- wagon z miejscami do leżenia Bc4,
- wagon z miejscami do leżenia komfort z 4 miejscami,
- wagon z miejscami do leżenia, przedział na wyłączność,
- wagon z miejscami do leżenia komfort, przedział na wyłączność,
- przedział z miejscami do leżenia wyłącznie dla kobiet z 4 albo 6 miejscami,
- przedział z miejscami do leżenia komfort wyłącznie dla kobiet z 4 miejscami,
- przedział dla osób korzystających z wózka inwalidzkiego (1 PRM + osoba towarzysząca),

- WL, przedział z miejscami do spania dla trzech osób (Triple),
- WL, przedział z miejscami do spania dla dwóch osób (Double),
- WL, przedział z miejscem do spania dla jednej osoby (Single),
- WL, przedział Plus/Deluxe, z miejscami do spania dla trzech osób, toaletą i prysznicem (Triple Deluxe),
- WL, przedział Plus/Deluxe, z miejscami do spania dla dwóch osób, toaletą i prysznicem (Double Deluxe),
- WL, przedział Plus/Deluxe, z miejscem do spania dla jednej osoby, toaletą i prysznicem (Single Deluxe).

**W nowych składach pociągów Nightjet** (pociągi są wymienione na stronie [www.nightjet.com](http://www.nightjet.com)):

- wagon bezprzedziałowy z miejscami do siedzenia komfort,
- wagon z miejscami do leżenia komfort z 4 miejscami,
- wagon z miejscami do leżenia komfort, przedział na wyłączność,
- przedział z miejscami do leżenia komfort wyłącznie dla kobiet z 4 miejscami,
- przedział komfort dla osób korzystających z wózka inwalidzkiego (max. 2 PRM + 2 osoby towarzyszące, możliwość rezerwacji przedziału współdzielonego albo przedziału na wyłączność),
- przedział komfort „mini kabina” (mała kabina dla jednej osoby w wieku od 10 lat, zakaz dzielenia łóżka z dziećmi i zakaz przewozu psów),
- WL, przedział komfort, z miejscami do spania dla dwóch osób i toaletą (Double comfort),
- WL, przedział komfort, z miejscem do spania dla jednej osoby i toaletą (Single comfort),
- WL, przedział komfort plus, z miejscami do spania dla dwóch osób, toaletą i prysznicem (Double comfort plus),
- WL, przedział komfort plus, z miejscem do spania dla jednej osoby, toaletą i prysznicem (Single comfort plus).

### **Zasady ogólne dotyczące osób różnej płci**

Gdy podróżujący razem pasażerowie nie rezerwują całego przedziału, mogą zarezerwować pojedyncze miejsca w przedziale mieszanym dla przedstawicieli obu płci

lub w przedziale damskim. Dotyczy to zarówno wagonów sypialnych, jak i wagonów z miejscami do leżenia.

### **Usługi na pokładzie pociągu**

Na miejscu do spania: pakiet powitalny i śniadanie wliczone w cenę,  
na miejscu do leżenia: woda mineralna i śniadanie wliczone w cenę.

We wszystkich pociągach Nightjet można kupić inne napoje i przekąski.

### **Przedziały na wyłączność**

Przedziały do prywatnego użytku w wagonie z miejscami do siedzenia są dostępne w sprzedaży według stawki zryczałtowanej dla od 1 do 3 osób, w tym przynajmniej dla 1-ej osoby dorosłej. Oferta jest ograniczona.

Przedziały do prywatnego użytku w kuszetce są dostępne w sprzedaży według stawki zryczałtowanej dla od 1 do 3 dorosłych. Miejsca niezajęte (łącznie w przedziale nie więcej niż 6 osób a w przedziale typu „comfort” nie więcej niż 4 osoby), mogą być wykorzystane przez dzieci (do 14 r.ż. włącznie). Oferta jest ograniczona.

Należy prawidłowo wprowadzić liczbę podróżnych do systemu rezerwacji.

### **Przedziały dla kobiet**

W wagonach sypialnych oraz w wagonach z miejscami do leżenia znajdują się przedziały przeznaczone wyłącznie dla kobiet i dziewcząt (dozwolone jest dzielenie miejsca w przedziale z dziećmi w wieku do 5 r.ż. włącznie niezależnie od płci).

### **Przedziały dla podróżnych na wózku inwalidzkim**

Przedział przystosowany do podróży osób na wózku inwalidzkim jest dostępny w sprzedaży w wielu pociągach Nightjet.

Bilet dla osoby na wózku inwalidzkim obejmuje również usługi świadczone na pokładzie pociągu. Bilet ten obejmuje również przejazd jednej osoby towarzyszącej.

Udzielenie wsparcia osobie z niepełnosprawnością musi być zgłoszone z wyprzedzeniem pod numerem telefonu 0043 5 1717 5.

Niewidomi podróżni, którzy odbywają przejazd z psem przewodnikiem również mogą korzystać z tego przedziału.

W nowych pociągach Nightjet przedział ten jest oferowany dla 2 osób o ograniczonej możliwości poruszania się. W przypadku rezerwacji jednego miejsca

przedział jest dzielony z innym podróżnym. Jeśli oba miejsca dla PRM zostaną zarezerwowane w tym samym czasie przez jedną osobę, z przedziału można korzystać jak z przedziału na wyłączność.

#### 4. KODY TARYFOWE

| NAZWA OFERTY TARYFOWEJ                            | KOD TARYFOWY | UWAGI                                                                                                                                                              |
|---------------------------------------------------|--------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Sparschiene Adult (Dorosły)                       | 65           | Oferta specjalna, ograniczona, bez możliwości zwrotu                                                                                                               |
| Sparschiene Child (Dziecko)                       | 67           | Ograniczona do 4 dzieci przypadających na jedną osobę dorosłą. Oferta specjalna, ograniczona, bez możliwości zwrotu; ważna tylko w połączeniu z ofertą TC 65       |
| Sparschiene Comfort Adult (Dorosły)               | 58           | Oferta specjalna, średnio-elastyczna, patrz warunki zwrotu                                                                                                         |
| Sparschiene Comfort Child (Dziecko)               | 61           | Ograniczona do 4 dzieci przypadających na jedną osobę dorosłą. Oferta specjalna, średnio-elastyczna, patrz warunki zwrotu, ważna tylko w połączeniu z ofertą TC 58 |
| Sparschiene Comfort Group (Grupa)                 | 92           | Co najmniej 6 osób podróżujących razem                                                                                                                             |
| Sparschiene Comfort Group Child (Grupa Dzieci)    | 93           | Co najmniej 6 osób podróżujących razem                                                                                                                             |
| Sparschiene Comfort School group (Grupa szkolna)  | 10           | Grupa szkolna składająca się z co najmniej 15 uczniów i więcej                                                                                                     |
| Standard Adult (Dorosły)                          | 72           | Dla wszystkich od 15 lat i więcej                                                                                                                                  |
| Standard Child (Dziecko)                          | 73           | Dla dzieci w wieku od 6 do 14 lat                                                                                                                                  |
| Standard Card                                     | 18           | Określone karty zniżkowe                                                                                                                                           |
| Standard Partial ticket                           | 49           | Razem z biletem typu pass, jeśli nie jest ważny na wszystkie kraje przejazdu                                                                                       |
| Standard Accompanying person (Osoba towarzysząca) | 97           | opiekun osoby niewidomej i osoby upoważnione z dokumentem tożsamości uprawniającym do skorzystania z oferty                                                        |
| Rezerwacja Pass                                   | 44           | Razem z biletem typu pass, jeśli jest ważny na wszystkie kraje przejazdu                                                                                           |

#### **Sparschiene**

Sparschiene jest zniżkową ofertą specjalną dostępną w różnych poziomach cenowych:

- kontyngentowaną – nie jest dostępna codziennie w każdej kategorii cenowej,
- bilety wg oferty Sparschiene mogą być łączone z jakąkolwiek ofertą wystawianą według opłaty globalnej IRT,
- nie podlegającą wymianie/zwrotowi należności za przejazd,
- nie łączącą się z innymi promocjami,

**Sparschiene Komfort oraz Rezerwacja**

Takie same warunki jak w przypadku oferty Sparschiene, ale ze średnio-elastycznymi warunkami zwrotu:

- na co najmniej 15 dni przed pierwszym dniem ważności: możliwy całkowity zwrot pieniędzy,
- od 14 do 1 dnia przed pierwszym dniem ważności: możliwy zwrot kosztów z potrąceniem w wysokości 50% ceny biletu lub minimum 15, - euro za osobę,
- od pierwszego dnia ważności: zwrot nie jest możliwy.

**Oferta Standard**

Dostępna do odjazdu pociągu, pod warunkiem dostępności wolnych miejsc. Obowiązują elastyczne warunki zwrotu:

- na co najmniej 1 dzień przed podróżą: możliwy całkowity zwrot pieniędzy.

**Dorosły**

Każda osoba od 15 r.ż.

**Dziecko**

Dzieci do 5 r.ż. włącznie, w towarzystwie osoby dorosłej uiszczającej opłatę za przejazd nie potrzebują biletu, jeśli dziecko nie zajmuje oddzielnego miejsca. Maksymalna liczba osób korzystających z jednego przedziału sypialnego lub przedziału z miejscami do leżenia to jedna osoba dorosła i jedno dziecko poniżej 6 r.ż. (z wyjątkiem „mini kabin”).

Dzieci od 6 r.ż. do 14 r.ż. włącznie, a także młodsze dzieci, które zajmują oddzielne miejsce, muszą posiadać bilet dla dziecka.

Dzieci do 14 r.ż. włącznie mogą podróżować wyłącznie w towarzystwie osoby dorosłej.

**Karty zniżkowe**

Jeśli podróż pociągiem nocnym, wymienionym w pkt. 1, obejmuje częściowo lub w całości sieć kolei wydającej karty zniżkowe, klient otrzymuje zniżkę na podstawie kart:

- ÖBB Vorteils card na przejazdy w Austrii oraz między Austrią a innymi krajami,

- ÖBB Businesskonto na przejazdy w Austrii oraz między Austrią i Niemcami a innymi krajami,
- DB Bahncard 25/50 na przejazdy w Niemczech oraz między Niemcami a innymi krajami,
- SBB Halbtax Abonnement (HA) na przejazdy w Szwajcarii oraz między Szwajcarią a innymi krajami,
- Trenitalia Green Card/Carta Verde lub Silver Card/Carta Argento na przejazdy we Włoszech oraz między Włochami a innymi krajami,
- In Karta ČD 25/50 na przejazdy w Republice Czeskiej oraz między Republiką Czeską a innymi krajami.

Ważną kartę zniżkową należy okazać w pociągu wraz z biletem.

## **Grupy**

Grupy liczące 6 lub więcej osób (w tym dzieci w wieku 6 lat i starsze) mogą skorzystać z oferty dla grup. Członkowie grupy mogą rezerwować miejsca w różnych kategoriach przejazdu. Na jedną osobę dorosłą może przypadać maksymalnie 4 dzieci.

## **Grupy szkolne**

Dla grup szkolnych liczących co najmniej 15 uczniów w wieku do 19 lat włącznie jest dedykowana specjalna oferta, która jest limitowana i dostępna w następujących kategoriach przejazdu:

- w wagonie z miejscami do siedzenia,
- w wagonie z miejscami do leżenia, w przedziałach 6 lub 4 osobowych,
- w wagonie wyposażonym w przedziały "mini kabina" – dotyczy przejazdu dla uczniów od 10 r.ż.

Na każdą grupę 15 uczniów przypada rezerwacja dla jednego nauczyciela, który podróżuje jako dorosła osoba towarzysząca grupie i korzysta z tej samej oferty. Jeśli nie zostanie osiągnięta minimalna liczba uczniów dla kolejnego nauczyciela, osoba ta jest odprowadzana według najkorzystniejszej, ogólnie dostępnej oferty. W pociągu nauczyciel musi okazać imienną listę uczniów, potwierdzoną przez szkołę, jeśli zostanie o to poproszony.

**Partial ticket**

W przypadku, gdy w nocnych pociągach międzynarodowych jedna z poniższych zniżek ma zastosowanie tylko do jednego, a nie do wszystkich krajów przez, które dany pociąg przejeżdża, wtedy podróżny jest odprawiany na podstawie biletu Partial ticket:

- Eurail One Country Pass lub Interrail One Country Pass,
- General Abonnement; SBB Junior-Karte, SBB Kinder-Mitfahrkarte (Szwajcaria),
- KlimaTicket Ö (Austria),
- DB Bahncard 100 (Niemcy),
- DB NetzCard dla posiadaczy German Mandate (Niemcy),
- In Karta ČD 100.

**Pass**

Rezerwację Pass muszą nabyć posiadacze następujących zniżek albo kombinacji tych zniżek, które razem są ważne na całą trasę przejazdu:

- Eurail Pass lub Interrail Pass (ważny dla każdego kraju tranzytowego),
- Klimaticket Ö na przejazdy na terenie Austrii w każdej klasie komfortu poza wagonem z miejscami do siedzenia; w wagonach z miejscami do siedzenia na terenie Austrii rezerwacja miejsca jest opcjonalna,
- DB Bahncard 100 na przejazdy na terenie Niemiec,
- DB NetzCard dla posiadaczy German Mandate na przejazdy na terenie Niemiec,
- General Abonnement (Szwajcaria).

**Osoba towarzysząca**

Osoba towarzysząca podróżnemu poruszającemu się na wózku inwalidzkim, jest uwzględniona na bilecie tej osoby i odbywa przejazd razem z nią w przedziale dedykowanym dla przewozu osób na wózkach. Osoba towarzysząca nie potrzebuje dodatkowej rezerwacji ani biletów.

Wszystkie inne osoby towarzyszące podróżnym z niepełnosprawnością, których orzeczenie o niepełnosprawności zawiera uwagę "Posiadacz tego biletu wymaga osoby towarzyszącej", muszą dokonać płatnej rezerwacji.

Wszystkie osoby o ograniczonej możliwości poruszania się muszą zapłacić za bilet według najkorzystniejszej, ogólnodostępnej oferty.

**Rail inclusive Tours (RIT)**

Wszyscy organizatorzy wycieczek mogą wystawiać bilety RIT w ramach pakietu "all inclusive" na pociągi nocne, który musi zawierać co najmniej jedną rezerwację na nocleg. Bilet kolejowy i rezerwacja noclegu muszą być oferowane przez tego samego organizatora. Przy okazywaniu biletu RIT w pociągu podróżny musi przedstawić dowód zawarcia umowy pakietowej. Można to zrobić poprzez okazanie faktury łącznej lub dokumentów podróжных. Jeżeli nie można przedstawić takiego dowodu, klienta traktuje się jak podróżnego bez ważnego biletu. Na bilecie RIT nie jest podana cena (TC 94 RIT Adult, TC 95 RIT Child, warunki jak oferta Sparschiene Komfort).

**5. ZWIERZĘTA**

Psy mogą być zabierane na pokład pociągu jeżeli ich właściciel oraz towarzyszące mu osoby posiadają bilety wykupione na wszystkie miejsca w przedziale do prywatnego użytku (odpowiednio z miejscami do siedzenia, do leżenia lub do spania). Na każdy przejazd bilet na przewóz psa musi być zakupiony na pokładzie pociągu. Pies przewodnik i pies asystujący jest przewożony nieodpłatnie. W przedziale „mini kabina” przewóz psów nie jest dozwolony.

Pozostałe zwierzęta, które są małe i nie stanowią zagrożenia, mogą być przewożone bezpłatnie w zamkniętych i odpowiednich do tego celu pojemnikach, pod warunkiem że pojemniki te mają takie same wymiary jak bagaż i można je umieścić w przestrzeni bagażowej. Przewóz zwierząt w odpowiednim pojemniku/kontenerze jest możliwy w wagonie sypialnym i wagonie z miejscami do leżenia tylko wtedy, jeśli zostanie zarezerwowany cały przedział.

**6. PRZEWÓZ BAGAŻU I ROWERÓW**

Bagaż można zabrać ze sobą do pociągu bezpłatnie, pod warunkiem, że jest on przechowywany na dedykowanych do tego półkach bagażowych, które są umieszczone nad lub pod siedzeniem lub w miejscach przeznaczonych na bagaż podręczny. Bagaż nie może przekraczać maksymalnych wymiarów 90 cm x 60 cm x 40 cm.

W przypadku przewozu rowerów wymagana jest rezerwacja, za którą pobierana jest opłata. Na stronie [www.nightjet.com](http://www.nightjet.com) można sprawdzić, które pociągi oferują przewóz rowerów.

Rowery składane i hulajnogi o maksymalnych wymiarach 90 cm x 60 cm x 40 cm są przewożone bezpłatnie we wszystkich pociągach, o ile mogą być przechowywane na półkach bagażowych w zarezerwowanym przedziale i nie przeszkadzają ani nie blokują innych podróżnych, jak również nie zagrażają systemom bezpieczeństwa w pociągu.

## **7. ZMIANA KATEGORII PRZEJAZDU NA POKŁADZIE POCIĄGU**

Zmiany kategorii podróży (w wagonie z miejscami do siedzenia, w kuszecie lub w wagonie sypialnym), na pokładzie pociągu Nightjet, można dokonać za dopłatą, jeśli są dostępne wolne miejsca. Informację można uzyskać u drużyny konduktorskiej.

## **8. ZWROTY BILETÓW/ZWROTY NALEŻNOŚCI**

Wymiana jest traktowana jako zwykły zwrot biletu. Przerwanie podróży jest niedozwolone. Za częściowo niewykorzystane bilety nie przysługuje zwrot kosztów. Wszystkie bilety (zarezerwowane miejsca), które zostały zwrócone muszą zostać zgłoszone za pośrednictwem systemu rezerwacyjnego jako zwolnione do sprzedaży.

## **9. INNE INFORMACJE**

Cisza nocna w pociągach Nightjet obowiązuje między godziną 21:00 a 8:00 rano.

## **10. CENY**

Ceny są określone na przejazd jednej osoby w jedną stronę oraz mogą podlegać dynamicznym zmianom. Obowiązują opłaty za przejazd generowane w systemach sprzedaży na podstawie funkcji „zapytanie o cenę”. Bieżące ceny dostępne są na stronie [www.nightjet.com](http://www.nightjet.com).

**11. PRZEWÓZ SAMOCHODÓW I MOTOCYKLI NA POKŁADZIE POCIĄGU**

Przewóz pojazdów pociągami jest oferowany w następujących pociągach oraz relacjach:

446   Wien – Feldkirch

447   Feldkirch – Wien

464   Graz – Feldkirch

465   Feldkirch – Graz

1273   Wien – Split

1272   Split – Wien

Dostępne są również w sprzedaży bilety Sparschiene na przewóz pojazdów (kod taryfowy 65)

**ÖBB Nightjet – bilety i informacja**

[www.nightjet.com](http://www.nightjet.com)

ÖBB dział obsługi klientów 0043 5 1717

PKP IC

1251

**1.RELACJE**

| RELACJE                                                      | NUMER POCIĄGU                                                                                               | POZIOM<br>CENOWY                                                        |
|--------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|
| <b>wszystkie połączenia krajowe obsługiwane przez PKP IC</b> |                                                                                                             | 1                                                                       |
| <b>Bohumín – Łeba</b>                                        | 403/402                                                                                                     | 2*                                                                      |
| <b>Bohumín – Hel</b>                                         | 403/402<br>(rezerwacje nr 55170/402<br>403/50171)                                                           | 2*                                                                      |
| <b>Gdynia – Praha</b>                                        | 461/460                                                                                                     | 5                                                                       |
| <b>Warszawa – Budapeszt</b>                                  | 407/477; 476/406                                                                                            | 4                                                                       |
| <b>Warszawa – Kraków – Wiedeń –<br/>Monachium</b>            | 40407/40406 – wagony<br>sypialne/<br>z miejscami do leżenia<br>407/406 – wagony z<br>miejscami do siedzenia | IRT**<br>(wyłącznie<br>wagony<br>sypialne/z<br>miejscami<br>do leżenia) |
| <b>Kraków – Budapeszt</b>                                    | 407/477; 476/406<br>417/477; 476/416                                                                        | 3                                                                       |
| <b>Przemyśl – Rzeszów – Wiedeń –<br/>Monachium</b>           | 40417/40416 – wagony<br>sypialne/<br>z miejscami do leżenia<br>417/416 – wagony z<br>miejscami do siedzenia | IRT**<br>(wyłącznie<br>wagony<br>sypialne/z<br>miejscami<br>do leżenia) |
| <b>Przemyśl – Rzeszów – Budapeszt</b>                        | 417/477; 476/416                                                                                            | 4                                                                       |

\* tylko wagony sypialne

\*\*zobacz ceny w tabeli w pkt. 13

**2. CENY BILETÓW DODATKOWYCH (REZERWACYJNYCH) (€)**

| POZIOM CENOWY | KUSZETKA |       | WAGON SYPIALNY |        |        |
|---------------|----------|-------|----------------|--------|--------|
|               | Bc6      | Bc4   | TRIPLE         | DOUBLE | SINGLE |
| <b>1</b>      | 15,00    | 17,50 | 20,00          | 40,00  | 75,00  |
| <b>2</b>      | 13,40    | 20,00 | 20,00          | 40,00  | 75,00  |
| <b>3</b>      | 13,40    | 20,00 | 23,00          | 33,00  | 70,00  |
| <b>4</b>      | 17,00    | 23,00 | 32,00          | 44,00  | 83,00  |
| <b>5</b>      | -        | -     | 30,00          | 40,00  | 75,00  |

**3. DZIECI**

W przypadku przejazdu dziecka poniżej 6 lat (5,99) dla którego wymagane jest oddzielne miejsce do spania/kuszetka/miejsce do siedzenia i które podróżuje w towarzystwie osoby dorosłej (posiadającej bilet oraz rezerwację miejsca) należy nabyć wyłącznie odpowiednią rezerwację miejsca (ewentualną dopłatę). W takim przypadku oddzielny bilet na przejazd dla dziecka nie jest wymagany. Jeśli z osobą dorosłą podróżuje więcej niż jedno dziecko poniżej 6 lat (5,99), to przy przejeździe na oddzielnym miejscu wymagany jest bilet NRT z 50% zniżką oraz rezerwacja.

Dzieci od 6 do 16 lat (15,99) otrzymują 50% zniżki od pełnej ceny biletu NRT.

Jedno łóżko/kuszetka może być dzielona między dwoje dzieci do 10 lat lub między osobę dorosłą i dziecko do 10 lat (9,99).

Jeśli dwoje dzieci poniżej 6 lat dzieli jedno łóżko/kuszetkę, jedno z dzieci musi posiadać bilet NRT dla dziecka (50% zniżki na bilet NRT) z dopłatą/rezerwacją.

W przypadku pociągów IRT (które są wskazane w punkcie 13 poniżej):

- do przejazdu dzieci do 6 lat (5,99), dla których nie żąda się oddzielnego miejsca do spania/kuszetki/miejsca do siedzenia nie jest wymagany bilet, podróżują na podstawie biletu osoby dorosłej,
- do przejazdu dzieci do 6 lat (5,99), dla których żąda się oddzielnego miejsca do spania/kuszetki/miejsca do siedzenia, wymagany jest bilet IRT dla dziecka (kod taryfowy 73),

- do przejazdu dzieci od 6 do 10 lat (9,99), dla których żąda się oddzielnego miejsca do spania/kuszetki/miejsca do siedzenia wymagany jest bilet IRT dla dziecka (kod taryfowy 73),
- do przejazdu dzieci od 6 do 10 lat (9,99), dla których nie żąda się oddzielnego miejsca do spania/kuszetki/miejsca do siedzenia, wymagany jest bilet ze zniżką 50% od opłat bazowych NRT, przejazd odbywa się zgodnie z zasadą, że jedno łóżko/kuszetka może być dzielona między dwoje dzieci do 10 lat lub między osobę dorosłą i dziecko do 10 lat (9,99),
- do przejazdu dzieci od 10 do 15 lat (14,99) wymagany jest bilet IRT dla dziecka (kod taryfowy 73).

Jedno łóżko/kuszetka może być dzielona między dwoje dzieci poniżej 10 lat lub między osobę dorosłą i dziecko do 10 (9,99) lat.

Jeżeli dwoje dzieci w wieku poniżej 10 lat dzieli jedno łóżko/kuszetkę, jedno z dzieci musi posiadać bilet IRT dla dziecka (kod taryfowy 73).

#### **4. GRUPY**

Obowiązują zasady określone w niniejszych SCIC-NT oraz w SCIC-NRT.

#### **5. POSIADACZE BILETÓW TYPU PASS**

Posiadacze biletów Interrail lub Eurail Pass mogą podróżować kuzetkami i wagonami sypialnymi obsługiwanymi przez PKP IC pod warunkiem, że uiszczą wszystkie opłaty dodatkowe.

#### **6. KARTY (STAŁEGO KLIENTA) LOJALNOŚCIOWE**

-

#### **7. PRZEWÓZ ZWIERZĄT**

Przewóz zwierząt w wagonach z miejscami do leżenia/miejscami do spania kursujących między Polską a Republiką Czeską (albo w tranzycie przez Republikę Czeską), co do zasady nie jest dozwolony (włącznie z przewozem w pojemnikach do transportu zwierząt). Przewóz zwierząt jest dozwolony wyłącznie w wagonach z miejscami do leżenia/miejscami do spania w pociągach nr:

- 40407; 40406,

- 40417;40416

z/do Austrii oraz z/do Niemiec,

## **8. ROWERY**

Obowiązują zasady określone w niniejszych SCIC-NT oraz w SCIC-NRT.

## **9. ZMIANA WARUNKÓW PRZEWOZU NA POKŁADZIE POCIĄGU**

Nie dotyczy przejazdu w pociągach:

- nr 407/477 relacji Warszawa-Budapeszt,
- nr 476/406 relacji Budapeszt-Warszawa,
- nr 461 relacji Gdynia-Praha,
- nr 460 relacji Praha-Gdynia,

w wagonach z miejscami do leżenia i w wagonach sypialnych należących do PKP IC.

## **10. WYMIANA I ZWROT NALEŻNOŚCI**

Zwrot należności za podróż kuszetką/wagonem sypialnym, może zostać dokonany jedynie przez przewoźnika wystawiającego bilet. W przypadku zwrotu mają zastosowanie następujące zasady:

- a) jeżeli miejsce zostało anulowane najpóźniej 1 dzień przed podróżą, odstępnę wynosi 10%, minimum 3 € za miejsce i noc,
- b) jeżeli miejsce zostało anulowane w dniu wyjazdu (przed odjazdem), odstępnę wynosi 50%, minimum 3 € za miejsce i noc,
- c) jeżeli miejsce zostało anulowane po odjeździe pociągu lub nie dokonano jego anulowania, nie ma podstawy do zwrotu należności w jakiegokolwiek wysokości.

### **11. INNE INFORMACJE**

W pociągach:

- nr 407/477 relacji Warszawa-Budapeszt,
- nr 476/406 relacji Budapeszt-Warszawa,
- nr 461 relacji Gdynia-Praha,
- nr 460 relacji Praha-Gdynia,

w wagonach z miejscami do leżenia i w wagonach sypialnych należących do PKP IC na pokładzie pociągu nie prowadzi się sprzedaży biletów na przejazd w całej relacji międzynarodowej.

Sprzedaż biletów i rezerwacji miejsc możliwa jest do czasu odjazdu pociągu (zgodnego z rozkładem jazdy) ze stacji wsiadania podróżnego.

W wagonach sypialnych/z miejscami do leżenia należących do PKP IC cisza nocna obowiązuje od godziny 22:00 do godziny 6:00.

### **12. KODY TARYFOWE**

Patrz tabela w pkt. 13.

### **13. CENY IRT**

Podane ceny w tabelach poniżej, obowiązują pod warunkiem, że rozkład jazdy przewiduje zatrzymanie na danej stacji oraz jeśli zestawienie pociągów przewiduje kursowanie danego rodzaju wagonu.

Ceny uwzględniają odległości pomiędzy poszczególnymi stacjami w Polsce oraz stacjami w innych krajach i są zawarte w tabelach w zależności od odległości.

**Pociąg nr 40407/40406**

**Przedział kategorii Triple**

| <b>Relacja</b>                                                                                                                                                   |                                                        |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|
| <b>z/do</b>                                                                                                                                                      | <b>do/z</b>                                            |
| Warszawa, Opoczno, Włoszczowa, Zawiercie, Dąbrowa Górnicza, Sosnowiec, Katowice, Miechów, Kraków, Oświęcim, Rybnik, Czechowice-Dziedzice, Chałupki, Zebrzydowice | Wiedeń, Sankt Pölten, Linz, Attnang-Puchheim, Salzburg |

| Poziom cenowy (w EUR)       | Kod taryfy | 1      | 2      | 3      | 4      | 5      | 6      | 7      | 8      | 9      | 10     |
|-----------------------------|------------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
| Standard                    | 72         | 204,90 | 209,90 | 214,90 | 224,90 | 234,90 | 254,90 | 269,90 | -      | -      | -      |
| Grupa dorosłych             | 92         | 104,90 | 114,90 | 119,90 | 129,90 | 134,90 | 144,90 | 154,90 | 164,90 | 169,90 | -      |
| Dziecko                     | 73         | 104,90 | 109,90 | 114,90 | 124,90 | 134,90 | 139,90 | -      | -      | -      | -      |
| Partial Pass                | 49         | 144,90 | 149,90 | 154,90 | 164,90 | 179,90 | 189,90 | -      | -      | -      | -      |
| FIP Leisure                 | 98         | 79,90  | 84,90  | 89,90  | 99,90  | 109,90 | 114,90 | 124,90 | 134,90 | 144,90 | 149,90 |
| FIP Duty                    | 99         |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |
| Pass                        | 44         | 79,90  | 84,90  | 89,90  | 99,90  | 109,90 | 114,90 | 124,90 | 134,90 | 144,90 | 149,90 |
| FIP CARD                    | 90         | 89,90  | 94,90  | 114,90 | 144,90 | 174,90 | 219,90 | 254,90 | -      | -      | -      |
| Przewodnik osoby niewidomej | 97         | 19,90  | 24,90  | -      | -      | -      | -      | -      | -      | -      | -      |
| SPI                         | 65         | 74,90  | 104,90 | 129,90 | 149,90 | 169,90 | 179,90 | 189,90 | 199,90 | 214,90 | 224,90 |

**Przedział kategorii Double**

| <b>Relacja</b>                                                                                                                                                   |                                                        |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|
| <b>z/do</b>                                                                                                                                                      | <b>do/z</b>                                            |
| Warszawa, Opoczno, Włoszczowa, Zawiercie, Dąbrowa Górnicza, Sosnowiec, Katowice, Miechów, Kraków, Oświęcim, Rybnik, Czechowice-Dziedzice, Chałupki, Zebrzydowice | Wiedeń, Sankt Pölten, Linz, Attnang-Puchheim, Salzburg |

| Poziom cenowy (w EUR)       | Kod taryfy | 1      | 2      | 3      | 4      | 5      | 6      | 7      | 8      | 9      | 10     |
|-----------------------------|------------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
| Standard                    | 72         | 224,90 | 229,90 | 234,90 | 249,90 | 259,90 | 284,90 | 299,90 | -      | -      | -      |
| Grupa dorosłych             | 92         | 114,90 | 119,90 | 124,90 | 134,90 | 144,90 | 149,90 | 164,90 | 174,90 | 179,90 | 189,90 |
| Dziecko                     | 73         | 119,90 | 124,90 | 129,90 | 134,90 | 149,90 | 159,90 | -      | -      | -      | -      |
| Partial Pass                | 49         | 159,90 | 164,90 | 174,90 | 179,90 | 199,90 | 209,90 | -      | -      | -      | -      |
| FIP Leisure                 | 98         | 99,90  | 104,90 | 109,90 | 119,90 | 129,90 | 139,90 | 149,90 | 164,90 | 174,90 | 184,90 |
| FIP Duty                    | 99         |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |
| Pass                        | 44         | 99,90  | 104,90 | 109,90 | 119,90 | 129,90 | 139,90 | 149,90 | 164,90 | 174,90 | 184,90 |
| FIP CARD                    | 90         | 99,90  | 104,90 | 129,90 | 159,90 | 194,90 | 244,90 | 284,90 | -      | -      | -      |
| Przewodnik osoby niewidomej | 97         | 24,90  | 29,90  | -      | -      | -      | -      | -      | -      | -      | -      |
| SPI                         | 65         | 84,90  | 119,90 | 139,90 | 164,90 | 189,90 | 199,90 | 214,90 | 224,90 | 234,90 | 249,90 |

**Przedział kategorii Single**

| Relacja                                                                                                                                                          |                                                        |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|
| z/do                                                                                                                                                             | do/z                                                   |
| Warszawa, Opoczno, Włoszczowa, Zawiercie, Dąbrowa Górnicza, Sosnowiec, Katowice, Miechów, Kraków, Oświęcim, Rybnik, Czechowice-Dziedzice, Chałupki, Zebrzydowice | Wiedeń, Sankt Pölten, Linz, Attnang-Puchheim, Salzburg |

| Poziom cenowy (w EUR)       | Kod taryfy | 1      | 2      | 3      | 4      | 5      | 6      | 7      | 8      | 9      | 10     |
|-----------------------------|------------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
| Standard                    | 72         | 304,90 | 314,90 | 319,90 | 329,90 | 349,90 | 369,90 | 424,90 | 469,90 | 514,90 | 539,90 |
| Grupa dorosłych             | 92         | 154,90 | 164,90 | 179,90 | 189,90 | 214,90 | 239,90 | 279,90 | 309,90 | 329,90 | 344,90 |
| Dziecko                     | 73         | -      | -      | -      | -      | -      | -      | -      | -      | -      | -      |
| Partial Pass                | 49         | 214,90 | 219,90 | 224,90 | 229,90 | 244,90 | 259,90 | 294,90 | 329,90 | 359,90 | 379,90 |
| FIP Leisure                 | 98         | 159,90 | 164,90 | 184,90 | 204,90 | 234,90 | 259,90 | 304,90 | 344,90 | 369,90 | 389,90 |
| FIP Duty                    | 99         |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |
| Pass                        | 44         | 159,90 | 164,90 | 184,90 | 204,90 | 234,90 | 259,90 | 304,90 | 344,90 | 369,90 | 389,90 |
| FIP CARD                    | 90         | 139,90 | 144,90 | 149,90 | 154,90 | 204,90 | 274,90 | 349,90 | 439,90 | 514,90 | -      |
| Przewodnik osoby niewidomej | 97         | -      | -      | -      | -      | -      | -      | -      | -      | -      | -      |
| SPI                         | 65         | 109,90 | 159,90 | 199,90 | 234,90 | 279,90 | 314,90 | 364,90 | 404,90 | 424,90 | 444,90 |

**Przedział kategorii Double Deluxe**

| Relacja                                                                                                                                                          |                                                        |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|
| z/do                                                                                                                                                             | do/z                                                   |
| Warszawa, Opoczno, Włoszczowa, Zawiercie, Dąbrowa Górnicza, Sosnowiec, Katowice, Miechów, Kraków, Oświęcim, Rybnik, Czechowice-Dziedzice, Chałupki, Zebrzydowice | Wiedeń, Sankt Pölten, Linz, Attnang-Puchheim, Salzburg |

| Poziom cenowy (w EUR)       | Kod taryfy | 1      | 2      | 3      | 4      | 5      | 6      | 7      | 8      | 9      | 10     |
|-----------------------------|------------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
| Standard                    | 72         | 274,90 | 279,90 | 284,90 | 299,90 | 314,90 | 344,90 | 364,90 | -      | -      | -      |
| Grupa dorosłych             | 92         | 139,90 | 144,90 | 154,90 | 164,90 | 174,90 | 184,90 | 199,90 | 209,90 | 219,90 | 229,90 |
| Dziecko                     | 73         | 144,90 | 149,90 | 159,90 | 164,90 | 179,90 | 189,90 | -      | -      | -      | -      |
| Partial Pass                | 49         | 194,90 | 199,90 | 209,90 | 219,90 | 244,90 | 254,90 | -      | -      | -      | -      |
| FIP Leisure                 | 98         | 129,90 | 139,90 | 149,90 | 159,90 | 174,90 | 184,90 | 199,90 | 219,90 | 229,90 | 244,90 |
| FIP Duty                    | 99         |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |
| Pass                        | 44         | 129,90 | 139,90 | 149,90 | 159,90 | 174,90 | 184,90 | 199,90 | 219,90 | 229,90 | 244,90 |
| FIP CARD                    | 90         | 124,90 | 129,90 | 159,90 | 194,90 | 234,90 | 294,90 | 344,90 | -      | -      | -      |
| Przewodnik osoby niewidomej | 97         | 29,90  | 34,90  | -      | -      | -      | -      | -      | -      | -      | -      |
| SPI                         | 65         | 99,90  | 144,90 | 169,90 | 199,90 | 229,90 | 244,90 | 259,90 | 274,90 | 284,90 | 299,90 |

**Przedział kategorii Single Deluxe**

| Relacja                                                                                                                                                          |                                                        |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|
| z/do                                                                                                                                                             | do/z                                                   |
| Warszawa, Opoczno, Włoszczowa, Zawiercie, Dąbrowa Górnicza, Sosnowiec, Katowice, Miechów, Kraków, Oświęcim, Rybnik, Czechowice-Dziedzice, Chałupki, Zebrzydowice | Wiedeń, Sankt Pölten, Linz, Attnang-Puchheim, Salzburg |

| Poziom cenowy (w EUR)       | Kod taryfy | 1      | 2      | 3      | 4      | 5      | 6      | 7      | 8      | 9      | 10     |
|-----------------------------|------------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
| Standard                    | 72         | 369,90 | 379,90 | 389,90 | 399,90 | 419,90 | 449,90 | 514,90 | 569,90 | 624,90 | 654,90 |
| Grupa dorosłych             | 92         | 189,90 | 199,90 | 214,90 | 234,90 | 259,90 | 289,90 | 339,90 | 379,90 | 399,90 | 419,90 |
| Dziecko                     | 73         | -      | -      | -      | -      | -      | -      | -      | -      | -      | -      |
| Partial Pass                | 49         | 259,90 | 264,90 | 269,90 | 279,90 | 294,90 | 314,90 | 359,90 | 399,90 | 439,90 | 459,90 |
| FIP Leisure                 | 98         | 204,90 | 214,90 | 239,90 | 264,90 | 299,90 | 334,90 | 394,90 | 449,90 | 479,90 | 504,90 |
| FIP Duty                    | 99         |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |
| Pass                        | 44         | 204,90 | 214,90 | 239,90 | 264,90 | 299,90 | 334,90 | 394,90 | 449,90 | 479,90 | 504,90 |
| FIP CARD                    | 90         | 164,90 | 169,90 | 174,90 | 179,90 | 189,90 | 249,90 | 334,90 | 424,90 | 529,90 | 624,90 |
| Przewodnik osoby niewidomej | 97         | -      | -      | -      | -      | -      | -      | -      | -      | -      | -      |
| SPI                         | 65         | 134,90 | 194,90 | 239,90 | 284,90 | 339,90 | 384,90 | 439,90 | 489,90 | 514,90 | 544,90 |

**Przedział kategorii Bc6 (6-osobowy)**

| Relacja                                                                                                                                                          |                                                        |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|
| z/do                                                                                                                                                             | do/z                                                   |
| Warszawa, Opoczno, Włoszczowa, Zawiercie, Dąbrowa Górnicza, Sosnowiec, Katowice, Miechów, Kraków, Oświęcim, Rybnik, Czechowice-Dziedzice, Chałupki, Zebrzydowice | Wiedeń, Sankt Pölten, Linz, Attnang-Puchheim, Salzburg |

| Poziom cenowy (w EUR)       | Kod taryfy | 1      | 2      | 3      | 4      | 5      | 6      | 7      | 8      | 9      | 10     |
|-----------------------------|------------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
| Standard                    | 72         | 124,90 | 129,90 | 134,90 | 139,90 | 154,90 | 164,90 | -      | -      | -      | -      |
| Grupa dorosłych             | 92         | 64,90  | 69,90  | 74,90  | 79,90  | 84,90  | 89,90  | 94,90  | 99,90  | 104,90 | -      |
| Dziecko                     | 73         | 64,90  | 69,90  | 74,90  | 79,90  | 84,90  | -      | -      | -      | -      | -      |
| Partial Pass                | 49         | 84,90  | 89,90  | 94,90  | 99,90  | 109,90 | 114,90 | -      | -      | -      | -      |
| FIP Leisure                 | 98         | 29,90  | 34,90  | 39,90  | 44,90  | 49,90  | -      | -      | -      | -      | -      |
| FIP Duty                    | 99         |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |
| Pass                        | 44         | 29,90  | 34,90  | 39,90  | 44,90  | 49,90  | -      | -      | -      | -      | -      |
| FIP CARD                    | 90         | 54,90  | 59,90  | 69,90  | 89,90  | 104,90 | 134,90 | 154,90 | -      | -      | -      |
| Przewodnik osoby niewidomej | 97         | 9,90   | 14,90  | -      | -      | -      | -      | -      | -      | -      | -      |
| SPI                         | 65         | 44,90  | 64,90  | 79,90  | 89,90  | 104,90 | 109,90 | 114,90 | 124,90 | 129,90 | 134,90 |

**Przedział kategorii Bc4 (4-osobowy)**

| <b>Relacja</b>                                                                                                                                                   |                                                        |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|
| <b>z/do</b>                                                                                                                                                      | <b>do/z</b>                                            |
| Warszawa, Opoczno, Włoszczowa, Zawiercie, Dąbrowa Górnicza, Sosnowiec, Katowice, Miechów, Kraków, Oświęcim, Rybnik, Czechowice-Dziedzice, Chałupki, Zebrzydowice | Wiedeń, Sankt Pölten, Linz, Attnang-Puchheim, Salzburg |

| <b>Poziom cenowy<br/>(w EUR)</b> | <b>Kod<br/>taryfy</b> | <b>1</b> | <b>2</b> | <b>3</b> | <b>4</b> | <b>5</b> | <b>6</b> | <b>7</b> | <b>8</b> | <b>9</b> | <b>10</b> |
|----------------------------------|-----------------------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|-----------|
| Standard                         | <b>72</b>             | 144,90   | 149,90   | 159,90   | 164,90   | 184,90   | 194,90   | -        | -        | -        | -         |
| Grupa dorosłych                  | <b>92</b>             | 74,90    | 79,90    | 84,90    | 94,90    | 99,90    | 104,90   | 109,90   | 114,90   | 124,90   | -         |
| Dziecko                          | <b>73</b>             | 74,90    | 79,90    | 84,90    | 89,90    | 94,90    | 99,90    | -        | -        | -        | -         |
| Partial Pass                     | <b>49</b>             | 99,90    | 104,90   | 109,90   | 114,90   | 129,90   | 134,90   | -        | -        | -        | -         |
| FIP Leisure                      | <b>98</b>             | 39,90    | 44,90    | 49,90    | 54,90    | 59,90    | 64,90    | 69,90    | 74,90    | 79,90    | -         |
| FIP Duty                         | <b>99</b>             |          |          |          |          |          |          |          |          |          |           |
| Pass                             | <b>44</b>             | 39,90    | 44,90    | 49,90    | 54,90    | 59,90    | 64,90    | 69,90    | 74,90    | 79,90    | -         |
| FIP CARD                         | <b>90</b>             | 64,90    | 69,90    | 84,90    | 104,90   | 124,90   | 154,90   | 184,90   | -        | -        | -         |
| Przewodnik osoby niewidomej      | <b>97</b>             | 14,90    | 19,90    | -        | -        | -        | -        | -        | -        | -        | -         |
| SPI                              | <b>65</b>             | 54,90    | 74,90    | 89,90    | 104,90   | 119,90   | 129,90   | 134,90   | 144,90   | 149,90   | 159,90    |

**Pociąg nr 40417/40416**

**Przedział kategorii Triple**

| Relacja                                                                                                                                                                                                                                                          |  |  |  |  |  |                                                        |  |  |  |  |  |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--|--|--|--|--------------------------------------------------------|--|--|--|--|--|
| z/do                                                                                                                                                                                                                                                             |  |  |  |  |  | do/z                                                   |  |  |  |  |  |
| Przemyśl, Radymno, Jarosław, Przeworsk, Łańcut, Rzeszów, Sędziszów Małopolski, Ropczyce, Dębica, Tarnów, Brzesko Okocim, Bochnia, Kraków, Krzeszowice, Trzebinia, Jaworzno Szczakowa, Mysłowice, Katowice, Zabrze, Gliwice, Kędzierzyn-Koźle, Racibórz, Chałupki |  |  |  |  |  | Wiedeń, Sankt Pölten, Linz, Attnang-Puchheim, Salzburg |  |  |  |  |  |

| Poziom cenowy (w EUR)       | Kod taryfy | 1      | 2      | 3      | 4      | 5      | 6      | 7      | 8      | 9      | 10     |
|-----------------------------|------------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
| Standard                    | 72         | 204,90 | 209,90 | 214,90 | 224,90 | 234,90 | 254,90 | 269,90 | -      | -      | -      |
| Grupa dorosłych             | 92         | 104,90 | 114,90 | 119,90 | 129,90 | 134,90 | 144,90 | 154,90 | 164,90 | 169,90 | -      |
| Dziecko                     | 73         | 104,90 | 109,90 | 114,90 | 124,90 | 134,90 | 139,90 | -      | -      | -      | -      |
| Partial Pass                | 49         | 144,90 | 149,90 | 154,90 | 164,90 | 179,90 | 189,90 | -      | -      | -      | -      |
| FIP Leisure                 | 98         | 79,90  | 84,90  | 89,90  | 99,90  | 109,90 | 114,90 | 124,90 | 134,90 | 144,90 | 149,90 |
| FIP Duty                    | 99         |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |
| Pass                        | 44         | 79,90  | 84,90  | 89,90  | 99,90  | 109,90 | 114,90 | 124,90 | 134,90 | 144,90 | 149,90 |
| FIP CARD                    | 90         | 89,90  | 94,90  | 114,90 | 144,90 | 174,90 | 219,90 | 254,90 | -      | -      | -      |
| Przewodnik osoby niewidomej | 97         | 19,90  | 24,90  | -      | -      | -      | -      | -      | -      | -      | -      |
| SPI                         | 65         | 74,90  | 104,90 | 129,90 | 149,90 | 169,90 | 179,90 | 189,90 | 199,90 | 214,90 | 224,90 |

**Przedział kategorii Double**

| Relacja                                                                                                                                                                                                                                                          |  |  |  |  |  |                                                        |  |  |  |  |  |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--|--|--|--|--------------------------------------------------------|--|--|--|--|--|
| z/do                                                                                                                                                                                                                                                             |  |  |  |  |  | do/z                                                   |  |  |  |  |  |
| Przemyśl, Radymno, Jarosław, Przeworsk, Łańcut, Rzeszów, Sędziszów Małopolski, Ropczyce, Dębica, Tarnów, Brzesko Okocim, Bochnia, Kraków, Krzeszowice, Trzebinia, Jaworzno Szczakowa, Mysłowice, Katowice, Zabrze, Gliwice, Kędzierzyn-Koźle, Racibórz, Chałupki |  |  |  |  |  | Wiedeń, Sankt Pölten, Linz, Attnang-Puchheim, Salzburg |  |  |  |  |  |

| Poziom cenowy (w EUR)       | Kod taryfy | 1      | 2      | 3      | 4      | 5      | 6      | 7      | 8      | 9      | 10     |
|-----------------------------|------------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
| Standard                    | 72         | 224,90 | 229,90 | 234,90 | 249,90 | 259,90 | 284,90 | 299,90 | -      | -      | -      |
| Grupa dorosłych             | 92         | 114,90 | 119,90 | 124,90 | 134,90 | 144,90 | 149,90 | 164,90 | 174,90 | 179,90 | 189,90 |
| Dziecko                     | 73         | 119,90 | 124,90 | 129,90 | 134,90 | 149,90 | 159,90 | -      | -      | -      | -      |
| Partial Pass                | 49         | 159,90 | 164,90 | 174,90 | 179,90 | 199,90 | 209,90 | -      | -      | -      | -      |
| FIP Leisure                 | 98         | 99,90  | 104,90 | 109,90 | 119,90 | 129,90 | 139,90 | 149,90 | 164,90 | 174,90 | 184,90 |
| FIP Duty                    | 99         |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |
| Pass                        | 44         | 99,90  | 104,90 | 109,90 | 119,90 | 129,90 | 139,90 | 149,90 | 164,90 | 174,90 | 184,90 |
| FIP CARD                    | 90         | 99,90  | 104,90 | 129,90 | 159,90 | 194,90 | 244,90 | 284,90 | -      | -      | -      |
| Przewodnik osoby niewidomej | 97         | 24,90  | 29,90  | -      | -      | -      | -      | -      | -      | -      | -      |
| SPI                         | 65         | 84,90  | 119,90 | 139,90 | 164,90 | 189,90 | 199,90 | 214,90 | 224,90 | 234,90 | 249,90 |

**Przedział kategorii Single**

| Relacja                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                        |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|
| z/do                                                                                                                                                                                                                                                             | do/z                                                   |
| Przemyśl, Radymno, Jarosław, Przeworsk, Łańcut, Rzeszów, Sędziszów Małopolski, Ropczyce, Dębica, Tarnów, Brzesko Okocim, Bochnia, Kraków, Krzeszowice, Trzebinia, Jaworzno Szczakowa, Mysłowice, Katowice, Zabrze, Gliwice, Kędzierzyn-Koźle, Racibórz, Chałupki | Wiedeń, Sankt Pölten, Linz, Attnang-Puchheim, Salzburg |

| Poziom cenowy (w EUR)       | Kod taryfy | 1      | 2      | 3      | 4      | 5      | 6      | 7      | 8      | 9      | 10     |
|-----------------------------|------------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
| Standard                    | 72         | 304,90 | 314,90 | 319,90 | 329,90 | 349,90 | 369,90 | 424,90 | 469,90 | 514,90 | 539,90 |
| Grupa dorosłych             | 92         | 154,90 | 164,90 | 179,90 | 189,90 | 214,90 | 239,90 | 279,90 | 309,90 | 329,90 | 344,90 |
| Dziecko                     | 73         | -      | -      | -      | -      | -      | -      | -      | -      | -      | -      |
| Partial Pass                | 49         | 214,90 | 219,90 | 224,90 | 229,90 | 244,90 | 259,90 | 294,90 | 329,90 | 359,90 | 379,90 |
| FIP Leisure                 | 98         | 159,90 | 164,90 | 184,90 | 204,90 | 234,90 | 259,90 | 304,90 | 344,90 | 369,90 | 389,90 |
| FIP Duty                    | 99         |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |
| Pass                        | 44         | 159,90 | 164,90 | 184,90 | 204,90 | 234,90 | 259,90 | 304,90 | 344,90 | 369,90 | 389,90 |
| FIP CARD                    | 90         | 139,90 | 144,90 | 149,90 | 154,90 | 204,90 | 274,90 | 349,90 | 439,90 | 514,90 | -      |
| Przewodnik osoby niewidomej | 97         | -      | -      | -      | -      | -      | -      | -      | -      | -      | -      |
| SPI                         | 65         | 109,90 | 159,90 | 199,90 | 234,90 | 279,90 | 314,90 | 364,90 | 404,90 | 424,90 | 444,90 |

**Przedział kategorii Double Deluxe**

| Relacja                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                        |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|
| z/do                                                                                                                                                                                                                                                             | do/z                                                   |
| Przemyśl, Radymno, Jarosław, Przeworsk, Łańcut, Rzeszów, Sędziszów Małopolski, Ropczyce, Dębica, Tarnów, Brzesko Okocim, Bochnia, Kraków, Krzeszowice, Trzebinia, Jaworzno Szczakowa, Mysłowice, Katowice, Zabrze, Gliwice, Kędzierzyn-Koźle, Racibórz, Chałupki | Wiedeń, Sankt Pölten, Linz, Attnang-Puchheim, Salzburg |

| Poziom cenowy (w EUR)       | Kod taryfy | 1      | 2      | 3      | 4      | 5      | 6      | 7      | 8      | 9      | 10     |
|-----------------------------|------------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
| Standard                    | 72         | 274,90 | 279,90 | 284,90 | 299,90 | 314,90 | 344,90 | 364,90 | -      | -      | -      |
| Grupa dorosłych             | 92         | 139,90 | 144,90 | 154,90 | 164,90 | 174,90 | 184,90 | 199,90 | 209,90 | 219,90 | 229,90 |
| Dziecko                     | 73         | 144,90 | 149,90 | 159,90 | 164,90 | 179,90 | 189,90 | -      | -      | -      | -      |
| Partial Pass                | 49         | 194,90 | 199,90 | 209,90 | 219,90 | 244,90 | 254,90 | -      | -      | -      | -      |
| FIP Leisure                 | 98         | 129,90 | 139,90 | 149,90 | 159,90 | 174,90 | 184,90 | 199,90 | 219,90 | 229,90 | 244,90 |
| FIP Duty                    | 99         |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |
| Pass                        | 44         | 129,90 | 139,90 | 149,90 | 159,90 | 174,90 | 184,90 | 199,90 | 219,90 | 229,90 | 244,90 |
| FIP CARD                    | 90         | 124,90 | 129,90 | 159,90 | 194,90 | 234,90 | 294,90 | 344,90 | -      | -      | -      |
| Przewodnik osoby niewidomej | 97         | 29,90  | 34,90  | -      | -      | -      | -      | -      | -      | -      | -      |
| SPI                         | 65         | 99,90  | 144,90 | 169,90 | 199,90 | 229,90 | 244,90 | 259,90 | 274,90 | 284,90 | 299,90 |

**Przedział kategorii Single Deluxe**

| Relacja                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                        |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|
| z/do                                                                                                                                                                                                                                                             | do/z                                                   |
| Przemyśl, Radymno, Jarosław, Przeworsk, Łańcut, Rzeszów, Sędziszów Małopolski, Ropczyce, Dębica, Tarnów, Brzesko Okocim, Bochnia, Kraków, Krzeszowice, Trzebinia, Jaworzno Szczakowa, Mysłowice, Katowice, Zabrze, Gliwice, Kędzierzyn-Koźle, Racibórz, Chałupki | Wiedeń, Sankt Pölten, Linz, Attnang-Puchheim, Salzburg |

| Poziom cenowy (w EUR)       | Kod taryfy | 1      | 2      | 3      | 4      | 5      | 6      | 7      | 8      | 9      | 10     |
|-----------------------------|------------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
| Standard                    | 72         | 369,90 | 379,90 | 389,90 | 399,90 | 419,90 | 449,90 | 514,90 | 569,90 | 624,90 | 654,90 |
| Grupa dorosłych             | 92         | 189,90 | 199,90 | 214,90 | 234,90 | 259,90 | 289,90 | 339,90 | 379,90 | 399,90 | 419,90 |
| Dziecko                     | 73         | -      | -      | -      | -      | -      | -      | -      | -      | -      | -      |
| Partial Pass                | 49         | 259,90 | 264,90 | 269,90 | 279,90 | 294,90 | 314,90 | 359,90 | 399,90 | 439,90 | 459,90 |
| FIP Leisure                 | 98         | 204,90 | 214,90 | 239,90 | 264,90 | 299,90 | 334,90 | 394,90 | 449,90 | 479,90 | 504,90 |
| FIP Duty                    | 99         |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |
| Pass                        | 44         | 204,90 | 214,90 | 239,90 | 264,90 | 299,90 | 334,90 | 394,90 | 449,90 | 479,90 | 504,90 |
| FIP CARD                    | 90         | 164,90 | 169,90 | 174,90 | 179,90 | 189,90 | 249,90 | 334,90 | 424,90 | 529,90 | 624,90 |
| Przewodnik osoby niewidomej | 97         | -      | -      | -      | -      | -      | -      | -      | -      | -      | -      |
| SPI                         | 65         | 134,90 | 194,90 | 239,90 | 284,90 | 339,90 | 384,90 | 439,90 | 489,90 | 514,90 | 544,90 |

**Przedział kategorii Bc6 (6-osobowy)**

| Relacja                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                        |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|
| z/do                                                                                                                                                                                                                                                             | do/z                                                   |
| Przemyśl, Radymno, Jarosław, Przeworsk, Łańcut, Rzeszów, Sędziszów Małopolski, Ropczyce, Dębica, Tarnów, Brzesko Okocim, Bochnia, Kraków, Krzeszowice, Trzebinia, Jaworzno Szczakowa, Mysłowice, Katowice, Zabrze, Gliwice, Kędzierzyn-Koźle, Racibórz, Chałupki | Wiedeń, Sankt Pölten, Linz, Attnang-Puchheim, Salzburg |

| Poziom cenowy (w EUR)       | Kod taryfy | 1      | 2      | 3      | 4      | 5      | 6      | 7      | 8      | 9      | 10     |
|-----------------------------|------------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
| Standard                    | 72         | 124,90 | 129,90 | 134,90 | 139,90 | 154,90 | 164,90 | -      | -      | -      | -      |
| Grupa dorosłych             | 92         | 64,90  | 69,90  | 74,90  | 79,90  | 84,90  | 89,90  | 94,90  | 99,90  | 104,90 | -      |
| Dziecko                     | 73         | 64,90  | 69,90  | 74,90  | 79,90  | 84,90  | -      | -      | -      | -      | -      |
| Partial Pass                | 49         | 84,90  | 89,90  | 94,90  | 99,90  | 109,90 | 114,90 | -      | -      | -      | -      |
| FIP Leisure                 | 98         | 29,90  | 34,90  | 39,90  | 44,90  | 49,90  | -      | -      | -      | -      | -      |
| FIP Duty                    | 99         |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |
| Pass                        | 44         | 29,90  | 34,90  | 39,90  | 44,90  | 49,90  | -      | -      | -      | -      | -      |
| FIP CARD                    | 90         | 54,90  | 59,90  | 69,90  | 89,90  | 104,90 | 134,90 | 154,90 | -      | -      | -      |
| Przewodnik osoby niewidomej | 97         | 9,90   | 14,90  | -      | -      | -      | -      | -      | -      | -      | -      |
| SPI                         | 65         | 44,90  | 64,90  | 79,90  | 89,90  | 104,90 | 109,90 | 114,90 | 124,90 | 129,90 | 134,90 |

**Przedział kategorii Bc4 (4-osobowy)**

| Relacja                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                        |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|
| z/do                                                                                                                                                                                                                                                             | do/z                                                   |
| Przemyśl, Radymno, Jarosław, Przeworsk, Łańcut, Rzeszów, Sędziszów Małopolski, Ropczyce, Dębica, Tarnów, Brzesko Okocim, Bochnia, Kraków, Krzeszowice, Trzebinia, Jaworzno Szczakowa, Mysłowice, Katowice, Zabrze, Gliwice, Kędzierzyn-Koźle, Racibórz, Chałupki | Wiedeń, Sankt Pölten, Linz, Attnang-Puchheim, Salzburg |

| Poziom cenowy<br>(w EUR)       | Kod<br>taryfy | 1      | 2      | 3      | 4      | 5      | 6      | 7      | 8      | 9      | 10     |
|--------------------------------|---------------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
| Standard                       | 72            | 144,90 | 149,90 | 159,90 | 164,90 | 184,90 | 194,90 | -      | -      | -      | -      |
| Grupa dorosłych                | 92            | 74,90  | 79,90  | 84,90  | 94,90  | 99,90  | 104,90 | 109,90 | 114,90 | 124,90 | -      |
| Dziecko                        | 73            | 74,90  | 79,90  | 84,90  | 89,90  | 94,90  | 99,90  | -      | -      | -      | -      |
| Partial Pass                   | 49            | 99,90  | 104,90 | 109,90 | 114,90 | 129,90 | 134,90 | -      | -      | -      | -      |
| FIP Leisure                    | 98            | 39,90  | 44,90  | 49,90  | 54,90  | 59,90  | 64,90  | 69,90  | 74,90  | 79,90  | -      |
| FIP Duty                       | 99            |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |
| Pass                           | 44            | 39,90  | 44,90  | 49,90  | 54,90  | 59,90  | 64,90  | 69,90  | 74,90  | 79,90  | -      |
| FIP CARD                       | 90            | 64,90  | 69,90  | 84,90  | 104,90 | 124,90 | 154,90 | 184,90 | -      | -      | -      |
| Przewodnik osoby<br>niewidomej | 97            | 14,90  | 19,90  | -      | -      | -      | -      | -      | -      | -      | -      |
| SPI                            | 65            | 54,90  | 74,90  | 89,90  | 104,90 | 119,90 | 129,90 | 134,90 | 144,90 | 149,90 | 159,90 |

- 1) numery rezerwacyjne:
  - a) 40407 – na pociąg relacji Warszawa – Wiedeń – Monachium lub Kraków – Wiedeń – Monachium,
  - b) 40406 – na pociąg relacji Monachium – Wiedeń – Warszawa lub Monachium – Wiedeń – Kraków,
  - c) 40417 – na pociąg relacji Przemyśl – Wiedeń – Monachium,
  - d) 40416 – na pociąg relacji Monachium – Wiedeń – Przemyśl,
- 2) honorowane są tylko bilety IRT,
- 3) bilet 2-jej klasy typu Pass wystawiony wg Oferty Interrail/Eurail, umożliwia odbycie podróży na miejscu bez względu na jego kategorię,
- 4) przewóz rowerów nie jest dozwolony,
- 5) zwroty należności za przejazd podróżnych indywidualnych:
  - a) jeśli bilet został anulowany nie później niż na 1 dzień przed odjazdem, odstępnę wynosi 10%,
  - b) jeśli bilet został anulowany w dniu odjazdu lub nie został anulowany w ogóle, brak podstawy do zwrotu należności,
  - c) bilety wg oferty taryfowej Pass na miejsca do siedzenia (kod taryfowy 44) nie podlegają zwrotowi należności,
- 6) zwroty należności za bilety grupowe – nie później niż na 8 dni przed odjazdem, odstępnę pobierane przy zwrocie biletu wynosi 10%,
- 7) wymiana biletów IRT jest możliwa (w przypadku biletów indywidualnych najpóźniej 1 dzień przed wyjazdem pociągu a w przypadku biletów grupowych na 21 dni przed wyjazdem pociągu), i może być dokonana jedynie w przypadku zmiany daty wyjazdu lub zmiany miejsca w wagonie tej samej kategorii lub zmiany (podwyższenia) kategorii zakupionego miejsca w pociągu. Dla wszystkich kategorii miejsc bilety wystawione według oferty taryfowej Pass (kod taryfowy 44) nie podlegają wymianie,
- 8) sprzedaż biletów na przejazd pociągami nr 40407/40406 oraz 40417/40416 dostępna jest w komunikacji międzynarodowej między Polską i Austrią oraz między Polską i Niemcami; nie jest prowadzona sprzedaż biletów w komunikacji międzynarodowej pomiędzy Polską a Czechami lub Czechami i Austrią oraz sprzedaż biletów na odcinki krajowe na terenie Czech,

- 9) minimalna liczba podróżnych uprawnionych do skorzystania z biletów grupowych wynosi 6 osób,
- 10) wagony nie są przystosowane do przewozu podróżnych z ograniczoną sprawnością ruchową,
- 11) w pociągach nr 40407/40406 oraz 40417/40416 w wagonach sypialnych dostępne są przedziały mieszane oraz damskie.

#### **14. AUTOKUSZETY**

-

**SJ EuroNight Stockholm-Hamburg-Berlin**

1174

**1. RELACJE**

|                                 |
|---------------------------------|
| <b>RELACJA</b>                  |
| <b>Stockholm-Hamburg-Berlin</b> |
| <b>Berlin-Hamburg-Stockholm</b> |

Aktualne numery pociągów w podanych relacjach są dostępne na stronie [www.sj.se](http://www.sj.se) oraz [www.resrobot.se](http://www.resrobot.se).

**2. OFERTA**

Pociągi SJ EuroNight są sprzedawane jako bilety zawierające rezerwację miejsca (IRT) i są dostępne za pośrednictwem systemu Hermes/IRS 90918-1 w szwedzkim systemie rezerwacji 74.

Bilety IRT zawierają w sobie opłatę za przejazd, rezerwację miejsca w wybranej kategorii przejazdu, a także opłatę za dodatkowe usługi (tylko w przedziałach sypialnych). Bilety te są ważne tylko na konkretny pociąg, dzień podróży oraz odcinek przejazdu.

Na niektórych odcinkach przejazdu (krótkodystansowe trasy krajowe, podczas nocnego przejazdu) można zarezerwować tylko miejsca siedzące.

Okres przedsprzedaży biletów dla pociągów SJ EuroNight wynosi zwykle 90 dni, ale czasami może być dłuższy.

**Kategorie przejazdu w pociągach SJ EuroNight** (w zależności od rodzaju wagonu):

**2 klasa:**

- wagon z miejscami do siedzenia, przedziały 5-osobowe,
- wagon z miejscami do leżenia, przedziały z 6 łózkami – przedział mieszany,
- wagon z miejscami do leżenia, przedziały z 6 łózkami - przedział damski,

- wagon z miejscami do leżenia: przedziały prywatne 4-6 osobowe (obecnie niedostępne w systemie Hermes),
- wagon sypialny: przedziały z 2 łózkami (Double), śniadanie wliczone w cenę,
- wagon sypialny: przedziały z 1 łóżkiem (Single), śniadanie wliczone w cenę.

#### 1 klasa:

- wagon sypialny: przedziały Deluxe jako prywatne przedziały z 1-3 łózkami, śniadanie wliczone w cenę.

#### **Schemat wagonu SJ EuroNight typu Bimz**



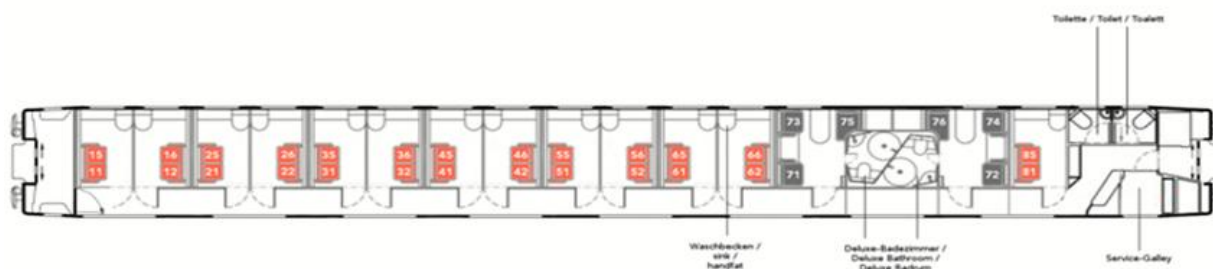
#### **Schemat wagonu SJ EuroNight typu Bvcmdz**



#### **Schemat wagonu SJ EuroNight typu Bvcmz**



### Schemat wagonu SJ EuroNight typu WLABmz



### 3. DZIECI I MŁODZIEŻ

#### **Dzieci**

Małe dzieci w wieku od 0 do 6 lat (6,99) są przewożone bezpłatnie, jeśli nie zajmują oddzielnego miejsca. Jedno miejsce do leżenia/miejsce do spania może dzielić maksymalnie jedna osoba dorosła i jedno dziecko w wieku do 6 (6,99) lat.

Miejsca dla dzieci w wieku do 15 lat (0-15,99) są rezerwowane z kodu taryfowego 73 lub 80 "Dziecko".

Kod taryfowy 73 jest stosowany, gdy dziecko jest odprowadzane w ramach tej samej transakcji, co towarzysząca mu osoba dorosła/młodzież. Kod taryfowy 80 jest używany przy odprowadzeniu dziecka, gdy dokonywana jest oddzielna transakcja.

Dzieci w wieku do 15 lat (0-15,99) nie mogą podróżować samodzielnie pociągami SJ EuroNight.

#### **Młodzież**

Dostępne są zniżki dla młodzieży - przy użyciu kodu taryfowego 86 lub 76. Ze zniżki może skorzystać młodzież w wieku 16-25 lat (16,00-25,99).

### 4. GRUPY

Informacje o cenach dla grup oraz pociągów/wagonów specjalnych można uzyskać pod adresem [sjgrupp@sj.se](mailto:sjgrupp@sj.se).

**5. POSIADACZE BILETU RAIL PASS (RPT) – INTERRAIL/EURAIL/NP.**

Posiadacze poniższych biletów muszą nabyć rezerwację wg oferty "Pass" (kod taryfowy 44):

- Eurail Global Pass,
- Interrail Global Pass.

Posiadacze powyższych biletów, które są ważne w klasie 2 mogą skorzystać z przejazdu w następujących wagonach:

- wagon z miejscami do siedzenia, przedziały 5-osobowe,
- wagon z miejscami do leżenia, przedziały z 6 łózkami – przedział mieszany,
- wagon z miejscami do leżenia, przedziały z 6 łózkami - przedział damski,
- wagon sypialny: przedziały z 2 łózkami (Double), śniadanie wliczone w cenę,
- wagon sypialny: przedziały z 1 łóżkiem (Single), śniadanie wliczone w cenę.

Natomiast posiadacze biletów ważnych w klasie 1 mogą skorzystać z przejazdu w wagonie sypialnym 1 klasy z przedziałami typu Deluxe.

**6. POSIADACZE KART STAŁEGO KLIENTA (LOJALNOŚCIOWYCH)**

-

**7. PRZEWÓZ ZWIERZĄT**

Zwierzęta mogą być przewożone tylko wtedy, gdy podróżny zarezerwował cały przedział (z miejscami do siedzenia/z miejscami do leżenia) do swojego wyłącznego użytku. Maksymalnie można zabrać do przedziału 2 kontenery/zwierzęta. Ze zwierzętami można podróżować wyłącznie w wymienionych poniżej przedziałach:

- wagon z miejscami do leżenia nr 22, miejsca 111-116,
- wagon z miejscami do siedzenia nr 30, miejsca 111-115.

Rezerwacje za pośrednictwem systemu Hermes nie są obecnie możliwe.

## **8. PRZEWÓZ ROWERÓW**

Przewożone jako bagaż podręczny mogą być tylko złożone i zapakowane rowery, które muszą być umieszczone pod siedzeniem/łóżkiem.

## **9. ZMIANA KATEGORII PRZEJAZDU NA POKŁADZIE POCIĄGU**

Kategorię przejazdu (miejsce do siedzenia, miejsce do leżenia lub miejsce w wagonie sypialnym) w pociągu SJ EuroNight można zmienić za dopłatą, o ile są dostępne wolne miejsca. Informacji w tym zakresie udziela obsługa pociągu.

## **10. WYMIANA BILETU I ZWROT NALEŻNOŚCI**

Bilety wg ofert elastycznych:

- 100% zwrot kosztów w przypadku anulowania biletu przed odjazdem pociągu, brak zwrotu kosztów w przypadku braku anulowania biletu.
- Wymiana jest traktowana jako anulowanie posiadanego biletu i zakup nowego biletu.

Bilety wg ofert bezzwrotnych:

- Brak możliwości wymiany/zwrotu.

## **11. INNE INFORMACJE ORAZ PRZEJAZDY OSÓB O OGRANICZONEJ MOŻLIWOŚCI PORUSZANIA SIĘ**

Cisza nocna obowiązuje między godziną 21:00 a 05:00, natomiast ograniczenia dostępu obowiązują między godziną 00:30 a 05:00 dla wagonów sypialnych oraz z miejscami do leżenia. Wyjątek stanowi sytuacja, gdy wciąż dostępny jest cały przedział. Rezerwacje w wagonach z miejscami do siedzenia są dostępne dla wszystkich relacji.

Przekąski i napoje są dostępne w automatach.

Podobnie jak we wszystkich pociągach SJ, w pociągach SJ EuroNight obowiązują szwedzkie przepisy dotyczące spożywania alkoholu. Zabrania się wnoszenia lub spożywania własnych napojów alkoholowych.

### **Przejazd osób o ograniczonej możliwości poruszania się**

Dla osób o ograniczonej możliwości poruszania się dedykowane są miejsca z łatwym dostępem, które znajdują się w wagonie nr 30 z miejscami do siedzenia, miejsca 12 i 123. Rezerwacje za pośrednictwem systemu Hermes nie są obecnie możliwe.

Aby uzyskać pomoc na peronie, należy zgłosić z wyprzedzeniem chęć skorzystania z takiej możliwości. Można tego dokonać za pośrednictwem międzynarodowej platformy UIC dotyczącej pomocy dla osób o ograniczonej możliwości poruszania się.

### **12. KODY TARYFOWE**

| NAZWA OFERTY TARYFOWEJ                               | KOD TARYFY | UWAGI                                                                                                                                                                                                                                              |
|------------------------------------------------------|------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Full Flexible Ticket – Posiadacze biletów RPT</b> | 44         | Podróżni z ważnym biletem Interrail lub Eurail Global Pass, ważnym w 2 lub 1 klasie.                                                                                                                                                               |
| <b>Full Flexible Ticket – Dorosły</b>                | 72         | Osoby dorosłe                                                                                                                                                                                                                                      |
| <b>Full Flexible Ticket – Dziecko</b>                | 73, 80     | Dzieci od 0 do 15 r.ż.<br><br>Kod taryfy 73 jest używany, gdy dziecko jest odprawiane w tej samej transakcji, co towarzysząca mu osoba dorosła lub młodzież<br><br>Kod taryfy 80 jest używany, gdy dziecko jest odprawiane w oddzielnej transakcji |
| <b>Full Flexible Ticket – Młodzież</b>               | 86         | Młodzież od 16 do 25 r.ż.                                                                                                                                                                                                                          |
| <b>Non Flexible Ticket – Dorosły</b>                 | 87         | Osoby dorosłe<br>Brak możliwości zwrotu                                                                                                                                                                                                            |
| <b>Non Flexible Ticket – Młodzież</b>                | 76         | Młodzież od 16 do 25 r.ż.<br>Brak możliwości zwrotu                                                                                                                                                                                                |

### **13. CENY**

Ceny pociągów SJ EuroNight są cenami dynamicznymi IRT i mogą rosnać w zależności od popytu. Wszystkie ceny dotyczą pojedynczego przejazdu, osoby lub prywatnego przedziału i mogą ulec zmianie w krótkim czasie. Aktualne ceny są dostępne na stronie [www.sj.se](http://www.sj.se).

### **14. AUTOKUSZETY**

-

## SJ pociągi nocne w komunikacji krajowej

|      |
|------|
| 1174 |
|------|

### 1. RELACJE

- Malmö-Stockholm
- Stockholm-Malmö
- Stockholm-Duved
- Duved-Stockholm
- Narvik-Kiruna/Luleå-Stockholm
- Stockholm-Luleå/Kiruna-Narvik

Informacje o aktualnych numerach pociągów można znaleźć na stronie [www.sj.se](http://www.sj.se) lub [www.resrobot.se](http://www.resrobot.se).

### 2. OFERTA

Pociągi nocne SJ w komunikacji krajowej są sprzedawane jako bilety zawierające rezerwację miejsca (IRT) i są dostępne za pośrednictwem systemu Hermes/IRS 90918-1 w szwedzkim systemie rezerwacji 74.

Bilety IRT zawierają w sobie opłatę za przejazd, rezerwację miejsca w wybranej kategorii przejazdu, a także opłatę za dodatkowe usługi (tylko w przedziałach sypialnych). Bilety te są ważne tylko na konkretny pociąg, dzień podróży oraz odcinek przejazdu.

**Kategorie przejazdu w pociągach nocnych SJ w komunikacji krajowej**  
(w zależności od rodzaju wagonu):

#### 2 klasa:

- wagon z miejscami do siedzenia,
- wagon z miejscami do leżenia, przedziały z 6 łózkami – przedział mieszany,

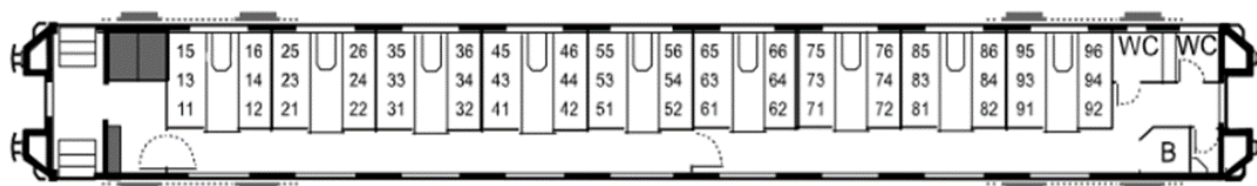
- wagon z miejscami do leżenia, przedziały z 6 łózkami – przedział damski,
- wagon z miejscami do leżenia: przedziały prywatne 4-6 osobowe (obecnie niedostępne w systemie Hermes),
- wagon sypialny: przedziały z 3 łózkami (Triple),
- wagon sypialny: przedziały z 2 łózkami (Double),
- wagon sypialny: przedziały z 1 łóżkiem (Single).

#### 1 klasa:

- wagon sypialny: przedziały Deluxe jako prywatne przedziały z 1-2 łózkami, śniadanie wliczone w cenę (należy rezerwować za pomocą kodu UIC 17 w elemencie 37 "żądanie przedziału").

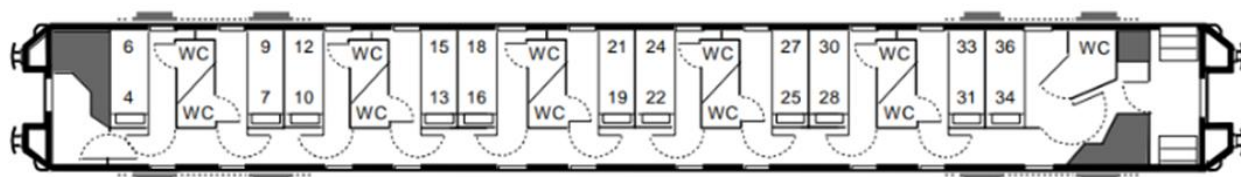
#### **Schemat wagonu z miejscami do leżenia typu BC4**

(przedziały z 6 łózkami, toaleta na końcu wagonu)



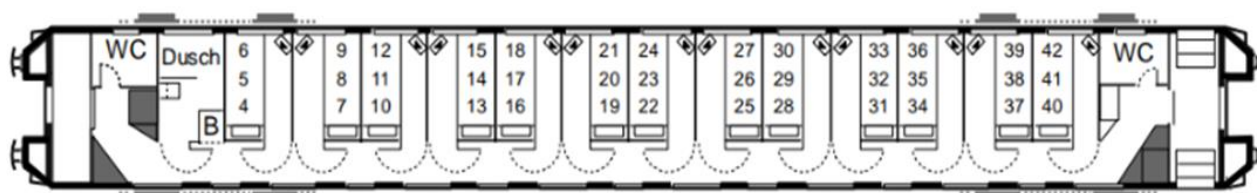
#### **Schemat wagonu sypialnego Deluxe typu WL4**

(przedziały z 1-2 łózkami, prysznicem i toaletą)



#### **Schemat wagonu sypialnego typu WL6**

(przedziały z 1-3 łózkami, prysznic i toaleta na końcu wagonu)



### **3. DZIECI I MŁODZIEŻ**

#### **Dzieci**

Małe dzieci w wieku od 0 do 6 lat (6,99) są przewożone bezpłatnie, jeśli nie zajmują oddzielnego miejsca. Jedno miejsce do leżenia/miejsce do spania może dzielić maksymalnie jedna osoba dorosła i jedno dziecko w wieku do 6 (6,99) lat.

Miejsca dla dzieci w wieku do 15 lat (0-15,99) są rezerwowane z kodu taryfowego 73 lub 80 "Dziecko".

Kod taryfowy 73 jest stosowany, gdy dziecko jest odprawiane w ramach tej samej transakcji, co towarzysząca mu osoba dorosła/młodzież. Kod taryfowy 80 jest używany przy odprawie dziecka, gdy dokonywana jest oddzielna transakcja.

Dzieci w wieku do 7 lat (6,99) nie mogą podróżować samodzielnie pociągami nocnymi SJ w komunikacji krajowej.

#### **Młodzież**

Dostępne są zniżki dla młodzieży - przy użyciu kodu taryfowego 86 lub 76. Ze zniżki może skorzystać młodzież w wieku 16-25 lat (16,00-25,99).

### **4. GRUPY**

Informacje o cenach dla grup oraz pociągów/wagonów specjalnych można uzyskać pod adresem [gruppresor@sj.se](mailto:gruppresor@sj.se).

### **5. POSIADACZE BILETU RAIL PASS (RPT) – INTERRAIL/EURAIL/NP.**

Posiadacze poniższych biletów muszą nabyć rezerwację wg oferty "Pass" (kod taryfowy 44):

- Eurail Global Pass,
- Eurail Sweden One Country Pass,
- Interrail Global Pass,
- Interrail Sweden One Country Pass.

Posiadacze powyższych biletów, które są ważne w klasie 2 mogą skorzystać z przejazdu w następujących wagonach:

- wagon z miejscami do siedzenia,

- wagon z miejscami do leżenia, przedziały z 6 łózkami – przedział mieszany,
- wagon z miejscami do leżenia, przedziały z 6 łózkami - przedział damski,
- wagon sypialny: przedziały z 3 łózkami (Triple),
- wagon sypialny: przedziały z 2 łózkami (Double),
- wagon sypialny: przedziały z 1 łóżkiem (Single).

Natomiast posiadacze biletów ważnych w klasie 1 mogą skorzystać z przejazdu w wagonie sypialnym 1 klasy z przedziałami typu Deluxe (z 1-2 łózkami oraz wliczonym w cenę śniadaniem).

#### **6. POSIADACZE KART STAŁEGO KLIENTA (LOJALNOŚCIOWYCH)**

-

#### **7. PRZEWÓZ ZWIERZĄT**

Zwierzęta mogą być przewożone tylko wtedy, gdy podróżny zarezerwował cały przedział z miejscami do leżenia do swojego wyłącznego użytku. Maksymalnie można zabrać do przedziału 2 kontenery/zwierzęta. Każdy wagon z miejscami do leżenia ma przedział (miejsca nr 21-26), w którym mogą przebywać zwierzęta.

Rezerwacje za pośrednictwem systemu Hermes nie są obecnie możliwe.

Więcej informacji można uzyskać pod adresem [kundtjanst@sj.se](mailto:kundtjanst@sj.se).

#### **8. PRZEWÓZ ROWERÓW**

Przewożone jako bagaż podręczny mogą być tylko złożone i zapakowane rowery, które muszą być umieszczone pod siedzeniem/łożkiem.

#### **9. ZMIANA KATEGORII PRZEJAZDU NA POKŁADZIE POCIĄGU**

Kategorię przejazdu (miejsce do siedzenia, miejsce do leżenia lub miejsce w wagonie sypialnym) w pociągu nocnym SJ w komunikacji krajowej można zmienić za dopłatą, o ile są dostępne wolne miejsca. Informacji w tym zakresie udziela obsługa pociągu.

**10. WYMIANA BILETU I ZWROT NALEŻNOŚCI**

Bilety wg ofert elastycznych:

- 100% zwrot kosztów w przypadku anulowania biletu przed odjazdem pociągu, brak zwrotu kosztów w przypadku braku anulowania biletu.
- Wymiana jest traktowana jako anulowanie posiadanego biletu i zakup nowego biletu.

Bilety wg ofert bezzwrotnych:

- Brak możliwości wymiany/zwrotu.

**11. INNE INFORMACJE ORAZ PRZEJAZDY OSÓB O OGRANICZONEJ MOŻLIWOŚCI PORUSZANIA SIĘ**

Cisza nocna obowiązuje między godziną 22:00 a 09:00. Rezerwacje w wagonach z miejscami do siedzenia są dostępne dla wszystkich relacji.

Podobnie jak we wszystkich pociągach SJ, w pociągach nocnych SJ w komunikacji krajowej obowiązują szwedzkie przepisy dotyczące spożywania alkoholu. Zabrania się wnoszenia lub spożywania własnych napojów alkoholowych.

**Przejazd osób o ograniczonej możliwości poruszania się**

Dla osób o ograniczonej możliwości poruszania się dedykowany jest jeden przedział (miejscza nr 34-36), który znajduje się w wagonie sypialnym Deluxe typu WL4. Rezerwacje za pośrednictwem systemu Hermes nie są obecnie możliwe.

Aby uzyskać pomoc na peronie, należy zgłosić z wyprzedzeniem chęć skorzystania z takiej możliwości. Można tego dokonać za pośrednictwem międzynarodowej platformy UIC dotyczącej pomocy dla osób o ograniczonej możliwości poruszania się albo za pośrednictwem strony <https://www.stationsledsagning.se/in-english/>.

**12. KODY TARYFOWE**

| NAZWA OFERTY<br>TARYFOWEJ                                    | KOD<br>TARYFY | UWAGI                                                                                                                                                               |
|--------------------------------------------------------------|---------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Full Flexible Ticket –<br/>Posiadacze biletów<br/>RPT</b> | 44            | Podróżni z ważnym biletem Interrail Global Pass, Interrail Sweden One Country Pass, Eurail Global Pass lub Eurail Sweden One Country Pass, ważnym w 2 lub 1 klasie. |

|                                        |        |                                                                                                                                                                                                                                                    |
|----------------------------------------|--------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Full Flexible Ticket – Dorosły</b>  | 72     | Osoby dorosłe                                                                                                                                                                                                                                      |
| <b>Full Flexible Ticket – Dziecko</b>  | 73, 80 | Dzieci od 0 do 15 r.ż.<br><br>Kod taryfy 73 jest używany, gdy dziecko jest odprawiane w tej samej transakcji, co towarzysząca mu osoba dorosła lub młodzież<br><br>Kod taryfy 80 jest używany, gdy dziecko jest odprawiane w oddzielnej transakcji |
| <b>Full Flexible Ticket – Młodzież</b> | 86     | Młodzież od 16 do 25 r.ż.                                                                                                                                                                                                                          |
| <b>Non Flexible Ticket – Dorosły</b>   | 87     | Osoby dorosłe<br>Brak możliwości zwrotu                                                                                                                                                                                                            |
| <b>Non Flexible Ticket – Młodzież</b>  | 76     | Młodzież od 16 do 25 r.ż.<br>Brak możliwości zwrotu                                                                                                                                                                                                |

### 13. CENY

Ceny pociągów nocnych SJ w komunikacji krajowej są cenami dynamicznymi IRT i mogą rosnać w zależności od popytu. Wszystkie ceny dotyczą pojedynczego przejazdu, osoby lub prywatnego przedziału i mogą ulec zmianie w krótkim czasie. Aktualne ceny są dostępne na stronie [www.sj.se](http://www.sj.se).

### 14. AUTOKUSZETY

-

## Snälltåget

1174

**1. RELACJE**

- Dresden – Berlin – Hamburg – Copenhagen – Malmö – Stockholm
- Malmö – Stockholm – Åre – Storlien

Informacje o obowiązującym rozkładzie jazdy można znaleźć na stronie [snalltaget.se](http://snalltaget.se).

**2. OFERTA**

Pociągi nocne Snälltåget w komunikacji krajowej są sprzedawane jako bilety zawierające rezerwację miejsca (IRT) i są dostępne za pośrednictwem systemu Hermes/IRS 90918-1 w szwedzkim systemie rezerwacji 74.

Bilety IRT zawierają w sobie opłatę za przejazd, rezerwację miejsca w wybranej kategorii przejazdu, a także opłatę za dodatkowe usługi (tylko w przedziałach sypialnych). Bilety te są ważne tylko na konkretny pociąg, dzień podróży oraz odcinek przejazdu.

Okres przedsprzedaży biletów w systemie Hermes, wynosi zazwyczaj 60 dni.

**Kategorie przejazdu w pociągach nocnych Snälltåget**  
(w zależności od rodzaju wagonu):

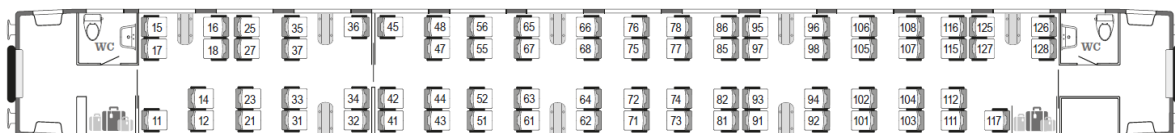
**2 klasa:**

- wagon z miejscami do siedzenia,
- wagon z miejscami do leżenia, przedziały z 6 łózkami – przedział mieszany,
- wagon z miejscami do leżenia: przedziały prywatne 4-6 osobowe (obecnie niedostępne w systemie Hermes),

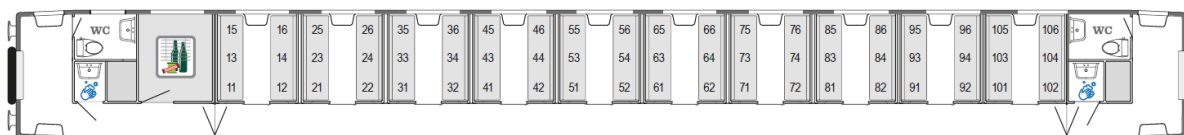
Więcej kategorii (przedziały prywatne) jest dostępnych za pośrednictwem S3 API/OSDM, natomiast dla klientów bezpośrednio na [Snalltaget.se](http://Snalltaget.se).

### Pociągi nocne Snälltåget

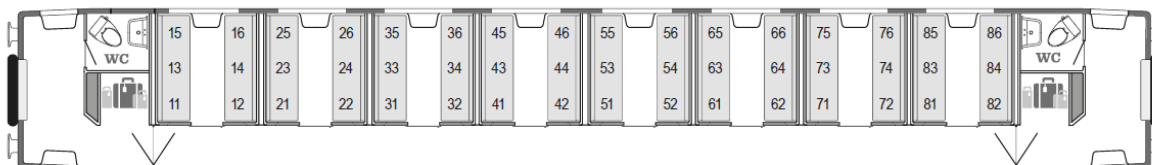
Schemat wagonu z miejscami do siedzenia w komunikacji międzynarodowej typu Bmpz:



Schemat wagonu z miejscami do leżenia w komunikacji międzynarodowej typu Bvcmz:



Schemat wagonu z miejscami do leżenia w komunikacji krajowej:



### 3. DZIECI I MŁODZIEŻ

#### **Dzieci**

Miejsca dla dzieci w wieku do 15 lat (0-15,99) są rezerwowane z kodu taryfowego 73 lub 80 "Dziecko".

Kod taryfowy 73 jest stosowany, gdy dziecko jest odprowadzane w ramach tej samej transakcji, co towarzysząca mu osoba dorosła/młodzież. Kod taryfowy 80 jest używany przy odprowadzeniu dziecka, gdy dokonywana jest oddzielna transakcja.

Dzieci w wieku do 7 lat (6,99) nie mogą podróżować samodzielnie pociągami nocnymi Snälltåget.

## **Młodzież**

Dostępne są zniżki dla młodzieży - przy użyciu kodu taryfowego 86 lub 76. Ze zniżki może skorzystać młodzież w wieku 16-25 lat (16,00-25,99).

## **4. GRUPY**

Informacje o cenach za przejazd grupy oraz za przejazd w pociągach/wagonach specjalnych można uzyskać pod adresem [forsaljning@snalltaget.se](mailto:forsaljning@snalltaget.se). W systemie Hermes możliwa jest odprawa grup składających się maksymalnie z 12 osób.

## **5. POSIADACZE BILETU RAIL PASS (RPT) – INTERRAIL/EURAIL/NP.**

Posiadacze poniższych biletów muszą nabyć rezerwację wg oferty "Pass" (kod taryfowy 44):

- Eurail Global Pass,
- Eurail Sweden One Country Pass,
- Interrail Global Pass,
- Interrail Sweden One Country Pass.

Posiadacze powyższych biletów, które są ważne w klasie 2 mogą skorzystać z przejazdu w następujących wagonach:

- wagon z miejscami do siedzenia,
- wagon z miejscami do leżenia, przedziały z 6 łózkami – przedział mieszany,

## **6. POSIADACZE KART STAŁEGO KLIENTA (LOJALNOŚCIOWYCH)**

-

## **7. PRZEWÓZ ZWIERZĄT**

Wydzielone miejsca w strefie dla zwierząt nie są dostępne w systemie Hermes. Rezerwacje za pośrednictwem systemu Hermes nie są obecnie możliwe.

## **8. PRZEWÓZ ROWERÓW**

Rowery można przewieźć na trasach krajowych Malmö - Sztokholm - Åre - Storlien. W przypadku połączeń międzynarodowych przewóz rowerów nie jest możliwy.

## 9. ZMIANA KATEGORII PRZEJAZDU NA POKŁADZIE POCIAGU

-

## 10. WYMIANA BILETU I ZWROT NALEŻNOŚCI

Bilety wg ofert elastycznych:

- 100% zwrot kosztów w przypadku anulowania biletu przed odjazdem pociągu, brak zwrotu kosztów w przypadku braku anulowania biletu.
- Wymiana jest traktowana jako anulowanie posiadanego biletu i zakup nowego biletu.

Bilety wg ofert bezzwrotnych:

- Brak możliwości wymiany/zwrotu.

## 11. INNE INFORMACJE ORAZ PRZEJAZDY OSÓB O OGRANICZONEJ MOŻLIWOŚCI

### PORUSZANIA SIE

-

## 12. KODY TARYFOWE

| NAZWA OFERTY TARYFOWEJ                               | KOD TARYFY | UWAGI                                                                                                                                                                                                                                                  |
|------------------------------------------------------|------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Full Flexible Ticket – Posiadacze biletów RPT</b> | 44         | Podróżni z ważnym biletom Interrail Global Pass, Interrail Sweden One Country Pass, Eurail Global Pass lub Eurail Sweden One Country Pass, ważnym w 2 lub 1 klasie.                                                                                    |
| <b>Full Flexible Ticket – Dorosły</b>                | 72         | Osoby dorosłe                                                                                                                                                                                                                                          |
| <b>Full Flexible Ticket – Dziecko</b>                | 73, 80     | Dzieci od 0 do 15 r.ż.<br><br>Kod taryfy 73 jest używany, gdy dziecko jest odprowadzane w tej samej transakcji, co towarzysząca mu osoba dorosła lub młódzież<br><br>Kod taryfy 80 jest używany, gdy dziecko jest odprowadzane w oddzielnej transakcji |
| <b>Full Flexible Ticket – Młódzież</b>               | 86         | Młódzież od 16 do 25 r.ż.                                                                                                                                                                                                                              |
| <b>Non Flexible Ticket – Dorosły</b>                 | 87         | Osoby dorosłe<br>Brak możliwości zwrotu                                                                                                                                                                                                                |
| <b>Non Flexible Ticket – Młódzież</b>                | 76         | Młódzież od 16 do 25 r.ż.<br>Brak możliwości zwrotu                                                                                                                                                                                                    |

### **13. CENY**

Ceny pociągów nocnych Snälltåget są cenami dynamicznymi IRT i mogą rosnać w zależności od popytu. Wszystkie ceny dotyczą pojedynczego przejazdu, osoby lub prywatnego przedziału i mogą ulec zmianie w krótkim czasie. Aktualne ceny są dostępne na stronie [snalltaget.se](https://snalltaget.se).

### **14. AUTOKUSZETY**

-

## SV

1172

**1.RELACJE**

| RELACJE                      | NUMERY POCIĄGÓW | POZIOM CENOWY |
|------------------------------|-----------------|---------------|
| Zemun – Beograd centar – Bar | 433/432         | SV1           |

**2. CENY ZA BILET DODATKOWY ZA MIEJSCE DO SPANIA (€)**

| POZIOM CENOWY | MIEJSCA WAGONIE SYPIALNYM |        |    |         |        |
|---------------|---------------------------|--------|----|---------|--------|
|               | TRIPLE                    | DOUBLE | T2 | SPECIAL | SINGLE |
| SV 1*         | 16,00                     | 24,00  | -  | -       | 48,00  |

\* Dopłata za miejsca sypialne dla kategorii „Double” i „Single” jest stosowana w wagonach WLA i Salon, których właścicielem jest SV.

**2.1 DOPLATY ZA BILET DODATKOWY NA MIEJSCE DO LEŻENIA (€)**

| RELACJE                      | PRZEDZIAŁY W KUSZETCE |       |
|------------------------------|-----------------------|-------|
|                              | Bc6                   | Bc4   |
| Zemun – Beograd centar – Bar | 8,00                  | 12,00 |

**3. DZIECI**

Szczegółowe warunki przewozu dzieci są określone w tabeli poniżej oraz w pkt. 12.3 SCIC-NRT i mają zastosowanie jeśli miejsca w wagonie sypialnym i w wagonie z miejscami do leżenia są wykorzystywane przez dzieci.

Dzieci do 6 r.ż., jeśli podróżują w towarzystwie osób dorosłych, są przewożone bezpłatnie, o ile nie jest dla nich wymagane odrębne miejsce. Jeżeli dla dziecka do 6 r.ż. wymagany jest zakup odrębnego miejsca, opłacana jest pełna cena biletu dodatkowego w pociągu nocnym na miejsce do leżenia/spania.

Dzieci od 6 do 14 r.ż. płacą połowę (50%) wysokości opłaty za przejazd dorosłych.

Maksymalny wiek dziecka uprawnionego do dzielenia miejsca do spania z inną osobą, wynosi 10 lat.

### 3.1 Szczegółowe warunki przejazdu dzieci

| SV | GRANICA WIEKOWA DZIECKA | CENA BILETU | CENA OPŁATY DODATKOWEJ ZA MIEJSCE DO SPANIA | DZIECI, KTÓRE DZIELĄ MIEJSCE DO SPANIA Z INNĄ OSOBĄ - GÓRNA GRANICA WIEKOWA | PODRÓŻ DZIECKA, BEZ OPIEKI DOROSŁEGO – DOLNA GRANICA WIEKOWA |
|----|-------------------------|-------------|---------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|
|    | 6 – 14                  | NRT         | 100%                                        | 10                                                                          | 14                                                           |

### 3.2 Cena biletu za miejsce, które dziecko zajmuje samodzielnie lub współdzieli z inną osobą

|                                                                                                                  | DOROSŁI                               | DZIECI                                                             |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|
| <b>1 DOROSŁY + 1 DZIECKO (PONIŻEJ 6 R.Ż.)</b>                                                                    | NRT + bilet dodatkowy na pociąg nocny | nieodpłatnie                                                       |
| <b>1 DOROSŁY + 1 DZIECKO (PONIŻEJ 6 R.Ż.) JEŚLI WYMAGANE JEST DLA NIEGO ODDZIELNE MIEJSCE W PRZEDZIALE</b>       | NRT + bilet dodatkowy na pociąg nocny | NRT + bilet dodatkowy na pociąg nocny                              |
| <b>1 DOROSŁY + 1 DZIECKO ( W WIEKU 6 – 10 R.Ż.)</b>                                                              | NRT + bilet dodatkowy na pociąg nocny | NRT bez biletu dodatkowego na pociąg nocny                         |
| <b>1 DOROSŁY + 1 DZIECKO ( W WIEKU 6 – 10 R.Ż.) JEŚLI WYMAGANE JEST DLA NIEGO ODDZIELNE MIEJSCE W PRZEDZIALE</b> | NRT + bilet dodatkowy na pociąg nocny | NRT + bilet dodatkowy na pociąg nocny                              |
| <b>1 DOROSŁY + 1 DZIECKO ( W WIEKU 10 – 14 R.Ż.)</b>                                                             | NRT + bilet dodatkowy na pociąg nocny | NRT + bilet dodatkowy na pociąg nocny<br>Zawsze oddzielne miejsce. |
| <b>1 DOROSŁY + 1 DZIECKO ( W WIEKU POW. 14 R.Ż.)</b>                                                             | NRT + bilet dodatkowy na pociąg nocny | NRT + bilet dodatkowy na pociąg nocny<br>Zawsze oddzielne miejsce. |
| <b>DWOJE DZIECI (W WIEKU 6-10 R.Ż.)</b>                                                                          | <b>PIERWSZE DZIECKO</b>               | <b>DRUGIE DZIECKO</b>                                              |
|                                                                                                                  | NRT                                   | NRT + bilet dodatkowy na pociąg nocny                              |

**4. GRUPY**

W odniesieniu do przewozu grup stosuje się postanowienia SCIC-NRT (pkt. 12.4).

**5. POSIADACZE BILETÓW PASS**

-

**6. KARTY STAŁEGO KLIENTA (LOJALNOŚCIOWE)**

-

**7. PRZEWÓZ ZWIERZĄT**

Zwierzęta są przewożone na warunkach określonych w SCIC-NRT (pkt 16) oraz w niniejszych SCIC-NT (pkt 21).

**8. ROWERY**

Akceptowany jest przewóz rowerów składanych, przewożonych jako bagaż podręczny.

**9. PRZEJAZD W WAGONACH NADZWYCZAJNYCH I DODATKOWYCH**

Zgodnie z zasadami określonymi w niniejszych SCIC-NT (pkt 24).

**10. ZWROT NALEŻNOŚCI ZA BILET DODATKOWY NA POCIĄG NOCNY**

Zwrot należności za niewykorzystany bilet dodatkowy na miejsce w kuzetce lub w wagonie sypialnym jest dokonywany przez przewoźnika, który wystawił rezerwację.

W przypadku wypłacenia zwrotu należności za bilet dodatkowy stosuje się następujące zasady:

- pełna kwota należności za bilet dodatkowy jest zwracana podróżnemu jeżeli za niewykorzystanie miejsca odpowiedzialny jest przewoźnik i jeśli ten fakt został pisemnie poświadczony przez pracownika obsługi wagonu sypialnego/kuzetki;
- jeśli anulowanie miejsca nie wynika z winy przewoźnika, wysokość ceny biletu za niewykorzystane miejsce do leżenia/spania jest zwracana z odpowiednim pomniejszeniem (odstępnym) odpowiednio:

- jeśli miejsce do spania lub do leżenia zostało anulowane nie później niż na 1 dzień przed odjazdem pociągu, odstępnę wynosi 10% ceny biletu za miejsce i noc,
- jeśli miejsce do spania lub do leżenia zostało anulowane w dniu wyjazdu (ale przed odjazdem pociągu), odstępnę wynosi 50% ceny biletu za miejsce i noc,
- jeśli miejsce do spania lub do leżenia zostało anulowane po odjeździe pociągu ze stacji lub nie zostało w ogóle anulowane, podróżnemu nie przysługuje żadne prawo do zwrotu należności.

#### **11. POZOSTAŁE INFORMACJE**

Przejazd w wagonie sypialnym (w przedziałach typu Triple lub Double) lub w kuzetce odbywa się na podstawie biletu na przejazd w 2-ej klasie (bilet NRT odpowiednio do kategorii usługi przewozu), z wyjątkiem miejsc w przedziale Single w wagonie sypialnym. Do przejazdu w przedziale Single w wagonie sypialnym wymagany jest bilet 1-ej klasy.

#### **12. KODY TARYFOWE**

-

#### **13. CENY IRT**

-

#### **14. AUTOKUSZETY**

-

**1.RELACJE**

| RELACJA                                    | NUMERY POCIĄGÓW | POZIOM CENOWY |
|--------------------------------------------|-----------------|---------------|
| Wszystkie połączenia ZSSK na terenie kraju |                 | ZSSK          |
| Humenné – Košice – Praha                   | 442;443         | Zobacz ČD     |

**2.BILETY DODATKOWE NA MIEJSCA W KUSZETKACH (BC) I W WAGONACH Z MIEJSCAMI DO SPANIA (WL) (€)**

| POZIOM CENOWY | KUSZETKA |       | WAGON SYPIALNY |        |    |        |        |
|---------------|----------|-------|----------------|--------|----|--------|--------|
|               | BC6      | BC 4  | TRIPLE         | DOUBLE | T2 | DELUXE | SINGLE |
| ZSSK          | 8,00     | 11,00 | 15,00          | 25,00  | -  | -      | 49,00  |

**3. DZIECI**

Stosuje się ogólne zasady przewozu dzieci.

**4. GRUPY**

Zastosowanie mają zasady ogólne SCIC-NRT.

**5. POSIADACZE BILETÓW PASS**

-

**6. KARTY STAŁEGO KLIENTA (LOJALNOŚCIOWE)**

-

## **7. PRZEWÓZ ZWIERZĄT**

Przewóz zwierząt w wagonach sypialnych (włącznie z przewozem w przeznaczonych do tego kontenerach), w połączeniach pomiędzy Słowacją-Czechami/Austrią, jest co do zasady niedozwolony.

## **8. ROWERY**

Zastosowanie mają ogólne zasady niniejszych SCIC-NT i SCIC-NRT.

## **9. ZMIANA KATEGORII USŁUG**

W przypadku ofert specjalnych (np. EUROPA EXPRES) zmienianie kategorii usługi przewozu jest niedozwolone. We wszystkich pozostałych przypadkach zmiana jest możliwa po zakupieniu odpowiedniego biletu dodatkowego.

## **10. ZWROTY NALEŻNOŚCI**

Zwrot należności za anulowane miejsca w wagonie z miejscami do leżenia lub za miejsce do spania w wagonie sypialnym może zostać dokonany jedynie przez przewoźnika który wystawił bilet. W tym przypadku mają zastosowanie następujące zasady:

- jeśli miejsce zostało anulowane nie później niż na 1 dzień przed odjazdem, odstępnę wynosi 10%, nie mniej niż 3 € za miejsce i noc,
- jeżeli anulowanie miejsca nastąpiło w dniu odjazdu (przed odjazdem pociągu), odstępnę wynosi 50%, nie mniej niż 3 € za miejsce i noc,
- jeśli rezygnacja z miejsca nastąpiła po odejździe lub nie została dokonana w ogóle, brak postawy do zwrotu należności w jakiejkolwiek wysokości.

## **11. INNE INFORMACJE**

Wszystkie pociągi nocne w ruchu międzynarodowym pomiędzy Czechami a Słowacją objęte są obowiązkową rezerwacją miejsca.

O ile nie zostało przyjęte inne rozumienie terminu w szczegółowych warunkach przewozu, za noc uznaje się okres czasu pomiędzy godziną 22:00 a godziną 6:00.

## **12. KODY TARYFOWE**

-

## **13. CENY I POCIĄGI IRT**

-

**14. AUTOKUSZETY**

Poprad – Praha-Michle; EN 442/443,

Košice – Praha-Michle EN 442/443,

Humenné – Praha-Michle EN 442/443.

Na ww. połączenia obowiązują odrębne warunki cenowe.